

socialismo y participación 59

SETIEMBRE, 1992

CARTA AL LECTOR

Héctor Béjar

EL PERÚ DESPUÉS DE SENDERO

HOMENAJE

Luis Cueva Sánchez

DON CÉSAR ARRÓSPIDE

ARTÍCULOS

Juan Biondi

SENTIDOS DEL VIDEO CLIP

Eduardo Zapata

PROCESOS TRANSITIVOS Y COMUNICATIVOS

Hernán Dinamarca

ESPACIO AUDIOVISUAL E IDENTIDAD CULTURAL

Armando Tealdo

CAMBIO ESTRUCTURAL, INFLACIÓN Y AGRICULTURA

Bruno Podestá

EL FUTURO DE LA COOPERACIÓN

Farid Matuk

PRECIOS, CANTIDADES Y ACTIVOS: PERÚ 1985-1990

DEBATE

Werner Onken

TEOLOGÍA Y ECONOMÍA DE LA LIBERACIÓN

ARTE

Julio Ortega

PISHTACO PERÚ

Oscar Allatín

ÓLEOS

Ricardo Falla

POEMA

DOCUMENTOS

Celio De Castro

LA MISERIA DEL NEOLIBERALISMO

Luis Quiñones Escobar

CONSULTORÍA TÉCNICA Y PRODUCCIÓN

CRÓNICA

RESEÑAS

NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA

PUBLICACIONES RECIBIDAS

SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN es una publicación trimestral del CEDEP (Centro de Estudios para el Desarrollo y la Participación)

Pueden reproducir los artículos de esta publicación indicando su procedencia.

Los colaboradores no comparten necesariamente las opiniones del Consejo Editorial.

La correspondencia dirigirla a: **EDICIONES SOCIALISMO Y PARTICIPACIÓN**, Av. José Faustino Sánchez Carrión 790, Lima 17 - Perú.
Teléfonos: 629833 - 623846 - 630099. Fax: 51.14.616446. Télex: CEDEP 51918023 GEONETG/BOX GE02: CEDEP.- EMAIL: GE02:CEDEP/AX: CEDEP.

socialismo y participación



15
años
1977-1992

Lima, Perú, setiembre 1992

UNMSM-CEDOC



cedep

CENTRO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO Y LA PARTICIPACION



CONSEJO EDITORIAL

Carlos Amat y León
Héctor Béjar Rivera
Eliana Chávez O'Brien
Francisco Guerra García
Félix Jiménez Jaimes
Armando Tealdo Alberti
Federico Velarde V.

CONSEJO ASESOR INTERNACIONAL

Roland Forgues (Francia)
Hélan Jaworski C. (Italia)
Daniel Martínez F. (Panamá)
Hugo Neira S. (Tahití)
Julio Ortega C. (Estados Unidos)
Darcy Ribeiro (Brasil)
José Rivero H (Chile)

Coordinador del Consejo Editorial

Héctor Béjar Rivera

Editor

Luis Cueva Sánchez

Impresión: PERUGRAPH EDITORES S.A.
Fco. Lazo 1537, Lince - Teléf. 718319. Lima, Perú.

UNMSM-CEDOC

CARTA AL LECTOR:

HÉCTOR BÉJAR: *El Perú después de Sendero* VII

HOMENAJE:

LUIS CUEVA SÁNCHEZ: *César Arróspide De la Flor* IX

ARTÍCULOS:

JUAN BIONDI: *Video clip: no uno sino varios sentidos* 1

EDUARDO ZAPATA: *Procesos transitivos y comunicativos: su retórica y diferencia.* 7

HERNÁN DINAMARCA: *El espacio audiovisual y la identidad cultural latinoamericana.* 13

ARMANDO TEALDO: *Cambio estructural, inflación y agricultura.* 19

BRUNO PODESTÁ: *El futuro de la cooperación internacional: cinco interrogantes para América Latina.* 35

FARID MATUCK: *Sistema de precios, de cantidades, de activos: Perú, agosto 1985-julio 1990.* 41

DEBATE:

WERNER ONKEN: *Teología y Economía de la Liberación: América Latina, 500 años de muerte, despojo y explotación.* 53

ARTE:

JULIO ORTEGA: *Pishtaco Perú.* 71

OSCAR ALLAÍN: *El color de mi tierra: óleos.* 79

RICARDO FALLA: *Variaciones ante el mundo de bronce.* 85

DOCUMENTOS:

CELIO DE CASTRO: *La miseria del neoliberalismo.* 89

LUIS QUIÑONES ESCOBAR: *La consultoría técnica 'Cooperación y Trabajo': una empresa moderna al servicio de la pequeña producción popular.* 93

CRONICA:

BRUNO PODESTÁ: *Seminario Internacional: El futuro de la cooperación internacional.* 107

RESEÑAS:

AYMÉ GABRIELA BUITRÓN: *Cosmovisión andina y catolicismo: lo sobrenatural en la vida cotidiana a partir de una biografía religiosa (José Sánchez Paredes).* 109

NOVEDAD BIBLIOGRAFICA:

MARTINA THORNE: *Selección de las principales y recientes publicaciones.* 113

PUBLICACIONES RECIBIDAS:

LUIS CUEVA SANCHEZ: *Revistas y libros llegados en el trimestre.* 121

Socialismo y Participación 59 se aleja un poco de su diagramación característica, al iniciar su contenido no con su carta al lector (esta vez Héctor Béjar reflexiona sobre el significado de la captura de Abimael Guzmán), sino con "Desperté de la muerte", una prosa —con pretensión poética— en la que el autor quiere expresar el sangrante y victorioso rechazo del pueblo peruano a la insania terrorista.

Don César Arróspide De la Flor, amigo institucional, recibe el homenaje personal de Luis Cueva Sánchez.

En la sección artículos: Juan Biondi explora las posibilidades estructurales de significado del video clip. Eduardo Zapata reclama la necesidad de formular una retórica de la transmisión para el estudio de los procesos sociales. Hernán Dinamarca estudia la interrelación espacio audiovisual e identidad cultural latinoamericana. Armando Tealdo, con rigor académico, busca establecer la correlación del cambio estructural y la inflación con la agricultura. Bruno Podestá se interroga sobre el futuro de la cooperación internacional para América Latina. Farid Matuck, en texto para economistas, formaliza los sistemas de precios, de cantidades y de activos vigentes en el Perú durante el gobierno alanista.

En la sección debate, Werner Onken invita a reflexionar con su propuesta de una Teología y Economía de la liberación como alternativa a un liberalismo humano.

La sección arte se tiñe de colorido con los óleos de Oscar Allain, el poema de Ricardo Falla y el fragmento de teatro de Julio Ortega.

En la sección documentos, Celio de Castro desnuda la miseria del neoliberalismo. Luis Quiñones ofrece su experiencia en torno a una consultora especializada en la pequeña producción popular.

En la sección crónica, Bruno Podestá informa sobre el "Seminario Internacional: El futuro de la cooperación internacional".

José Sánchez Paredes, en la sección reseñas, analiza críticamente el libro de Aymé Gabriela Buitrón: Cosmovisión andina y catolicismo.

Finalmente, el servicio de novedad bibliográfica y publicaciones recibidas es cumplido, respectivamente, por Martina Thorne y Luis Cueva Sánchez.

Socialismo y Participación 59 cree necesario agradecer a sus autores y lectores, sin ellos no sería realidad.

L.C.S.

EL PERU DESPUES DE SENDERO

DESPERTÉ DE LA MUERTE

Desperté de la muerte, zurcí los fragmentos de mi cuerpo.

Sosteniendo mi cadáver en mis múltiples brazos grité mi triunfo:

Eres incapaz e impotente; tus bombas nunca por nunca lograrán vencerme.

Me estallarás miles de veces en añicos; ¿qué más puedes hacerme?; nada... nada más que eso.

Si estallo, otras tantas veces reharé mi cuerpo y te miraré con mis innumerables ojos.

Entonces te invadirá la más absoluta orfandad; morirás para siempre y no tendrás ni trizas para hacerte un cadáver.

LUIS CUEVA SÁNCHEZ

EL PERU DESPUES DE SENDERO

Hace varias semanas que Abimael Guzmán está en prisión, juzgado por una corte militar. Su captura ha sido un triunfo del gobierno peruano y una hazaña de las fuerzas policiales. La victoria contra el terrorismo ha sido largamente esperada por la mayoría ciudadana, y hay que reconocer que está siendo obtenida hasta el momento de escribir estas líneas con el respaldo pleno de una abrumadora mayoría popular.

Tal como hemos sostenido reiteradamente desde estas páginas, la existencia del terrorismo es uno de nuestros principales problemas nacionales de hoy. Por contraste, la demanda de paz y orden es también una de las reivindicaciones más sentidas por nuestro pueblo, sólo equiparable a sus exigencias de bienestar y justicia. Debemos respaldar este anhelo popular y repetir una vez más que nada tiene que ver el terrorismo con la lucha por la transformación social.

En las organizaciones que concentran su liderazgo en el endiosamiento de una persona y la ubican en la cúspide de un sistema vertical de mando, la pérdida del líder puede ser una herida de muerte. Debemos esperar entonces, si esto fuese cierto, la extinción de uno de los fenómenos políticos más alucinantes, y de uno de los grupos más crueles e inescrupulosos que registra nuestra historia republicana.

Pero por desgracia no es lo más probable que esta desaparición se produzca bruscamente. Puede que los coletazos del monstruo se hagan sentir todavía. Los otros líderes de Sendero buscarán mantener el aparato conspirativo y hacer notar su presencia. La muerte tiene también su propia inercia. En esta hipótesis, el Perú deberá recorrer una ruta de sangre cuyas dimensiones y duración son imprevisibles, antes que se cierre el ciclo del terror. El coraje del pueblo y la firmeza e inteligencia del gobierno serán entonces todavía más necesarios en este período final, de los que han sido hasta hoy.

Pero aun si Sendero desapareciera, el país debería ser consciente de que ello no significa de por sí el término de la violencia. Asfixiada la intimidación principal —la que proviene de este movimiento terrorista—, quedan todavía otras amenazas igualmente temibles que enfrentar: las que provienen de la expansión de la pobreza crítica, y la continuación de la recesión económica.

Por cierto que si derrotase a Sendero el país despejaría el peligro de la generalización de la violencia, la definitiva catástrofe económica, el genocidio y la intervención extranjera. Nos habríamos salvado como país, y habríamos realizado esta hazaña en medio de la soledad internacional, sometidos al castigo de la deuda externa, y a

contracorriente de la herencia de una década que fue cubierta por gobiernos irresponsables y políticos egoístas.

Porque debemos lograr ese objetivo, ahora necesitamos enfrentar el problema social para que no hayan más Senderos en el futuro. Eliminar las raíces de la violencia política significa, a nuestro juicio, combatir la pobreza, mejorar la educación, actualizar los conocimientos de los maestros, fomentar el empleo, proporcionar nuevos objetivos y esperanzas a nuestra juventud. Y para combatir la pobreza precisamos descartar el liberalismo fundamentalista que hasta ahora ha orientado parte importante de las acciones del gobierno y remplazarlo por una política de reactivación racional de nuestra economía que modernice nuestras empresas, reviva nuestra agricultura y dinamice el Estado. La paz que construyamos a partir de la derrota de Sendero no debe ser igual a la que tuvimos antes de Sendero. Hemos dicho muchas veces que la primera deuda que debemos pagar es aquella que tenemos con nuestro pueblo.

No deberíamos pues dedicarnos a reconstruir un país obsoleto sino a construir un país nuevo. En vez de pensar en programas caritativos de compensación que nunca llegan, debemos abrir las puertas al desarrollo económico y social, aquél donde los intereses nacionales y populares coinciden y son puestos en primer lugar. Y para ello necesitamos dos elementos: el consenso de la mayoría de las fuerzas políticas y sociales; y la solidaridad o, por lo menos, la comprensión internacional, expresada en un tratamiento excepcional del caso peruano en el pago de la deuda externa y en un rápido acceso a los mercados internacionales. También en este reclamo, el gobierno debería ponerse a la cabeza de todo el país.

El Perú ha hecho sacrificios excesivos. Aquí se ha derramado demasiada sangre, miles de hogares están hoy en la miseria. No deberíamos hacer otros sacrificios en el futuro que los indispensables para empezar a construir cuanto antes la justicia social que todos anhelamos.

HÉCTOR BÉJAR
COORDINADOR CONSEJO EDITORIAL

DON CÉSAR ARRÓSPIDE DE LA FLOR

Cesítar, como lúcido y practicante cristiano, creías en el cielo y en la Vida Eterna; y si no existiesen, tu fe los haría realidad.

Por esta razón sé que, desde el Seno de Abraham, leerás esta nota. Ella será como una de las dos o tres conversaciones anuales que, desde mucho tiempo atrás, solíamos sostener, con la sola compañía de las paredes de tu austera y acogedora sala.

Cuando, a sugerencia de Don Pepe Dammert Bellido, en todas nuestras reuniones insistentemente buscaba convencerte que escribas la "Historia de la Iglesia en el Perú", nunca supe descifrar tu mirada silente que recibía por respuesta.

Con frecuencia te decía "tú marchas a contracamino del común de los hombres: renovadores en su juventud, conservadores a medida que avanzan hacia la ancianidad; tú, en lugar de encerrarte en el pasado estás permanentemente abierto al cambio y al futuro". Tu respuesta era un prolongado y expresivo silencio.

Recuerda nuestra última conversación; recordamos a Lucho Vallejos Santoni -común amigo-; observamos cómo en su labor episcopal el contacto con los pobres del Cusco lo había transformado en un hombre comprometido y progresista; ante esta realidad tu comentario espontáneo fue: "En esto se ve la obra del Espíritu Santo": yo no pude ver esa obra; sin embargo, tuve una leve sensación de su presencia.

Cuando te decía: "eres ejemplo para las generaciones que te seguimos, tú ya lo has conseguido, no sé si nosotros lo lograremos"; me respondías: "yo decidí ser hombre del siglo XX, por eso con todas mis fuerzas me aferré al vientre de mi madre para nacer con los días iniciales del siglo XX". Al mirar mi sorpresa, reías con alegría burlona y

contagiate; luego agregabas: "sólo soy un surco por el que transcurre el agua para fecundar la tierra". Largos silencios enriquecían nuestra conversación, hasta decirte gracias Cesitar, dentro de unos días o meses vuelvo a visitarte; me acompañabas a la puerta de calle; me despedías con un abrazo de hasta otra oportunidad.

Hace algún tiempo, fuí en busca de nueva conversación; encontré que, a causa de larga e impiadosa enfermedad, tu cuerpo cansado del siglo XX impedía que volvámos a conversar. Entonces, decidí esperar tu partida para reiniciar nuestros coloquios.

Ahora que ya no eres surco sino semilla fecunda, te agradezco germines mi campo.

No es que pretenda convertirme en surco, simplemente anhele ser un estrecho y barroso camino chacarero, por el que todo el mundo pueda transitar hasta encontrarse a sí mismo en su propio caminar.

LUIS CUEVA SÁNCHEZ.

Juan Biondi Shaw/

VIDEO CLIP: no uno, sino varios sentidos

I

Quisiéramos que el título de este trabajo no sea únicamente un rótulo, una simple nomenclatura, sino constituya materia misma de esta reflexión. Ciertamente cualquier hispanohablante familiarizado con el mundo moderno estará en condiciones de descifrar el mensaje propuesto por nosotros en el título aludido. En este artículo pretenderíamos, entonces, aproximarnos al género televisivo denominado *video clip* y estaríamos afirmando que se trata de un género de significación abierta. A juzgar por lo planteado los video clips no pertenecerían al tipo de discursos unívocos, precisos, como por ejemplo lo es el discurso científico. A todo esto convocaría en la mente de un lector promedio el título que precede estas líneas. Obviamente si se tratase de un hispanohablante adscrito a la norma lingüística peruana y a una cultura libresca, dicho título podría evocar también la obra de Enrique Congrains *No una sino muchas muertes*. En este preciso instante en que reelegimos el título de este artículo y el título de la obra de Congrains nos ponemos a pensar en torno a qué extrañas razones no explicitadas pueden habernos llevado a plantear esta asociación.

De manera que cualquier hispanohablante descifraría el mensaje, aún

cuando —desde la perspectiva del simple usuario— no tenga necesariamente por qué preguntarse (y menos saber) qué procesos al interior de la estructura de la lengua han posibilitado el acto de decodificación. Simplemente el usuario se contentará con alcanzar el desciframiento y con satisfacer ese impulso *exclusivamente humano* que tiene el hombre por descubrir el sentido de los signos. Como nos lo dice Desiderio Blanco en sus *Claves Semióticas*: “Y cuando encontramos algún sentido en esos fenómenos y en esos mensajes, nos sentimos satisfechos”¹.

Pero ya advertíamos que el usuario no se preguntaba necesariamente acerca de los procesos estructurales que habían posibilitado la decodificación del mensaje propuesto. Si nos movilizamos en esta dirección; es decir, en la búsqueda de las estructuras lingüísticas puestas en juego para alcanzar la significación, no será difícil darse cuenta que hemos hecho dos lecturas. Una sucesiva y una simultánea. Una horizontal y una vertical. Una lectura de lo que “aparece” en el mensaje propuesto en oposición a aquello que “no aparece”. Para decirlo en tér-

1. En su libro *Claves semióticas*, Desiderio Blanco pone especial interés en el hecho que solamente el hombre, al poder establecer fines, objetivos, metas y poder ordenar las cosas hacia un fin, es capaz de generar sentido.

minos científicos: hemos remitido los elementos que aparecen en un sintagma (*Video Clip: No uno, sino varios sentidos*) al paradigma de la lengua española.

Sin ánimo de ser exhaustivos, y pidiendo la comprensión del lector, reconstruyamos el proceso. Cuando yo leo *Video clip* entiendo este término no sólo por su presencia, sino porque paralelamente entiendo que no vamos a hablar de teatro, de novelas o de fútbol. Las dos lecturas que anunciábamos, lo presente y lo ausente, lo horizontal y lo vertical. De igual manera el valor de un *no* va estar dado porque en su lugar podría haber aparecido un *sí*. En nuestro caso podemos caer en cuenta que la oposición sobre la que hemos trabajado no es simplemente *no/sí* sino *no uno* frente a más de uno. Y también en nuestro caso veríamos que *varios* y *sentidos* implican una pluralidad opuesta a una singularidad negada de antemano por el *no una*. Para decirlo de otra forma, “la bandera del Perú” *no es* “el escudo de Chile”.

II

Sin embargo, quisiéramos dejar estas disquisiciones por un momento, disquisiciones finalmente de usuarios adultos y especializados sobre estructuras igualmente “adultas”; pero dejarlas para pensar en usuarios jóvenes y estructuras “jóvenes”. Quisiéramos entonces ingresar en el asunto de los video clips y en ese universo de imágenes y música que convoca el interés juvenil e infantil de manera casi hipnótica.

Haga usted una prueba. Interésese cuando gente joven de la casa esté frente al televisor viendo video clips. Lógicamente, si es un aficionado al género, haga un esfuerzo especial e interésese usted también por aquel cúmu-

lo —casi fantasmagórico— de sintagmas que se entrelazan unos con otros. Intente recomponer, desde su perspectiva, aquello que le parezca pertinente respecto de aquello que no lo es a partir del discurso que fluye del aparato televisivo. Para decirlo simplemente: intente comprender la estructura que cree percibir de ese discurso para que luego pueda confrontarla. Es previsible, y eso constituirá un dato previo importante, que mientras usted pretende asir su estructura sienta paralelamente una inquietud: los “otros” que junto a usted están observando el video clip se interesarán por cosas a su juicio irrelevantes; ellos comentarán entre sí aspectos del discurso que para Ud. probablemente hasta hayan pasado desapercibidos, en fin, mucho de lo que a ellos emocione, a usted posiblemente lo deje indiferente. La primera parte de este experimento, en que usted pretenda aprehender la estructura de un video clip junto a gente más joven, significará prever desde un inicio que esos jóvenes que comparten la habitación no eran “los mismos” que usted creía conocer, sino —semióticamente— “otros”.

Pero para despejar dudas complete el experimento. Una vez concluido el video pregunte —lógicamente usted lo hará desde su aprehensión— acerca de cosas simples como de qué trata el video, qué significa tal elemento del sintagma, solicíteles en fin que ellos le relaten con sus propias palabras lo que han percibido. Y entonces reafirmará su sospecha inicial. Su previsión. La lectura que usted había realizado no correspondía fielmente a la de ellos. Su versión era simplemente eso: su versión. Definitivamente ellos eran “otros”, también con su propia versión.

Frente al desencuentro de significados (versión moderna del multiverso frente al universo) es posible que se

alimento en nosotros una primera actitud: la actitud redentora. O sea preguntar y repreguntar a los interlocutores con la finalidad de que la versión de ellos coincida con la suya. Pero ocurrirá inevitablemente que si usted no está familiarizado con este universo de los video clips, tal coincidencia difícilmente se producirá. Y cuanto más insista, más "ilógico" le parecerá todo. Le parecerá que usted habla de A y ellos hablan de B. Le dará entonces la impresión de que "estamos hablando lenguajes diferentes". Cuestión generacional, podrá usted añadir.

Si la actitud redentora no llegó al límite, es decir, si usted no pretendió imponer su versión a la de los otros, quedará la alternativa de asumir una actitud más abierta. Una actitud comprensiva. Y por esta vía pronto comenzará a comprobar que no era cuestión simplemente de decir "asunto generacional". Que había otra verdad, la otra que también había sospechado: que mientras usted hablaba de A, ellos hablaban de B, que el desencuentro de significaciones obedecía finalmente a un desencuentro real de códigos y sistemas culturales.

Mientras usted individuo adscrito a la lectura de la palabra oral o escrita, buscaba el significado en base a oposiciones del tipo *Bandera/ Escudo, Perú/ Chile*, ellos, adscritos más bien al sistema cultural electronal² y familiarizados por tanto con la palabra electrónica, buscan el significado no sobre la base de un elemento que adquiere significación por oposición y exclusión de otro, sino de *varios* elementos simultáneos que adquieren significación por oposición y exclusión

2. Los conceptos de *medios eléctricos* de Marshall McLuhan, *Tercera ola* de Alvin Toffler y *era electronal* de Albert d'Haenens nos permiten medir suficientemente el concepto de cultura electronal.

con otros varios elementos *simultáneamente*. En el lenguaje del video clip no hay, pues, uno sino varios sentidos a la vez.

La teoría de la información³ nos muestra que la cantidad de información ofrecida por un signo está en relación directa con la cantidad de signos que dejan de aparecer ante su presencia. De manera que la palabra *sí*, desde esta perspectiva, tiene poca capacidad de información porque aquello que excluye en lo fundamental es la posible aparición de un *no*. La luz roja de un semáforo contendría en este razonamiento más información que un *sí*, porque su aparición excluye las posibilidades ámbar y verde. La emoción que experimento por la suerte de sacar un seis al tirar los dados está en directa relación con los cinco números menores que podrían haber aparecido. De manera que la capacidad de información de un signo en un sintagma dado se halla, por lo pronto, en relación, con el mayor o el menor número de signos que podían haber aparecido en su lugar, con el número de elementos que conforman el paradigma del signo utilizado.

Sin ánimo de entrar aquí en el análisis detenido de la estructuración del lenguaje de los video clips, conviene sin embargo destacar que ese lenguaje no trabaja precisamente con uno sino con varios sentidos a la vez. Y que esto es posible porque a diferencia del código lingüístico que trabaja sobre un sintagma y un paradigma, en el video clip nos encontramos con varios elementos simultáneos (varios sintagmas) que

3. Aun cuando el marco más general de la teoría de la información nos remita a los trabajos de C.E. Shannon y W. Weaver, como a los de Abraham Moles; una aplicación más cercana al estudio de los procesos sociales la encontramos en autores como Gillo Dorfles o Rudolf Arnheim.

remiten también *simultáneamente* a varios paradigmas. Observemos, por tanto, que la cantidad de información factible de ser generada por los elementos de los video clips se presenta como un desafío para la exploración científica. No sólo por el género en sí, sino fundamentalmente por las repercusiones que dicho género está ya produciendo, y producirá aún más, en la estructura mental de sus usuarios.

III

Y es precisamente este el punto sobre el que queríamos reflexionar. A partir de un fenómeno informativo que evidencia desencuentro de significados, poner de relieve la necesidad de una actitud comprensiva. En la necesidad de medir los alcances de este nuevo lenguaje. De suspender el anatema estéril, pero en la necesidad también de suspender la *ignorancia* sobre las dimensiones del género. Los video clips y sus varios sentidos no nos enfrentan a un habla sin lengua, a mensajes sin código, sino a códigos y mensajes sobre cuya estructuración y funcionamiento recién comenzamos a reflexionar.

Ciertamente con el advenimiento de la palabra electrónica la lengua oral y la lengua escrita se han visto influidas. Lo comprobamos quienes por nuestras profesiones tenemos que trabajar particularmente con jóvenes. El mundo de los video clips, más allá de cualquier voluntad inquisidora, no hará otra cosa más que seguir revalorando el rol de la palabra oral, la palabra escrita y la palabra electrónica en nuestras sociedades. Igual como sucedió con la aparición y posterior difusión de la palabra escrita sobre la oralidad.

Indudablemente, la palabra científica hacia este aparente caótico fluir de sentidos tendrá enormes repercu-

siones particularmente para la educación. Para una educación cuyo mercado estará constituido, cada vez más, fundamentalmente por jóvenes cuya estructura mental ha sido condicionada en gran medida por la palabra electrónica.

En varios trabajos hemos tenido oportunidad de subrayar que la educación es una tecnología, un instrumento artificial creado por el hombre. Sujeto a yerro o acierto, que no se trata de un instrumento necesariamente bueno. Y hemos reiterado también que la importancia de concebir la educación como tecnología nos evita la seducción de concebirla puramente como asunto de administradores.

Mirada la educación como tecnología, tenemos que enfrentarnos ya en las aulas a la *competencia signica* de la palabra electrónica. Y ahora esa misma palabra escolar tendrá que enfrentarse con este avance de la palabra electrónica implícito en los video clips.

Sin embargo, si de veras creemos en la educación como tecnología, convendría que comencemos a pensar acerca de las enormes posibilidades que se abren para la sociedad peruana si se considera a la palabra hablada, a la palabra escrita y a la palabra electrónica no como excluyentes, no como compartimentos estancos. Porque ello no solamente constituirá un factor de integración sino, por sobre todo, evitará las marginalidades culturales (y por lo tanto sociales e inhibitoras del conocimiento)⁴ implícitas en las considera-

4. El asunto de los sistemas culturales oral, escrital y electronal en el Perú ha sido tratado recientemente por Eduardo Zapata en un artículo publicado en *Socialismo y Participación* N° 56. En dicho artículo se plantea que la prerrogativa oficial de un sistema respecto a otro no sólo genera marginalidad social y cultural, sino inhibición del conocimiento.

ciones de superioridad o inferioridad de una palabra respecto de la otra.

De manera que los video clips no tienen porque ser enemigos de la escuela. Sólo lo serán si ésta es incapaz de cambiar. Y en este caso necesariamente serán rivales con mucha ventaja por delante. Preocupémonos, por lo tanto, primero por comprender fenómenos que a primera vista puedan hasta resultarnos perturbadores; y después por reflexionar seriamente

sobre ellos para no seguir enajenando más los espacios de sentido de la escuela y sus estudiantes⁵.

5. El concepto de la educación como tecnología ha sido tratado en el libro de Juan Biondi y Eduardo Zapata *Lo que piensan los niños sobre la escuela*. Sobre los espacios de sentido se conversó ampliamente en el Foro *Cultura Andina y Manifestaciones Subversivas en el Perú*, realizado en la Universidad de Lima y en el que participaron Juan Biondi, Virgilio Roel, Fernando Silva Santisteban y Eduardo Zapata.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ARNHEIM, Rudolf. *Entropia e arte*. Einaudi. Turín - Italia, 1974.

AUTORES VARIOS. *Cultura andina y manifestaciones subversivas en el Perú*. Serie Testimonios I. Facultad de Ciencias Humanas, Universidad de Lima, 1991.

D'HAENENS, Albert. *En passante de l'ère scribale a l'ère electronale*. Lovaina La Nueva - Bélgica, 1987.

JAKOBSON, Roman. y HALLE, Morris. *Fundamentos del lenguaje*. Editorial Ciencia Nueva. Madrid-España, 1967.

ISE, Wolfgang. *The act of reading*. The John Hopkins Press. Fifth edition. Londres - Inglaterra, 1991.

ZAPATA, Eduardo. "¿Sistemas o Modelos Culturales?: a propósito de la palabra hablada, de la escrita y de la electrónica", en *Socialismo y Participación* N° 56.

Actualidad Editorial Nacional

RECIENTES LIBROS DEL CEDEP

Solicítelos en las principales librerías
del País

LA ESTRATEGIA MÍTICA DE MANUEL SCORZA

Autor : Roland Forgues

IMÁGENES DE LA SOCIEDAD PERUANA: LA OTRA MODERNIDAD

Autor : Carlos Franco

ACUMULACIÓN Y CICLOS EN LA ECONOMÍA PERUANA

Autor : Félix Jiménez

Pedidos : CEDEP

José Faustino Sánchez 790
(antes Pershing)
Magdalena del Mar
Lima 17 - Perú
Teléfonos 63-0099 / 62-9833 / 62-3846
Fax: 51.14. 616446

Eduardo Zapata Saldaña/ PROCESOS TRANSITIVOS Y COMUNICATIVOS: su retórica y diferencia

I

Tan habituados a nuestros hábitos, muchas veces solemos ver sólo aquello que queremos ver. No lo que podemos, sino lo que *queremos* o, peor aún, lo que creemos mecánicamente querer.

Nadie duda hoy, por ejemplo, la afirmación: información es poder. Y premunidos de este aserto, legos y profanos se lanzan presurosos en búsqueda del sentido de la cosas. Nos cautiva ciertamente la idea de aprehender y manejar información. A tal punto que ni siquiera nos preguntemos si era correcto el aserto del cual partíamos y si, en definitiva, lo que llamamos poder reposa en la información. Porque empezamos a sospechar que si bien es cierto la posesión de información otorga ventajas a todo nivel, dicha información puede resultar tráfuga del propio poder. Tener información da poder, pero la propia dinámica de la información termina muchas veces por hacérselo esquivo. Dueños y creadores de avanzada tecnología en comunicaciones, propietarios de grandes cadenas, sostenidos en economías aparentemente imbatibles, pueden ver afectado su sistema por una imagen cuya circulación es posible gracias a propia creación. Sin embargo la vanidad del propio poder nos condiciona a no ver las cosas de esta manera.

De manera que cuando se trata de

leer la vida de los signos en el seno de la vida social, de leer la relación entre signos, referentes y conductas, no conviene asumir una conducta fiduciaria, de simple o compleja fe, sino más bien una actitud que resulte de la mezcla entre la *búsqueda* permanente de José Arcadio Buendía y la *posesión* cierta de Melquíades.

Pensemos, por ejemplo, en el ajedrez. En cómo imaginamos siempre a sus jugadores teniendo como requisito la posesión de un alto coeficiente intelectual; de un razonamiento abstracto soportado, entonces, en palabras y números. De allí que llamemos al ajedrez "juego - ciencia". Y que hasta lo recetemos acaso como un tónico vigorizante para el intelecto a nuestros niños y jóvenes. Cuando la ciencia (y la propia experiencia *real*) nos hablaría más bien de que un buen jugador de ajedrez requiere de un alto coeficiente de pensamiento visual. Rudolf Arnheim nos ha ilustrado con bastante detenimiento sobre estos procesos.

Ciertamente el ejemplo anotado, nos permite comprender mejor la afirmación de Ferdinand de Saussure en el sentido de que "leer la vida de los signos en el seno de la vida social" conduce necesariamente al terreno de la aprehensión y procesamiento de la información. Y que esta no se reduce simplemente a la recepción pasiva de estímulos, sino que al hablar de "lectu-

ra” inevitablemente estamos ante el fenómeno de la producción de sentido, de la producción de signo. Información no es entonces dato o noticia, es comprensión.

En este contexto es necesario señalar que todo proceso de producción de signo pone en relación un código social, un código individual y referentes. Las sociedades ponen a nuestra disposición pautas de interpretación de la cultura, pautas que van a condicionar nuestra producción de signo; pero ciertamente cada persona poseerá un código individual, esto es, pautas definidas de interpretación a partir del programa de experiencias que cada individuo posee; frente a ello, el mundo de los referentes, de la experiencia individualmente inanalizada.

Para decirlo en términos de Kenneth Pike “...hay que tener en cuenta que las estructuras conductivas poseen unidades émicas, es decir, aquellas que son parcialmente relativas a cada cultura particular, y parcialmente determinadas por características humanas innatas y por la relación de la comunidad con su porción de mundo circundante”¹. Aludimos así al código social. A partir de él cada individuo va configurando su código individual, su *perspectiva* de aprehensión con que enfrentará la experiencia para él aún inanalizada.

De manera tal que si bien la creación del signo la realiza el hombre desde su propio código individual, debemos admitir la existencia de un condicionamiento social. Condicionamiento que obviamente habrá de ser más o menos intenso en orden al número,

calidad y ordenamiento de experiencias aprehendidas por el individuo en el proceso de interacción.

Si nos preguntásemos a estas alturas por qué, para muchas personas, los jugadores de ajedrez constituyen exclusivamente paradigmas de pensamiento intelectual, deberemos respondernos que, simplemente, se trata de la presión del código social, de la presión de una propuesta *no valorada*, sino simplemente asimilada por nuestro código individual.

De donde resulta que nuestro código individual, en su tarea de generar signos, funciona como un filtro o umbral cultural de percepción respecto al código social. E igual tarea ejercerá respecto a la experiencia aún inanalizada.

En la producción del signo, por lo tanto, en la aprehensión y procesamiento de la información, la constitución del código individual juega un rol fundamental. porque es claro que cuanto más y mejor sepa yo de algo estaré en mejores condiciones para percibirlo y “leer” aquellos signos que me ofrece la propuesta social, así como para “leer” aquellos estímulos que ofrece la experiencia antes inanalizada.

Al trabajar sobre signos en la vida social conviene, por lo tanto, tener muy clara esta distinción sobre el rol que corresponde al código social y al código individual en función de los referentes. Porque de la objetivación y distancia que guardemos entre estos elementos dependerá finalmente nuestra capacidad de lectura.

Y aquí queremos resaltar un concepto. Un concepto que hemos desarrollado a lo largo de varios trabajos, el concepto de *percepción de individualidad vacía* /o/. Por él entendemos la inhibición de conocimiento. Ocurrente desde la perspectiva semiótica cuando el código social asume y expropia el rol

1. La formulación del concepto de contexto como unidad semántica indesligable de situaciones verbales brillantemente la expone Kenneth Pike con la denominación de tagmemas, en *El lenguaje en relación a una teoría unificada del comportamiento humano*.

del código individual o, bien, cuando el código individual asume y expropia la experiencia. Mientras lo primero alude a que nuestro código individual no nos permite *valorar* la propuesta social, sino como —decíamos— asumirla simplemente, lo segundo implica enajenar los referentes en aras de nuestro código individual. Hay percepción de individualidad vacía, entonces, no sólo cuando repetimos mecánicamente una moda social, por ejemplo, sino también hay este tipo de percepción cuando vemos únicamente aquellos signos que queremos ver. Nótese que en ambos casos estamos trabajando con signos, los hemos producido, pero en ambos casos también estamos trabando con signos *enajenados*, en un caso del código individual y en el otro de los referentes.

II

Acaso por la sacralización de la palabra, que desde su origen se vinculó a la obra de la creación divina; acaso porque este poder de la palabra se lo atribuyeron los hombres una vez caídos los dioses, solemos identificar el mundo de la información con aquel de la palabra. Con un mundo en el que los signos responden necesariamente a intencionalidades, donde el hombre crea signos y es su omnipotente poseedor.

Pero considerar que la información proviene únicamente de los signos intencionales, de la comunicación, es un ejemplo de percepción de individualidad vacía. Porque en una sociedad, y esto lo verificamos constantemente, conviven signos intencionales con aquellos no intencionales. Compiten por su reconocimiento signos deliberadamente producidos para significar con signos que se soportan en estímulos ajenos, en principio, a toda voluntad significativa; y que, sin embargo, informan tanto como los intencionales.

¿A qué nos estamos refiriendo? Hemos propuesto denominar procesos informativos transmisivos a todos aquellos procesos de producción de sentido en los cuales el individuo, ante la presencia de un estímulo no significativo en su origen, “interpreta dicho estímulo a partir de su programa de experiencias, le confiere un significado y crea, con ello, un signo, donde inicialmente sólo existía un estímulo neutro desde la perspectiva de la significación”².

Observamos, entonces, que en el tejido social no sólo circulan signos deliberadamente producidos para significar, sino también aquellos cuyo soporte es —en el origen— ajeno a toda voluntad significativa. En el terreno de la información, particularmente cuando se trata de analizar procesos sociales, conviene no perder de vista que la información no se reduce a los procesos comunicativos, sino que esta información es generada también por procesos transitivos.

Analicemos por un instante el caso de educación peruana. Una educación que ofrece a los individuos una propuesta irreal, no predicativa y por lo tanto ajena a los referentes. ¿A qué referentes? A las dimensiones de significado que surgen de los procesos transmisivos. Así, una simple lectura de los signos transmisivos en nuestra sociedad nos hablaría acerca de la ausencia de la categoría de *prever*; traduciendo estos signos a palabras estaríamos, ante una sociedad que nos dice, no intencionalmente, “a ver si resulta...”, “puede ser...”, “lo intentaremos, pues...”, “habrá luz *si* llueve...” Tendríamos así que los procesos transmi-

2. El concepto de procesos transmisivos y su distinción respecto a los procesos comunicativos la formula como propuesta el autor de este artículo en varios trabajos, particularmente en el libro *Signos, información y lenguaje*.

sivos en nuestra sociedad nos hablan de circunstancias, de la no necesidad de previsión. Únicamente del requerimiento de optar por soluciones inmediatas a problemas inmediatos. Y obviamente una propuesta educativa no puede rehuir a estos referentes, porque existen, y compiten con la propuesta misma. Ciertamente más *real* podría ser plantear una "educación para el acaso", porque estaríamos haciendo frente a los significados que fluyen de los procesos transmisivos. Sin embargo, ¿sería ésta la educación que nuestra sociedad requiere?

Lo que nos interesa, antes que responder a esta pregunta que no es motivo de este artículo, es simplemente dejar constancia de la existencia de signos transmisivos junto a la existencia de signos comunicativos y de la competencia entre ambos. No debemos pensar que la intencionalidad significativa remplace a los referentes; la buena intención del legislador se tropieza, en lo que respecta al funcionamiento de los signos en una sociedad, con la vida de estos signos más allá de toda intencionalidad significativa.

De donde, una vez más, es necesario destacar la importancia de la percepción de individualidad marcada frente a la percepción de individualidad vacía. Porque los signos que entretengan una sociedad no son únicamente aquellos que responden a una intencionalidad o a la deliberación, sino que estos signos, como lo señalábamos, pueden ser tránsfugos respecto a la propia intencionalidad emisora. Ya Mariano Picón-Salas nos ponía en guardia señalando que "cada intelectual... piensa que su don de interpretar las cosas ha de concluir por engendrarlas"³.

3. En *La primera visión de América y otros estudios*, Angel Rosenblat incluye un ensa-

III

Tanto en los procesos transmitivos como en los procesos comunicativos, la producción de signo no es ajena a la adscripción de los individuos a códigos pre-establecidos culturalmente.

Desde esta perspectiva, debemos tomar en cuenta que las atribuciones de significado van a depender en gran medida no sólo del código de la lengua materna de la persona, sino del sistema cultural desde el cual se interpreta y confiere significado al estímulo.

Cierto es que los procesos de producción de sentido difieren de un quechua hablante a un hispano hablante; pero cierto es también que esta diferencia no es reductible sólo a la lengua. Porque la atribución de sentido realizada por un hispano hablante adscrito a un sistema cultural oral difiere también respecto a aquella atribución realizada por otro hispano hablante adscrito a la cultura de la imprenta o al sistema cultural de la electrónica.

Nótese que no estamos hablando de condicionamientos impuestos por los códigos sólo sobre los procesos comunicativos, sino también de condicionamientos impuestos por los códigos al gran universo de los procesos transmisivos. La aprehensión de la información, por lo tanto, no es un proceso único, ni resultado mecánico de una aventura de sentido planteada desde universales, sino supone individuos, códigos y referentes concretos.

Karl Buhler ya nos señalaba este asunto de la coexistencia de códigos y sus implicancias. El nos dice "El hombre que ha aprendido a leer e interpretar el universo mediante los sonidos sabe muy bien que el instrumento in-

yo sobre Mariano Picón Salas, en él se evidencia la preocupación del literato venezolano por la palabra, su poder y la responsabilidad de su empleo.

termedio constituido por la lengua y sus leyes propias lo aparta de la profusión inmediata que el ojo es capaz de absorber, el oído de oír y la mano de asir⁴. De donde el asunto de la producción de signo nos remite necesariamente no sólo a un asunto de lenguas, sino de adscripción a sistemas culturales.

Tan habituados a lo habitual, muchas veces reducimos la información a la intencionalidad y hasta restringimos esta intencionalidad al sistema cultural de la imprenta. Como si información e intencionalidad sólo existiesen en el sistema de la palabra escrita y como si información e intencionalidad fuesen categorías ajenas a los sistemas culturales de la oralidad y de la electrónica.

Guiados unilateralmente por la consideración de la importancia de la comunicación, y al restringir la información a ésta, hemos abandonado el campo de los procesos informativos transmisivos. Como si aún siguiésemos creyendo que basta la voluntad del individuo para que los referentes se adecúen a la palabra creadora.

Es oportuno que, premunidos de la advertencia de la coexistencia de sistemas culturales, del condicionamiento de los códigos sobre la aprehensión de la información y de la no reducción de ésta a lo comunicativo, avancemos hacia la necesaria formulación de una retórica de los procesos transmisivos. Un instrumento que nos permita explicar la producción de sentido más allá de nuestro querer.

4. Si bien Karl Buhler se refiere habitualmente al universo del lenguaje y centra sus trabajos en este código, es claro que no pierde de vista la existencia de otros procesos de información, vinculados a lo que llamaría la "experiencia directa".

Al hablar de la importancia de la retórica, Heinrich Lausberg recalca que si bien los mecanismos retóricos son muchas veces utilizados inconscientemente, resulta vital —si se lo quiere eficientes— objetivarlos y por ende conocerlos⁵.

Así, una retórica de los procesos transmisivos implicará reconstruir pacientemente las condiciones de producción y consumo de los signos en los que se basan dichos procesos. Y esta misma retórica deberá poner especial énfasis en la consideración de que estas condiciones varían en función de los sistemas culturales y las lenguas que enmarcan estos procesos de información en un solo sentido.

El impulso por dar sentido a todo aquello que no ha sido producido expresamente para significar, constituye ciertamente una constante entre todos los pueblos. Sin embargo, es claro que esta atribución de sentido habrá que habrá de obedecer a formas codificadas socialmente, y estas formas se encuentran en directa relación con la adscripción de individuos y colectividades a sistemas culturales orales, escritos o electrónicos; así como la directa relación con las lenguas.

De todo esto deberá dar cuenta una retórica de lo transmisivo, cuya exhaustividad permitirá comprender mejor los procesos sociales y aclarar, paralelamente, las propias condiciones de producción y consumo de los signos comunicativos.

5. Como lo señala Vasile Florescu en *La retórica nel suo sviluppo storico* esta delimitación entre el uso retórico y el estudio de los usos retóricos forma parte de la más seria tradición retórica de Occidente.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- AUTORES VARIOS.** *Signos, información y lenguaje*, Lima, Universidad de Lima, 1992.
- BUHLER, Karl.** "La onomatopeya y la función representativa del lenguaje", en Autores Varios. *Psicología del lenguaje*. Paidós. Buenos Aires - Argentina, tercera edición, 1967.
- DILLON, George.** *Contending rhetorics, Writing Academic Disciplines*, Indiana University Press-EUA, 1991.
- FLORESCU, Vasile.** *La retórica nel suo sviluppo storico*, II Mulino. Bologna - Italia, 1971.
- LAUSBERG, Heinrich.** *Elementi di retorica*, II Mulino. Bologna - Italia, 1969.
- ONG, Walter.** *Orality and Literacy. The Technologizing of the word*. Routledge, 1990.

EL ESPACIO AUDIOVISUAL Y LA IDENTIDAD CULTURAL LATINOAMERICANA

AUSENCIA DE UNA AUTOMIRADA

Es una paradoja: el espacio geográfico y cultural de mayor diversidad —América Latina— carece hasta hoy de una automirada. Imponentes selvas, desiertos, cordilleras, glaciares, océanos, ríos, lagos, sabanas, valles y pantanos, junto a blancos (caucásicos y orientales), negros e indígenas, coexisten en vital policromía al sur del Río Grande, sin poseer aún alguna correspondencia en la contemporánea audiovisual.

En la literatura nuestra América ha logrado irradiar su sino hacia el mundo: el “boom” en la novela, por ejemplo, y grandes poetas y poetisas. En palabras del escritor mexicano Octavio Paz, la literatura ha sido “Un retrato fantástico que es real : es el del desconocido que camina a nuestro lado desde la infancia y del que no sabemos nada, salvo que es nuestra sombra (¿o somos nosotros la suya?)”. En cambio en lo audiovisual hemos carecido de esa sombra, y no poseer esa suerte de identidad, de retrato que nos inventa y nos revela, es una gran ausencia y a la vez un inevitable desafío cultural en una época cuyo signo es la paradójica universalidad junto a la valoración de las diferencias e identidades culturales.

Las razones de esta ausencia son muchas. Una, es el designio histórico

del dominio y la colonización. Ayer la espada, la moneda y la cruz fueron la avanzada material en un proceso de exterminio físico y cultural de indígenas y negros. En el siglo del cine, la televisión y el video, las cámaras han sido uno de los signos visibles entre neocolonizadores que desde el norte nos muestran imágenes e incluso vienen a captar las imágenes que quieren ver en el sur.

Este proceso de neocolonización cultural se asocia a una condición industrial. En la literatura, hasta hace unas décadas, era posible el triunfo de la creatividad del sujeto en soledad frente a la pluma o la máquina, y la distribución se diversificaba en múltiples actores - editores. En cambio en lo audiovisual con el cine y más aún con la televisión y el video se asocia a la gran transnacional industria cultural. Esta pertenencia de lo audiovisual a una base industrial y a procesos de creación colectivos con diversos talentos técnicos y conceptuales, ha inhibido su desarrollo en países sin base tecnológica ni humana cualificada.

Al respecto, vale repetir ciertas realidades. El hardware (equipos) y el software (programas) audiovisual desde el norte se irradia al mundo. Allí se producen las constantes innovaciones tecnológicas en el sector de las telecomunicaciones. Sólo transnacionales

norteamericanas, en 1988 irradiaban 100,000 horas anuales de programación para un mercado mundial que no excedía las 200,000 horas.

La historia audiovisual de América Latina nunca ha respondido al patrón común de la dependencia en otras áreas económicas: la propiedad en manos de empresas transnacionales o capitales extranjeros. Ni el cine ni luego la televisión han sido propiedad de actores externos a la región, sino del Estado, de corporaciones universitarias y de la empresa privada local. Por ejemplo, un estudio de IPAL (Instituto Para América Latina) reconoció hasta 1986 (antes de la actual moda privatizadora) al menos seis modalidades de propiedad y gestión en la industria televisiva regional: propiedad exclusivamente privada (Ecuador), propiedad estatal de las emisoras y propiedad privada de la producción (Colombia), propiedad mixta con predominio de una forma u otra (Perú, Uruguay y Argentina) y propiedad universitaria coexistente con canales estatales (Chile y Bolivia). En suma, combinaciones del modelo de servicio público europeo y del modelo privado norteamericano, aunque con hegemonía de este último. En la década de 1990 la tendencia a la privatización se ha acentuado e incluso comienza a ocurrir una transnacionalización de la propiedad intraregional con la expansión de grandes empresas como, por ejemplo, TELEVISA.

Sin embargo, la programación sí ha reproducido el tradicional modelo de dependencia. En 1988, los 522 canales latinoamericanos emitían el 52% de programas producidos en el Norte de este porcentaje el 77% de Estados Unidos. A estos guarismos se debe agregar un importante dato cualitativo: una lógica inherente a la histórica colonización audiovisual ha condicionado que ese 48% de producción latinoame-

ricana responda a modelos creativos estandarizados en el Norte —estelares y magazines— y a noticias recibidas de agencias y satélites también del Norte.

TRES MOMENTOS DE IDENTIDAD

En las, aproximadamente, nueve décadas de cultura audiovisual latinoamericana son sólo tres los momentos con un imaginario propio.

En el decenio de 1940 cuando en la región era el único soporte audiovisual, hubo drama y bolero, directo desde México y en menor medida Argentina y Brasil. También el humor cuyo paradigma mayor fue Cantinflas. Aunque imitando las superproducciones norteamericanas, al menos irradiamos lágrimas y risas propias.

En el decenio de 1960 acompañando a la década que entusiasmó al mundo con flores e iracundia social y libertaria, el Nuevo Cine Latinoamericano fue también un momento de autoidentidad audiovisual. Sin embargo, su creatividad fue expresión de otra de las razones que explican la ausencia de lo audiovisual como “sombra” cultural: esa inequívoca trama ideologizada, esa obsesión por poner el acto creativo al ritmo de la demanda reivindicativa de la época. Difícilmente entonces, como proyecto de largo aliento creativo, podía revelarnos en toda nuestra cotidiana complejidad.

En los decenios de 1980 y 1990, cuando la televisión ejerce supremacía, las teleseries y sus renovadas búsquedas expresivas remplazan a ese cine de antaño y atraen con nuevos temas y con las cosas, sujetos e imágenes más comunes, a la sensibilidad de la gente de nuestros países y del mundo. Brasil y Chile, en especial, junto a México, Argentina y Venezuela, con

sus grandes redes televisivas, lideran esta realidad.

Tras esta ausencia de un 'software' regional, también subyace la carencia de un proceso sistemático de formación audiovisual. Esto último, importante en una actividad colectiva y especializada, se expresó en la tardía emergencia de comunicación. (Chile, por ejemplo, lo hizo en la década de 1960, mientras que en Río de la Plata es recién en el decenio de 1980). Y ni siquiera da para un comentario ejemplificador la orfandad de la crítica y del estímulo institucional. En nuestros países los líderes de opinión poco saben de lo audiovisual y sólo en los últimos años comienzan a considerarlo un arte y una práctica cultural, antes era un vulgar advenedizo en el reino anacrónico de la exclusivas Bellas Artes, salvo la acción y palabra de notables excepciones.

UNA NUEVA BASE TECNOLÓGICA Y PERCEPTIVA EN LA CULTURA AUDIOVISUAL

Desde el segundo quinquenio de la década de 1970 ocurren varios cambios en la cultura audiovisual que comienzan a subvertir esta historia.

El antropólogo Darcy Ribeiro ha escrito que América Latina es un cementerio electrónico. Y lo es. La compra de equipos de grabación y edición de imágenes electrónicas (video o cámaras y magnetoscopios), indiscriminada e ignorante respecto a normas y formatos, en los servicios públicos, universidades, Organismos No Gubernamentales y en la sociedad civil, sintetiza en negativo la revolución en la base tecnológica que ha abierto dimensiones insospechadas al quehacer audiovisual.

En el decenio de 1990 llegan los primeros y grandes magnetoscopios a las

emisoras televisivas latinoamericanas. La posibilidad de grabar y editar que permite el video convierte en cosa de pasado el hasta ese momento específico televisivo: la transmisión en directo e inmediata de las imágenes a distancia. El video subvierte la televisión al crear el supermontaje de la narrativa programática: la articulación de ficción, documentales, informativos, magazines y publicidad, en una continuidad de imágenes en el hogar.

Sin embargo, será la irrupción en el decenio de 1970 del video en formato doméstico, institucional y profesional, y su paradoja intrínseca: a mayor complejidad y calidad estos se miniaturizan, se abaratan y son más fáciles de operar, lo que revolucionará la cultura audiovisual.

El video innova y democratiza la posibilidad de hacer imágenes; extiende social y geográficamente lo que hasta ese momento era una práctica social fetichizada, aparentemente más allá de la vida social y en manos de supuestos "gurús tecnológicos". Sólo un ejemplo, en Perú a partir de 1977 se realiza en video doméstico masivas campañas de pedagogía audiovisual dirigidas por la FAO y el Estado Peruano que permiten capacitar y auto-capacitarse a miles de campesinos.

Junto al cine y a la televisión surge entonces un tercer actor comunicacional, el video. Artistas provenientes de la plástica hacen video-arte en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay, experimentando con imágenes digitales y no sólo analógicas. Comunicadores y educadores, en Brasil, Bolivia, Perú, Uruguay, Argentina, Cuba, Chile, Ecuador, Colombia, crean movimientos de video alternativo o popular que acompañan procesos sociales antiautoritarios y democráticos. La expresión regional de esta creatividad es el Movimiento Latinoamericano de Video que

agrupa a diversas experiencias en sindicatos, movimientos sociales, grupos audiovisuales, investigadores y usuarios del video (para el encuentro de 1992 en Lima, Perú; se espera la participación de quinientos videastas y productores). Y simultáneamente aumentan las productoras profesionales e independientes que agrupan a creadores y técnicos en un proceso de realización de imágenes afuera de los circuitos tradicionales de la industria televisiva. Estas mismas productoras, también realizan para la creciente demanda de empresas e instituciones en un mercado en expansión.

El video es posibilidad de diversidad, tanto en la sociedad civil como en la industria cultural. Las otras imágenes (las invisibles) de América Latina se muestran al mundo: en el Festival de La Habana el 25% de la producción de video reflejaba el universo femenino (un guarismo no fácil de imitar en cualquier área cultural), en los festivales de cine de Colombia, Uruguay, Chile y Brasil, el video se posiciona en un rol protagónico, los clips realizados por una productora independiente con un grupo rockero de un barrio de Santiago se muestran en programas tops mundiales, y la televisión comienza a incorporar al sur del mundo (de hecho la serie Inglesa SOUTH ha sido realizada por gente del video latinoamericano).

En forma paralela le tecnología de televisión cable. UHF (frecuencia de baja banda), el satélite y microondas, permite la proliferación de nuevas emisoras. Surgen así emisoras regionales y comunitarias en México, Colombia, Ecuador, Argentina, Brasil, que sin competir con la gran industria VHF, al menos diversifican la oferta televisiva. En Perú, por ejemplo, una emisora UHF podrá ser gestionada por los habitantes de la populosa Villa

El Salvador en la periferia limeña. Y, a su vez, la gran industria, dinamizada por la competencia y por la nueva racionalidad tecnológica y empresarial del sector, se orienta a comprar programas a las productoras independientes.

Estos cambios tecnológicos y una nueva percepción cognitiva de la gente dan realidad a un nuevo concepto, el espacio audiovisual: un todo en el que se interrelacionan el cine, la televisión y el video. La tecnología permite que el cine y el video sea intercambiable, se produce en cine y se distribuye en video, la televisión emite cine y video producido fuera de las empresas que antes monopolizaban la esfera de la emisión y la producción audiovisual.

La cultura y gira en imágenes. El imaginario audiovisual es patrimonio de todos: muchos pueden hacer y todos entienden lo que es una secuencia y el lenguaje de los planos. Proliferan las escuelas de comunicación audiovisual. Los jóvenes quieren expresarse en imágenes. La gente de cine produce en video y quienes se inician en video miran al cine como el paradigma de la alta resolución de sus sueños. Y la televisión, que en simultaneidad masiva emite esos sueños, aparece como el medio al cual hay que llegar. Y la revolución tecnológica no termina: el Video de alta Definición (HDTV en Europa y EDTV en Japon, con 1250 y 1125 líneas de resolución) es hoy una realidad que mañana permitirá ver en la casa una pantalla electrónica con igual resolución a las imágenes químicas del celuloide.

LA DEFENSA DEL ESPACIO AUDIOVISUAL

Europa defiende su espacio audiovisual ante lo que llama colonialismo cultural estadounidense. En Bolivia hay programas televisivos en lengua

Aymara y Quechua. Y las productoras independientes reivindican su rol innovador en el imaginario audiovisual de nuestra televisión.

En América Latina hoy asistimos al mismo desafío de identidad cultural. Si después de los quinientos años queremos protagonizar el próximo milenio es necesario gestar un imaginario propio. En gran medida ahí se juega el gran desafío de un futuro que ya no es simplemente una ciega confrontación entre modelos económicos y sociales, sino que es cultural, la política en grande se trasladó a la esfera de los símbolos.

Y hay que decirlo, la tecnología es ambigua. Permite la universalización de los mensajes desde centros de poder a la manera de hermanos mayores o de Max Headrow; pero a la vez permite a la diversidad de realizadores y perceptores, revalorizar las identidades locales y lo que puede decir la gente a manera de un video-loco. Permite la concentración de la propiedad y la tecnocratización de la gestión de los medios; pero a la vez permite a la diversidad de productores y emisoras en sociedad civil. Permite lo estandarizado, chato e hijo de la sofisticación tecnológica e industrial; pero a la vez permite la irrupción de nuevos actores creativos, guerrilleros que abordan el carro de los sentidos y la emisión. Junto a una nueva cámara Japonesa Nitecam capaz de ver a 100 metros en la oscuridad, hay camarógrafos que nacidos en Lota-Chile, la tierra de la pobreza y el carbón, hoy pueden bajar a las oscuridades con una cámara y registrar el dolor de los hombres que allí viven.

En ese escenario ambiguo, la tecnología es sólo apertura de posibilidades. Lo que ocurra en el futuro será producto de la tecnología y de las energías

creativas de la sociedad civil que hoy puede producir y emitir.

Hay signos positivos: el cine enfrenta su pasividad industrial y se articula a nivel latinoamericano para gestar nuevos marcos reguladores; la televisión se abre a la producción independiente y surgen nuevas emisoras; el uso del video se extiende en la sociedad civil; los ministros de Cultura de América Latina intentan ubicar óptimamente la cultura audiovisual. Hay signos negativos: la avanzada tecnología del satélite impone las imágenes de otros en nuestras casas, el mercado audiovisual condiciona el acceso de lo malo y barato que viene desde el Norte y el Sur, las fuerzas políticas aún desconocen cómo regular con sentido innovador y de identidad este sector cultural (pregunte usted a un político sobre qué es la producción independiente, sobre qué es el video como posibilidad de creatividad, sobre qué es la incorporación del video en la educación, sobre qué es la televisión comunitaria o cultural, y enfrentará un desconocimiento que raya en la ignorancia).

El desafío cultural de las democracias latinoamericanas *es regular un espacio audiovisual que día a día adquiere un mayor protagonismo cultural y económico*. La tecnología y la creatividad en América Latina permiten que el cine, a la manera del nuevo Cine Alemán, se posicione en el mundo con el apoyo de su televisión y del video comercial, que la televisión comunitaria se realice en cada villa popular como la limeña Villa El Salvador, que las grandes televisiones incorporen la creatividad de las empresas independientes, que cada joven pueda hilvanar una secuencia con su video doméstico, que cada grupo popular y movimiento social use el video para decir.

La suma de todo es y será el imaginario y la identidad cultural de América Latina. Son imágenes y sonidos gestados en una larga, triste, ale-

gre y bella historia de sincretismo cultural y energía telúrica que comienza hoy, como homenaje nuestro a los quinientos años, a irrumpir en el mundo.

ADEC

ATC

León Velarde 890, Lince (Lima 14)
Teléfonos: 701446 - 725682

LA JORNADA

El único programa especializado al servicio de los trabajadores, con lo mejor de la información y el análisis del acontecer laboral.

ESCÚCHALO

DE LUNES A VIERNES

De 5 a 6 de la mañana por:
RADIO CADENA, 1,200 A.M.

LOS DOMINGOS

De 9 a 10 de la mañana por:
RADIO MODERNA, 930 Kcs.

**ENTREVISTAS – DEBATES – ASESORÍA Y
FORMACIÓN LABORAL – TESTIMONIOS
CONCURSOS**

PARTICIPA TU Y TU GREMIO

Armando Tealdo/ CAMBIO ESTRUCTURAL, INFLACIÓN Y AGRICULTURA

PRODUCCION Y VALOR AGREGADO

Como se sabe, el valor agregado de un sector resulta de la diferencia entre el valor de la producción (producto bruto) y el valor de los insumos y otros medios usados. La suma de los valores agregados de los distintos sectores da como resultado el Producto Bruto Nacional.

La producción agraria se caracteriza por depender de leyes biológicas. Una de ellas es la de los rendimientos decrecientes, que puede resumirse de la siguiente manera: el uso de insumos intermedios por unidad de producto se incrementa con mayores niveles de producción.¹

Desde el punto de vista del cambio estructural en el proceso de desarrollo, lo anterior es puesto de manifiesto, entre otros autores, por M. Syrquin y H. Chenery (*Patterns of Development 1950-1983 World Bank Discussion Papers* N° 40, the World Bank, 1989). Para el tema que nos interesa, dichos autores definen funciones relativas al valor agregado y al valor bruto de la producción:

$$X_i = W_i + D_i + T_i \quad (1)$$

1. Se supone la dotación de recursos naturales dada. También es sabido que, para un mismo nivel de uso de insumos, la producción disminuye cuando se emplean recursos naturales marginales de menor productividad.

$$V_i = v_i X_i \quad (2)$$

en donde el subíndice i representa a cada sector de la economía, X es el valor bruto de la producción, W el producto destinado a la demanda intermedia, D el destinado a la demanda final y T al comercio externo medido en valores netos: exportaciones menos importaciones. V es el valor agregado y v el ratio valor agregado sobre el producto bruto.

Los componentes de estas funciones los expresan como porcentajes del producto bruto nacional, que es el resultado de la suma de los valores agregados sectoriales ($V = \sum V_i$). Dividiendo entre V de las relaciones (1) y (2), se obtiene:

$$\frac{V_i}{V} = v_i \left(\frac{W_i}{V} + \frac{D_i}{V} + \frac{T_i}{V} \right)$$

De acuerdo a esta función, los cambios en la proporción del valor agregado serán consecuencia de los cambios en la composición de la demanda intermedia y final, del comercio neto y de los cambios en el coeficiente del valor agregado v_i , tal como lo definen en la siguiente ecuación:

$$\delta(V_i/V) = \bar{v}_i [\delta(W_i/V) + \delta(D_i/V) + \delta(T_i/V)] + (V_i/v) \delta v_i / v_i$$

Siendo \bar{v}_i el valor promedio de v_i

Entre las conclusiones que obtienen a partir de los resultados del aná-

lisis econométrico realizado considerando distintos países, interesa destacar la siguiente, relacionada a las variaciones en el ratio del valor agregado (v_i): "En agricultura este ratio tiende a declinar con la elevación del ingreso,² o equivalentemente, el uso de inputs intermedios comprados por unidad de producto final tiende a incrementarse"

Para comprender mejor estos resultados, podemos partir de la relación directa entre el valor agregado (V_i), el producto bruto (X_i) y el valor de los insumos y medios usados (q_i), $V_i = X_i - q_i$, para expresar los cambios que se dan mediante la siguiente ecuación:

$$\delta V_i / V = \delta q_i / q_i [Ex-q (X_i / V_i) - (q_i / V_i)] \quad (3)$$

En donde $Ex-q$ es la elasticidad del producto bruto respecto a los insumos.

De otro lado, dado que el producto es función de los insumos ($X = f(q)$) se puede deducir que:

$$\delta X / X = \delta q / q \quad Ex-q \quad (4)$$

Como los cambios en el ratio valor agregado ($V_i = V_i / X_i$) se pueden expresar por:

$$\delta v_i / v_i = \delta V_i / V_i - \delta X_i / X_i \quad (5)$$

se puede reemplazar (3) y (4) en (5) para obtener la siguiente relación:

$$\delta v_i / v_i = (\delta q_i / q_i) (q_i / V_i) (Ex-q - 1) \quad (6)$$

Así, de acuerdo a la relación (6), el signo de las variaciones del ratio del valor agregado dependerá de la elasticidad producto-insumo, si este es menor que la unidad, el valor $\delta v_i / v_i$ será negativo.

Considerando la ley de los rendimientos decrecientes, el valor de la elasticidad debe ser menor de 1, situa-

ción que está de acuerdo con el análisis realizado por Syrquin y Chennery, ya que es el valor negativo de $\delta v_i / v_i$ que obtienen como resultado de sus análisis lo que les permite llegar a la conclusión que señaláramos anteriormente (estiman un valor de -0.27 para los productos primarios).

Una elasticidad menor que la unidad trae como consecuencia, que el valor agregado crezca a tasas que se hacen cada vez menores conforme aumenta el producto bruto, hasta que esta tasa se anula y se hace negativa (el valor agregado disminuye con más producto bruto). Esto se desprende de la relación $V_i = X_i - q_i$, de la que se puede deducir que :

$$\delta V_i / dq_i = (X_i / q_i) Ex-q - 1$$

Así, el valor máximo de V_i se da cuando $(X_i / q_i) Ex-q$ se iguala a la unidad, punto a partir del cual comienza a disminuir para valores mayores del producto bruto.

Sin embargo, tanto los valores monetarios de X_i como el de q_i dependerán de los productos respectivos. Un mayor precio relativo del producto en relación al insumo, determinará que el valor máximo de V_i se logre con una mayor producción física que viceversa; es decir, habrá un mayor "techo" para incrementar el producto físico sin necesidad de que el valor agregado disminuya en valores absolutos.

Situación distinta se presenta en el sector manufacturero. Para este sector el valor de $\delta v_i / v_i$ que obtienen los autores citados es de 0.09, el mismo que sugiere una elasticidad producto insumos intermedios mayor que la unidad (el valor de los insumos intermedios y medios de producción por unidad de producto disminuiría con mayores niveles de producción), consecuencia del cambio tecnológico, las economías de

2. Se refiere al ingreso per cápita de la población.

escala y la introducción y sustitución de insumos que tienen menores costos de producción.

Como se ha podido observar el ratio $\delta vi/vi$ hallado para la agricultura (sectores primarios) es, en orden de magnitud, muy superior que para el caso de la manufactura, lo que sugiere que el efecto de los rendimientos decrecientes en la agricultura sea marcado, en tanto que el efecto de los retornos crecientes en la manufacturera sea de una dimensión relativamente menor.

VALOR AGREGADO E INFLACIÓN

Supongamos la situación de un país con ingreso per cápita bajo, que opere con un valor agregado (V_i) próximo al máximo que se puede obtener en tales circunstancias. La elevación del ingreso y/o el crecimiento de la población, conllevará una mayor demandad por productos agrarios, sin embargo el aumento de la producción de estos significaría una disminución del valor agregado; lo cual ciertamente no sería un incentivo para incrementar la producción. En estas circunstancias los precios relativos agrarios se tendrían que incrementar para evitar un descenso del valor agregado agrario (y de los ingresos de los productores), y así obtener nivel de producción.

Habría que aceptar, por tanto, que los precios relativos tendrían que variar con el proceso de desarrollo. Las diferencias entre los sectores, debidas a sus distintas relaciones entre la producción y el uso de insumos (y requerimientos de trabajo), daría lugar a que el proceso de desarrollo implique reajustes de precios. Dado que la economía está lejos de funcionar como un "mecanismo de relojería", los reajustes en los precios relativos se verán reflejados en los indicadores que miden el índice de precios y, como consecuencia

de ello, habría que aceptar un proceso con inflación, en el que los precios relativos agrarios suban en relación a los precios de otros sectores³. Por ello no es difícil observar que el proceso de desarrollo y crecimiento haya sido acompañado por términos de intercambio favorables al sector agrario y que los países con más éxito en el desarrollo logrado hayan acompañado sus políticas con un tratamiento especial a los precios agrarios.

Así, no es raro apreciar que el proceso de crecimiento y desarrollo conlleve un proceso de inflación "estructural" (que no tiene que ser muy elevado), tanto mayor cuanto menor es el grado de desarrollo alcanzado, ya cuando menor es éste, mayores son los porcentajes que representan el producto agrario y el gasto en alimentos (y otros bienes producidos con insumos de origen agrario) en el producto nacional y el consumo per cápita respectivamente. En etapas de desarrollo mas avanzadas, cuando estos porcentajes se reducen, el impacto de los cambios en los precios relativos agrarios será menor, e incluso pueden disminuirse a un mínimo mediante la intervención de los gobiernos mediante subsidios al productor, tal como se puede observar actualmente en gran parte de los países desarrollados.

Sin embargo, como es reconocido, los procesos inflacionarios pueden tener otras causas. J. Tobin⁴ identifica las siguientes: por exceso de demanda, ciclos económicos, inercia de precios, conflicto, reacomodamiento.

3. En etapas de desarrollo más avanzado, cuando se puede sustituir significativamente trabajo por capital, los precios pueden disminuir. Para mayor explicación véase "Costos, producción y desarrollo", en *Socialismo y Participación* No. 48.
4. "Diagnosing Inflation: A taxonomy", en *Flanders y Razin*, 1981.

En los países en vías de desarrollo, afectados mayormente por procesos de inflación elevados, las causas que intervienen pueden ser varias y los gobiernos se ven en la necesidad de disponer acciones para controlar la inflación. En este contexto es frecuente encontrar medidas que traten de controlar los precios de los bienes agrarios (en particular de los alimentos). De acuerdo a lo inflacionario que tratara de controlarse por tales medidas, podría conducir a una mayor inflación y/o un estancamiento en el proceso expuesto anteriormente y haciendo abstracciones de las otras causas, un proceso de crecimiento y desarrollo; tema que seguidamente exponemos.

Para graficar el problema en forma simplificada, podemos suponer que hay un incremento en el ingreso personal. Este incremento originará una mayor demanda de alimentos y otros bienes producidos con insumos agrarios (vestidos y bebidas entre otros). De acuerdo a la ley de Engel, el incremento en la demanda será mayor cuanto menor es el ingreso per cápita con que se parta; como la oferta agraria es prácticamente inelástica en el corto plazo (el proceso de producción toma una campaña y prácticamente no es posible elevar la producción hasta después de cierto período de tiempo, que normalmente dura un año), los precios agrarios se incrementarían en una proporción superior a aquella que se lograría con la nueva oferta (rezagada). Ante tal elevación, los gobiernos podrían verse tentados a controlar los precios, fijándolos a los niveles antes del alza. Tal situación determinaría que los mayores ingresos se deriven mayormente a demandar otros bienes; si hay capacidad ociosa de la infraestructura para producir estos bienes la

oferta se incrementaría, si no, los precios de estos se elevarían originando un deterioro relativo de los precios agrarios (esto es un descenso relativo del valor agregado, que se distribuye entre los productores agrarios, los que enfrentarían un mayor precio por los bienes no agrarios que consumen). Un proceso de tal naturaleza sería sostenible en tanto y en cuanto los controles fuesen efectivos y hubiese capacidad ociosa (y los medios para hacerla producir). Sin embargo, el continuo incremento del ingreso y/o de la población finalmente determinaría el "desembalse de los precios agrarios y un proceso inflacionario mayor".

En una economía abierta, el control sería sostenible si los gobiernos trataran de contrarrestar la inflación mediante la importación de alimentos (y otros bienes o insumos de origen agrario). Si los precios internacionales son elevados, se puede subsidiar, pero ello es difícilmente sostenible en plazos largos, la experiencia histórica así lo demuestra. Si los precios son bajos —lo que parece ser la norma de las últimas décadas— no habría problema, ello incluso originaría un descenso de los precios internos. En este último caso, las medidas de control darían lugar a un estancamiento, y deterioro, del ingreso de los trabajadores agrarios; a mediano plazo la "válvula de escape" serían tasas elevadas de migración al área urbana. El exceso de oferta de trabajo en el medio urbano provocaría desempleo y subempleo (e informalización de la economía) consecuentemente la disminución del ingreso "urbano". Así, un estancamiento en el sector agrario, y sus menores ingresos, se verían reflejados en el área urbana, la que también verá deteriorarse su ingreso. En este contexto ha-

bría que recordar que cuando los niveles de desarrollo son más bajos, la proporción de la población que depende de la agricultura directa o indirectamente (en el transporte, comercio, transformación de insumos agrarios, producción de insumos para el agro) es mayor, lo mismo que el grado de complementariedad entre la agricultura y otros sectores.

En el caso anterior se da por supuesto que existen divisas para importar bienes agrarios; no es difícil deducir que si estas comenzarán a escasear se desencadenaría un proceso inflacionario mayor.

Se puede argumentar que el proceso anterior sería evitable, y que podría crecer y desarrollar, si la economía se orientara hacia el exterior. Ello, entre otros aspectos, implica olvidarse del mercado interno para potenciar el crecimiento y desarrollar un sector exportador que sería preponderante en la economía nacional, el que, por las hipótesis asumidas, no debería basarse en bienes o insumos de origen agrario. Esta estrategia implicaría la reestructuración del aparato productivo, fuerte proceso migratorio, estancamiento del ingreso y consumo por un período largo (en tanto se da la reestructuración y se generan los ahorros necesarios) y cabría preguntarse si ello es viable para países con una población apreciable cuyo empleo e ingresos dependen de manera significativa de la agricultura.

Entre los ejemplos más notables de países en vías de desarrollo que han tenido elevadas tasas de crecimiento, destacan los del sur este asiático. En ellos, las exportaciones fueron un componente importante del crecimiento,

como también lo fue el desarrollo del mercado interno y las políticas de apoyo al sector agrario. Los ejemplos de Japón, Corea y Taiwan y otros “tigriillos” son notables. Los que salen de la norma son: Hong Kong y Singapur, y es obvio que ello sea así, se trata de “ciudades estado” que prácticamente no tienen un sector agrario, ambas ciudades tuvieron que rendirse cuando en 1941-1942 (Segunda Guerra Mundial) se les cortó el suministro de agua.

Finalmente, se puede argumentar que los países en desarrollo,—dadas las ventajas comparativas y el costo reducido del trabajo— podrían competir en el mercado internacional y desarrollar un sector exportador en el que los bienes agrarios fueran un componente significativo. Al respecto, la historia reciente muestra que esto no ocurrió así como consecuencia de las medidas de protección a la agricultura adoptadas por los países más desarrollados. En un contexto en el que los precios internacionales de los principales productos alimenticios e insumos de origen agrario se deterioran desde ya hace varias décadas, las importaciones de los países menos desarrollados se han incrementado paralelamente al crecimiento de las exportaciones de los países más desarrollados. Algunos ejemplos pueden graficar esta situación: a mediados de la década de 1960, las exportaciones de maíz de los países menos desarrollados eran aproximadamente la mitad de los más desarrollados; a finales del decenio de 1980, estas constituían menos de un cuarto de los segundos. En ese mismo período, las exportaciones de algodón de los países menos desarrollados representaban 4.1 veces más que los países más desarrollados, proporción que se reduce a 1.2 veces a finales de la década de 1980, debido al crecimiento en las exportaciones de los países más desarro-

5. Esto por supuesto es obvio, nadie duda de que la necesidad más fundamental es la alimentación.

llados y un estancamiento de los menos desarrollados. La Comunidad Económica Europea prefirió desarrollar la producción de azúcar, a pesar de no tener "ventajas comparativas" frente a otros países, y de ser importadores netos pasan, a fines del decenio de 1980, a ser exportadores. A estos ejemplos se suman otros como los casos del trigo y lácteos. Los cambios en el comercio mundial no se deben a que los países menos desarrollados no dispongan de recursos; la tecnología actual permitiría elevar sustancialmente los rendimientos y producción. El otro aspecto que merece destacarse es el costo del trabajo. No hay cambio más importante en el crecimiento y desarrollo que el que puede observarse en la agricultura en relación a la sustitución de trabajo⁶. En los países más desarrollados sólo un 5% o menos de la población económicamente activa produce para alimentar (y abastecer de insumos para la producción de vestidos, calzados, etc.) al resto de la población y generar excedentes exportables. En algunos países (como EE.UU.) la sustitución es de tal grado que prácticamente la "ventaja" del costo del trabajo parece no existir⁷.

Por lo anterior, no es raro que muchos países en vías de desarrollo (y de la ex órbita socialista) que fueron tentados a controlar los precios de los productos e insumos agrarios, terminarían

6. A nivel mundial, no hace más allá de 10 generaciones atrás que la población económicamente activa ubicada en el agro representaba el porcentaje más elevado en relación a los otros sectores.
7. No en todos los cultivos y crianzas se ha logrado sustituir trabajo en forma intensiva. En productos hortícolas, el trabajo sigue teniendo una participación apreciable, factor que puede ser importante para los países menos desarrollados en las circunstancias actuales del comercio mundial, dadas las diferencias en el costo del trabajo.

con un proceso inflacionario mayor y con problemas de magnitud para crecer y desarrollarse. En muchos países latinoamericanos, la combinación de estas políticas con aquellas orientadas a sobreproteger al sector industrial —y manufacturero en particular— al parecer tuvieron resultados lamentables. Las aparentes ganancias en el crecimiento de las políticas aplicadas, en muchos casos no solamente fueron neutralizadas, sino que originaron una retracción en el mediano y largo plazo. Por supuesto, en este panorama intervinieron otros factores (crecimiento de la deuda y problemas para el pago de la misma, inversiones mal realizadas, mal manejo monetario y fiscal, políticas de protección de los países más desarrollados). Sin embargo, el desconocimiento de este problema puede llevar, en el mejor de los casos, a un proceso de crecimiento y desarrollo lento y plagado por problemas sociales de difícil solución.

EXPERIENCIAS HISTÓRICAS

Precios relativos

La historia económica tiene ejemplos que permiten observar la situación descrita anteriormente. Quizá el período que se ubica entre los años 1000 y 1500 sea un buen punto de partida. En este período se reconoce que hubo un proceso de crecimiento económico, con inflación moderada y que se favorecieron los precios de los productos agrarios. Los niveles de desarrollo que se alcanzaron alrededor de los años 1400 no serían igualados hasta el siglo XIX. Este período ha sido analizado por varios especialistas, Edward J. Nell (*Economic Relationships in the Decline of Feudalism: An Examination of Economic Interdependence and Social Change*) examina los aspectos del desarrollo en rela-

ción a la decadencia del feudalismo; para ello toma en cuenta los factores más importantes ocurridos entre los años 1100 y 1500 D.C., subdividiéndolos en los períodos de 1100 a 1300 y de 1300 a 1500. Para el primer período señala que los precios agrarios subieron a una tasa mayor que los precios de los bienes producidos en las ciudades, en tanto que la población, la producción agraria (por trabajador) y el comercio crecían. Para el período posterior (1300-1500) los precios agrícolas disminuyeron sostenidamente, la productividad en el sector agrario se mantuvo constante (ya sea medida en base a la tierra, la semilla o el trabajo⁸ y la población creció hasta 1348, época en que la peste negra originó su reducción en casi el 25% para el año 1400, pero, sin embargo, en el siglo XV el desarrollo se reinicia, y durante este siglo, la industria y comercio fueron capaces de revertir los términos de intercambio en favor de las ciudades.

En su discusión sobre la teoría de la decadencia del feudalismo, se remite, en otros autores, a M.M. Postan. Este último dividió el período 1100-1500 en dos etapas: la primera caracterizada por la expansión del comercio y la segunda por su contracción, el punto de corte lo sitúa a inicios del siglo XIV. Según Postan, durante la primera etapa el aumento de la población y la presión de la demanda por alimentos condujo a la incorporación de nuevas tierras, entre ellas, tierras marginales que a su vez motivaron un mayor costo marginal y, consecuentemente, el de los precios agrarios. El proceso se reduce a inicios del siglo XIV y revierte después de la peste negra. Para la se-

gunda etapa, Postan señala un proceso a la inversa como consecuencia de la disminución de la población, que significó el abandono de las tierras y por tanto la disminución del costo marginal que se vio reflejado en la disminución de los precios agrícolas.

Sin embargo Nell critica las explicaciones dadas por Postan señalando que "paradójicamente, el período durante el cual las ciudades se estaban desarrollando y cuando los mercaderes se enriquecieron, fue el período durante el cual los términos de intercambio tendieron a moverse en contra de las ciudades, en tanto que el período en el que las ciudades se estancaron y los mercaderes declinaron los términos de intercambio, se movieron en favor de las ciudades. La explicación de Postan da cuenta de los cambios en los términos de intercambio, pero falla en el manejo de la cuestión del desarrollo: ¿por qué los mercaderes invierten y se enriquecen cuando los términos de intercambio son desventajosos?... En el primer período, por supuesto, la población está creciendo en lugar de declinar, pero la paridad del raciocinio puede sugerir que durante este período⁹ el tamaño y prosperidad de las ciudades y mercaderes deben haber crecido proporcionalmente menos que la población y el número y prosperidad del campo y la nobleza más. Pero este no es el caso". Luego prosigue, "El argumento de que los cambios en la población afectan diferentes sectores en forma desigual, y por tanto al ratio precio de sus productos, dependen de la asunción de que los retornos decrecientes prevalecen en la agricultura y los retornos constantes o crecientes en la industria¹⁰... Aparte de consideraciones

8. Sin embargo, en otro párrafo el autor señala que en el período 1300-1500 la sociedad europea fue castigada con una serie de desastres naturales que fueron causa de pobres cosechas.

9. Se refiere al segundo período.

10. Tal como lo muestra el estudio de Syrquin y Chennery.

teóricas... esta asunción es muy dudosa históricamente”.

Para rebatir esta hipótesis (que concuerda con el planteamiento que estamos haciendo), Nell se refiere a razones históricas y teóricas. Entre las primeras afirma que la productividad de las tierras marginales era mayor que el promedio¹¹ y señala que hay índices que sugieren que, durante el segundo período, en el que caen los precios agrarios, la productividad permaneció constante¹². Por lo tanto, los movimientos en los precios no se pueden explicar por los movimientos en los costos.

Pero sus objeciones más serias, según señala, son las teóricas:

a. Si la peste negra golpeó más fuerte a las ciudades, como se cree generalmente, y si la producción agrícola disminuía en la misma proporción que la disminución de la demanda urbana, habría un exceso de trabajo rural, en este caso los salarios hubieran tendido a decrecer en el campo hasta que un número suficiente de agricultores hubiera migrado a las ciudades.

b. El argumento de Postan descansa considerablemente en la proposición de que los precios cambian cuando cambian los costos. La justificación usual a este hecho presupone mercados competitivos para la tierra, trabajo y capital, pero este contexto no estaba disponible en este período¹³.

La mayor parte de las objeciones expuestas pueden rebatirse si se intro-

duce un elemento clave no considerado en el análisis: el clima. La información histórica respecto al clima¹⁴ permite afirmar que el período de 1000-1300 D.C. se inscribe en el que se denomina “pequeño óptimo climático”¹⁵, con temperaturas medias más altas que las actuales. El clima más benigno de esta época permitió¹⁶:

– Cultivos a latitudes más al norte (entre 3 a 5 grados más de lo que actualmente se cultiva en Europa).

– Cultivos a mayor altitud (en 100 a 200 mts. más).

Posteriormente se presenta el período que ha venido en denominarse “pequeña glaciación”, con un clima más riguroso que el que se presentara hace unos 10,000 años y alcanza su máximo rigor entre los años 1430-1855. En este período los hielos se extendieron más allá de las latitudes alcanzadas durante el “pequeño óptimo”. La siguiente cita puede resumir muy bien lo que sucedió en esa época: “pueblos enteros de Inglaterra se despoblaron... no por la peste negra, como muchos creían, sino por pérdidas en las cosechas y el hambre causado por los cambios climáticos. El escrutinio actual de los datos muestra una y otra vez que la población total declinó y sufrió inanición en primer lugar, y luego, la peste causó su efecto entre los despauperados sobrevivientes, en lugar de haber sido dicha plaga la principal causa de la catástrofe”¹⁷.

11. Lo que significaría que las tierras más productivas no estaban en uso, y por tanto la curva de producción respecto al recurso tierra, sería creciente conforme se incorporan estas tierras. Situación muy dudosa.
12. La referencia que toma es N. Dobb *Studies in Development of Capitalism*. cabe señalar que lo manifestado por Nell se contradice con lo que señala en párrafos anteriores: las pobres cosechas del período 1300-1800.
13. Tampoco totalmente ausente.

14. Se dispone de una riqueza de información sobre el modo en que los cambios climáticos afectaron a la población hacia los años 1000 D.C.
15. Para diferenciarlo del “óptimo climático” identificado por Herbert Lamb (*Climate: present, past and future*) ocurrido hace unos 5000 a 7000 años y caracterizado por la calidez y lo benigno del clima en esa época.
16. La información de base para lo referido al clima se ha tomado de John Gribbin (*El clima del futuro*).
17. Op. cit.

El argumento teórico de Nell respecto a la peste negra es, pues, débil. La producción agrícola disminuyó no como consecuencia de una menor demanda por las ciudades, primero se presentaron efectos climáticos adversos y las bajas producciones agrarias determinaron que se afectara tanto a las ciudades como al campo, siendo este el factor inicial que determinó la disminución de la población.

En este contexto es posible que la peste negra golpeará de igual forma a las ciudades y al campo. De otro lado, es difícil pensar que, ante los efectos climáticos negativos, la productividad agraria haya permanecido constante durante el segundo período, por tanto, las razones históricas que ofrece para rebatir la hipótesis son, por lo menos, contradictorias.

En cuanto al argumento relativo a la inexistencia de mercados competitivos para la tierra, trabajo y capital (que permitirían explicar los cambios en los precios y costos), parece ser extremo. La ausencia total de mercado terminaría otorgando todo el poder al propietario de la tierra (productor de alimentos) e inviabilizaría los cambios que ocurrieron en la ciudad y la artesanía.

En todo caso, el punto más saltante a destacarse es el proceso de crecimiento económico ocurrido en la primera etapa, crecimiento que fue acompañado por mejores términos de intercambio para los productos agrarios. Así, las ciudades crecieron, lo mismo que el ingreso de sus pobladores, en un contexto en el que los precios de los alimentos aumentaron. Lo benigno del clima permitió una mayor productividad de las tierras en uso, lo que permitió incrementar la población. El continuo aumento de esta condujo a la incorporación de nuevas tierras (ahora factibles de cultivar por los cambios

climáticos), situadas a menores latitudes y mayores altitudes. Sin embargo, con rendimientos marginales menores que aquellas ubicadas en localidades con condiciones climáticas más óptimas (situadas en menores altitudes o más al sur), ello dió origen a que los costos marginales se incrementaran y por tanto los precios. En la segunda etapa el proceso se revierte debido a cambios climáticos desfavorables, menores cosechas (para una población mayor), hambre y peste negra que determina la disminución de la población. Ya no fue posible cultivar las tierras ganadas por el cambio climático favorable y se retrocede a una situación similar a la original con menor población, menores costos marginales y menores precios agrícolas. En la primera etapa el clima posibilita el incremento de la productividad del trabajo en el campo, disminuyendo sus requerimientos relativos en este sector. Ello permite el desarrollo de la actividad artesanal urbana y mayor producción de otros bienes a este nivel. Es el carácter complementario entre el mercado de bienes urbano-rurales y el trabajo (migración) lo que sostiene el proceso. La mayor eficiencia en la producción artesanal permite aumentar la productividad del trabajo, lo que compensa los mayores costos marginales de los productos agrarios. El proceso permite una mayor productividad y producción con beneficio para ambos sectores.

Como se señaló anteriormente, los niveles de vida logrados en 1300-1400 no serían alcanzados hasta 400 años después (con el fin de la "pequeña glaciación" que duró hasta mediados de 1800). Si bien la revolución industrial de Inglaterra se inicia a finales del siglo XVIII, los salarios reales apenas subieron hasta 1820, posteriormente hubo incrementos más rápidos y cons-

tantes, sin embargo, sólo después de 1840 el pauperismo declina. Una situación similar ocurrió en EE.UU., en donde a partir de 1840 el PBI empezó a crecer con rapidez. Es a partir de esta época cuando los estados modernos se consolidan, y está marcada por períodos de protección y períodos de medidas liberales en el comercio externo. Para el caso de los productos agrarios primarios los períodos de protección tuvieron mayor vigencia, punto que seguidamente se analiza.

Proteccionismo

Según se señala en el *Informe sobre el Desarrollo Mundial 1987* del Banco Mundial, el Reino Unido, los EE.UU. y varios países europeos adoptaron políticas más liberales en materia de comercio externo entre 1840 a 1860. El Reino Unido, con la derogación de las restricciones impuestas a los cereales en 1846¹⁸ (respecto a medidas arancelarias), se orientó a un régimen de comercio más liberal. En los EE.UU. a partir de 1840, se inician una serie de reducciones arancelarias. Por su parte, en 1852 Francia inició la reducción de aranceles y la eliminación de prohibiciones. En Alemania las barreras arancelarias se reducen considerablemente en 1834.

Sin embargo, en el decenio de 1860 se retorna al proteccionismo. Hacia finales de 1860 los EE.UU. incrementan sus aranceles para proteger su agricultura e industria. Alemania abandona el libre comercio en 1879, como consecuencia de las quejas de sus productores agrarios acerca del trigo, "barato" de los EE.UU. y las presiones de la industria siderúrgica. A Alemania le sigue Francia (también como consecuencia de las quejas de sus agriculto-

res) y otros países Europeos. Quizás el punto más álgido se da en 1920, con el arancel Smoot-Hawley, en virtud del cual se elevaron en un 50% los derechos de aduana aplicados en EE. UU. entre 1929 y 1932. Tal política desencadenó la adopción de aranceles en represalia por parte de otros países. Entre otros problemas, estas medidas agravaron la caída de los precios en el mercado mundial (entre 1929 y 1932 las exportaciones de productos agropecuarios de los EE.UU. disminuyeron en más de un 60%, lo que contribuyó a la quiebra de los bancos rurales). No es casual que se cree la Junta Federal de Agricultura en EE.UU. en el año 1929, dándose inicio a una época —que dura hasta la actualidad— de ayuda a los agricultores de dicho país.

En años más recientes destaca la creación de la Comunidad Económica Europea en 1957, y con el tratado de Roma se promueven una serie de mecanismos mediante un sistema complejo de tarifas, cargas arancelarias y medidas parancelarias que protegen a sus agricultores de la competencia externa. A estos ejemplos de protección y ayuda habría que sumar los casos de Japón, Corea del Sur y otros países.

Clima

El tema desarrollado en acápites anteriores nos recuerda la importancia del clima, su influencia sobre la agricultura y por tanto, en el crecimiento y desarrollo. Tema que no quisiéramos pasar por alto y dedicarle algo de espacio. En la época actual (como en la pasada), a pesar de los adelantos tecnológicos logrados en la agricultura, poco se puede hacer frente a los desastres de la naturaleza y su saga de connotaciones en el orden social, político y económico. Y es que la historia del hombre moderno está liga-

18. Gran Bretaña contaba con un sistema de aranceles y leyes aduaneras engorroso.

da a la agricultura, su dependencia actual es aún más fuerte de lo que fue en el pasado (en donde había la posibilidad de regresar a la caza y recolección). Sin embargo, la historia no registra debidamente esta importancia. Como señala M. Bunge¹⁹ "...los historiadores tradicionales sólo tenían ojo para la política,... creían que la tarea del historiador es narrar la vida de los "grandes hombres", en particular gobernantes y guerreros...no así la reproducción y la crianza de los niños,... la horticultura y las invenciones que han facilitado la vida diaria. Lo cotidiano no tiene tamaño histórico: sólo lo enorme lo tiene". En cierta manera la agricultura ha jugado el rol "menor" en gran parte de la historia, y el agricultor y el campesino han sido tradicionalmente despreciados en la escala de valores de los estratos con poder y mayores ingresos, incluso sujetos a genocidio como lo demuestran los casos de la revolución francesa y rusa. Así, por ejemplo, poca atención se ha puesto al hecho que la revolución francesa fue precedida por dos o tres años de pésimas campañas agrícolas y que el Estado, en ese momento, carecía de recursos para adquirir alimentos de otros países dada su falencia como consecuencia de haber contribuido al financiamiento de la guerra de la independencia norteamericana. Según la información que se dispone²⁰, a mediados del siglo XIX la producción de trigo en Grecia era solo de 460 Kg/Há. y se cuenta con datos que muestran²¹ que en el mundo antiguo la producción alcanzaba el doble de ese nivel. En el antiguo Egipto se estima que la pro-

ducción alcanzaba a 1.9 TM/Há y es "probable que la antigua civilización egipcia fuera posible gracias a haber obtenido tal productividad. Se sabe que se produjo una fuerte reducción en la población de Egipto en algún momento durante el período que abarca el comienzo de la era cristiana y el siglo XIX. En 1830 la producción de trigo había descendido a 1.4 TM/Há. y no recobró el nivel alcanzado en el mundo antiguo hasta 1930"²². La información estadística para EE.UU. sugiere que durante la gran depresión y el inicio de intervención del gobierno en apoyo de la agricultura, los rendimientos por hectárea estaban retrocediendo en comparación con las cifras correspondientes de finales e inicios de 1910²³.

No parece casual, pues, que el inicio de la agricultura concuerde con el fin del último período glacial (hace unos 10,000 años), así como que el surgimiento y decadencia económica del período que va entre los años 1000 a 1300 D.C. y el más reciente resurgimiento a finales del siglo XVIII, que se potencia con la revolución científica e industrial. Todos ellos períodos que coinciden con climas más benignos.

En la época actual, las posibilidades que ha dado lugar el desarrollo de la agricultura hacen que su importancia haya quedado disminuida (menos participación en el producto y empleo), sin embargo, sigue siendo factor clave para el desarrollo y el crecimiento.

ANOTACIONES PARA EL CASO PERUANO.

Para aproximarnos al tema utilizaremos un índice que permita observar con más detalle las variaciones del valor agregado (o producto bruto) agra-

22. Op. cit.

23. Op. cit. Lo mismo parece haber sucedido en Canadá, la India y otros países.

19. "Historia Secreta: La Conquista de América", en *El Comercio* 14.6.92. Lima, Perú.

20. Colin Clark: *Hambre o Abundancia*. Editorial Tiempo Nuevo Venezuela, 1970.

21. El autor cita a Michell *The Economist of Ancient Greece*.

rio. Este índice resulta de multiplicar la proporción anual en que participa el producto agrario en el producto total, medido en soles corrientes, por el valor del producto total medido en soles constantes para dicho año. El valor así obtenido permite observar el nivel y las variaciones del ingreso agrario, derivados tanto del nivel y las variaciones producto bruto (o físico) como del nivel y las variaciones de los precios relativos. Como el índice finalmente está medido en unidades monetarias constantes, indica cuanto más o menos gana el sector agrario en términos reales. En el futuro nos referimos a este índice como valor agregado real (VAR).

Con la información estadística para la última década, podemos construir los siguientes indicadores referidos a tasas de crecimiento quinquenales:

CUADRO 1
TASAS DE CRECIMIENTO

PERIODO	Producto Bruto Interno ^{1/}	Producto Agrario ^{2/}	VAR ^{3/}	Índice de ^{4/} Precios al Consumidor
50-55	6.4	2.0	4.5	7.3
55-60	4.1	3.1	1.3	9.0
60-65	6.5	2.8	4.3	8.5
65-70	3.8	3.3	1.8	10.4
70-75	5.8	0.7	4.2	12.1
75-80	1.2	-0.2	-8.1	51.7
80-85	-1.5	1.8	-2.2	100.2
85-89	-1.5	3.5	-8.9	407.0

1/ y 2/ Medido a precios constantes de 1986

3/ Según lo definido en párrafos anteriores

4/ Para Lima, año base 1979

Fuente: *Perú en Números 1990*. Cuánto S.A.

Para los períodos 1950-1955, 1960-1965 y 1970-1975 el VAR tiene tasas de crecimiento importantes, indicando una mejoría real del ingreso bruto en la agricultura. En estos períodos el VAR tiene una tasa de crecimiento superior a la del producto agrario medido en valores constantes, consecuencia de mejores precios relativos para el sector y por tanto mejores términos de

intercambio. Paralelo a ello, en estos períodos se registran las menores tasas de crecimiento del índice de precios al consumidor, a excepción del último período en el que las variaciones del precio internacional del petróleo impactaron considerablemente. Además, dichos períodos coinciden con las mayores tasas de crecimiento del producto bruto interno.

A partir de mediados de la década de 1970 estos indicadores se revierten, registrándose tasa aceleradas de decrecimiento del VAR; ello a pesar de que en la década de 1980 se registran tasa de crecimiento del producto agrario (medido en términos constantes). La mayor producción en ese período tuvo como contrapartida menores ingresos para el sector agrario. Como es de suponer en este período se registra un deterioro pronunciado de los términos de intercambio para la agricultura. Paralelo a ello hay un deterioro del producto bruto interno de magnitud; el PBI por trabajador de 1989 se sitúa a niveles similares al que se alcanzara a inicios de la década de 1960. Sin embargo, el deterioro en el sector agrario es mucho más grave, el VAR por trabajador se retrae a niveles ya alcanzados antes de la década de 1950. La crisis, en buena cuenta, ha significado una redistribución del ingreso y un empobrecimiento del trabajador agrario mayor que el de los otros sectores de la economía, a niveles cuyos precedentes habría que buscarlos por el decenio de 1940 (o quizás antes).

Es a mediados de la década de 1970 que el país pierde su horizonte de desarrollo, sin haberlo encontrado en la actualidad. Las medidas aplicadas para corregir los defectos de la economía sólo condujeron a un deterioro mayor. Salvo por períodos cortos y esporádicos, los efectos de las medidas de política económica sólo produjeron un dete-

rioro del sector agrario de mayor magnitud que en el resto de sectores, ello parece haber sido así por las políticas de sesgo urbano-industrial aplicadas. Los gobiernos no encontraron "mejores" medidas para controlar la inflación urbana que controlar los precios de los alimentos y otros insumos de origen agrario utilizados por el sector manufacturero; ello se lograba, o bien importando alimentos baratos y/o mediante subsidios al consumidor y/o a la tasa de cambio subvaluadas con que realizaban esas importaciones. Estas y otras medidas urbano-populares si bien tuvieron efectos en el corto plazo, en el mediano y largo plazo no hicieron otra cosa que alterar negativamente el proceso de desarrollo, desestructurar la economía y dejar al sector agrario en una posición de deterioro realmente preocupante.

Parece difícil que el país reencuentre una ruta de crecimiento y desarrollo si no se corrige el daño causado a la agricultura. Esto sucede, entre otras causas, por la recomposición de los ingresos en este sector (que no es otra cosa que una redistribución de ingresos), a pesar de la difícil situación de deterioro general actual. Es que, al parecer, nos olvidamos de una de las lecciones más importantes que se pueden obtener del proceso de desarrollo y el cambio estructural contaminante: los ingresos por trabajador agrario deben crecer más de lo que crecen los ingresos por trabajador del resto de la economía, en un contexto en que se parte, en los períodos de menos desarrollo, con una diferencia marcada que favorece a este último indicador; sin embargo, estas diferencias se van aminorando conforme los ingresos y los niveles de vida mejoran con el proceso de desarrollo. En el país las alzas y bajas naturales se produjeron hasta mediados del decenio de 1970; y los período

con tasa de crecimiento más altas parecen coincidir con períodos con tasas de mayor "redistribución" favorables a la sector agrario y con menores tasas de inflación que en caso contrario.

No obstante, el proceso de estabilización y crecimiento deberá enmendar los desbalances en los precios relativos. Las políticas recientemente aplicadas se han orientado principalmente a corregir los precios de los servicios públicos y de los bienes producidos por empresas de propiedad pública (para el mercado interno), mediante políticas de ajuste violento (shock). Es difícil que tales políticas se puedan explicar para los precios de los alimentos y otros insumos de origen agrario, en este caso quizás lo más razonable sea una corrección progresiva de precios relativos teniendo que aceptarse, por tanto, un proceso inflacionario con tasas moderadas en el mediano plazo.

EVIDENCIAS EMPIRICAS

Para medir el sentido del efecto de los cambios relativos de los precios en el sector agrario sobre la inflación y la producción, se relacionaron la tasa de crecimiento de la inflación anual (respecto al año anterior, usando el índice de precios al consumidor para Lima) y la tasa de crecimiento del producto bruto interno con las tasas de crecimiento de la variable que denomináramos valor agregado real (VAR), corregida para captar las variaciones netas de los precios. Para estimar esta última variable primero se procedió a obtener la proporción anual del producto bruto agrario con respecto al producto bruto interno total medidos a precios corrientes. Este índice se multiplicó por el producto bruto interno total medido a precios constantes del año 1979. La cifra así obtenida nos aproxima al valor real del producto agrario (o

valor agregado) y su posición relativa en el reparto del ingreso. Posteriormente se calcularon las tasas de crecimiento anuales de este indicador y se le descontó las respectivas tasas de crecimiento —también anuales— del producto bruto agrario, pero esta vez medidos a precios constantes del año 1979 (a esta variable la denominaremos VARC). El ajuste se realizó a fin de captar sólo el efecto de las variaciones de los precios relativos, ya que la primera variable (VAR sin corregir) capta los cambios que son consecuencia tanto de las variaciones de la producción como de los precios, en tanto que la segunda (PBI agrario medido a precios constantes) sólo capta el efecto del cambio en la producción.

La información usada procede del Instituto Nacional de Estadística del Perú (Cuentas Nacionales) y el período de análisis va de 1950 a 1988.

Para establecer las relaciones funcionales se utilizó la regresión lineal ajustada por el método de los mínimos cuadrados.

Los resultados que se obtuvieron muestran que hay una relación significativa entre la tasa de crecimiento del índice de precios y la variable VARC. El coeficiente de esta última tiene signo negativo (ver cuadro 2), indicando que la tasa de crecimiento de VARC repercute en una disminución del índice de precios, e inversamente, la disminución del ingreso agrario (tasa negativa de la variable VARC) incide en un aumento de la tasa de inflación.

Similares resultados se obtuvieron para la variable tasa de crecimiento del producto agrario (medido a precios constantes para captar el efecto producción). En este caso el signo negativo sugiere que una tasa negativa (decrecimiento), consecuencia de una menor producción, está relacionado con un aumento de la inflación e inversa-

mente (a menor producción los precios suben y para mayores volúmenes de producción los niveles de precios bajan).

Sin embargo, es necesario anotar que las regresiones tuvieron problemas de autocorrelación. Este problema se reflejó con más fuerza cuando se operó con períodos distintos de tiempo. Como se sabe, una de las consecuencias de la autocorrelación es la de proporcionar estimadores insesgados para muestras repetidas, a pesar de ello para una muestra en particular²⁴ tiende a dar una visión distorsionada de los verdaderos valores; dicho de otra manera: los estimadores se vuelven sensibles a las fluctuaciones muestrales. En nuestro caso, los distintos períodos que se analizaron mayormente dieron pruebas estadísticas significativas para la variable VAR (con el signo negativo), en tanto que el coeficiente de la variable tasa de crecimiento del producto agrario (valores constantes) en general no tuvo significación estadística y el signo de la relación varió. Esta última situación se podría explicar por el efecto de los precios internacionales de los productos importados: una menor producción puede ir acompañada de una mayor importación y los precios internos variarán en forma concordante con los internacionales. En todo caso, para la presentación de resultados se escogió el período 1953-1988, que se muestra en el cuadro 2.

También se relacionó la tasa de crecimiento del producto bruto interno con las variables VARC y la tasa de crecimiento del producto agrario medido a precios constantes (cuadro 3). Los resultados muestran signos positivos para los coeficientes de ambas varia-

24. Se usaron períodos que comprenden 10 a 15 años.

bles, indicando que si el producto y/o los precios relativos agrarios aumentan (o disminuyen) repercuten en una mayor (menor) tasa de crecimiento del producto total.

CUADRO 2

VARIABLE DEPENDIENTE	COEFICIENTES			R2 (corregido)
	Constante	Variables Independientes		
		TPA	VARC	
TIPC	6.512	-2.655	-4.855	0.742

Estadístico F de la función : 34.5995
 Estadístico t de la constante : 0.7657
 Estadístico t de la variable TPA : -2.0718
 Estadístico t de la variable VARC : -6.752
 Estadístico Durbin Watson : 2.042
 Estadístico t del término autoregresivo (dos periodos de desfase) : 5.828
 Coeficiente del término autoregresivo : 5.828
 Número de observaciones : 36

Finalmente podemos concluir que los resultados de las pruebas empíricas son consistentes con el desarrollo teórico presentado.

CUADRO 3

VARIABLE DEPENDIENTE	COEFICIENTES			R2 (corregido)
	Constante	Variables Independientes		
		TPA	VARC	
TPT	3.122	0.534	0.229	0.348

Estadístico F de la función : 10.591
 Estadístico t de la constante : 4.469
 Estadístico t de la variable TPA : 3.576
 Estadístico t de la variable VARC : 3.566
 Estadístico Durbin Watson : 1.612
 Período 1952-88 : 37 observaciones

Actualidad Editorial Nacional

RECIENTES LIBROS DEL IEP

Solicítelos en las principales librerías
del País

EL PÉNDULO PERUANO

Autor : Efraín Gonzales de Olarte

LAS VISITAS A CAJAMARCA 1571 - 72 / 1578

Autoras : María Rostworowski y
Pilar Remy

ENTRE DOS FUEGOS: ONG, desarrollo rural y violencia política

Autor : Michael L. Smith

Pedidos : IEP (Instituto de Estudios Peruanos)
Horacio Urteaga 694, Jesús María
Lima 11 - Perú
Teléfonos 32-3070 — 24-4856

Bruno Podestá/ EL FUTURO DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL: cinco interrogantes para América Latina *

Los cambios internacionales de los años más recientes fueron vistos desde América Latina como una posibilidad de lograr mayores beneficios de parte de los países desarrollados.

Algunos organismos internacionales hablaron inclusive de unos "dividendos de la paz", aludiendo a recursos que, liberados por las potencias occidentales, redundarían en favor del desarrollo y la atención a problemas tales como el medio ambiente, el narcotráfico y el hambre. Esta posibilidad fue recibida con beneplácito no sólo en América Latina sino en todo el Tercer Mundo y era una razón más para festejar la finalización de la Guerra Fría.

Pero como dice el refrán "la alegría del pobre dura poco" y así ha sido.

Las regiones más empobrecidas no han visto los tales "dividendos de la paz" y América Latina, en concreto, se ha encontrado más bien postergada frente al interés que los países de Europa del Este han despertado en Estados Unidos y —más comprensiblemente— en la Comunidad Europea y en las naciones de la EFTA (Noruega, Sue-

cia, Finlandia, Islandia, Austria, Liechtenstein y Suiza).

¿Cuál es la situación actual? Las barreras comerciales siguen siendo fuertes y los montos asignados a la cooperación internacional para el desarrollo comienzan a declinar luego de un corto período de estancamiento.

Pero esta última década y los acontecimientos de los años más recientes, han permitido también extraer lecciones y aprendizajes de gran relevancia para América Latina. Entre ellos, cabe destacar dos constataciones estrechamente vinculadas entre sí.

La primera, que la región debe buscar las soluciones a sus problemas y desafíos dentro de sus propias potencialidades, apoyándose principalmente en sus propios recursos y reconociendo sus limitaciones.

La segunda, que es necesario un mínimo de definición y coherencia en lo que se refiere al cambio que se quiere seguir en términos de desarrollo humano, crecimiento económico y ordenamiento institucional. Con improvisaciones, administrando crisis tras crisis, es posible conseguir logros significativos y duraderos.

Y en esa dirección, el momento actual es propicio para plantearse algunas interrogantes. La crisis —en unos países más que en otros— es profunda; los recursos son escasos; las presiones internas por encontrar soluciones a los

* Este artículo fue presentado como ponencia en el " Seminario Internacional: El Futuro de la Cooperación Internacional", organizado por la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional -OEA-IICA- Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica. San José, 24 -26 junio 1992.

problemas son intensas. Definir lo mejor posible el trayecto a seguir en pues no sólo necesario sino oportuno y hasta "rentable".

En ese contexto, analizaremos a continuación algunos temas que resumen un conjunto de preocupaciones centrales en torno a la cooperación y el desarrollo.

¿CUÁL ES EL ORDEN DE LOS PROBLEMAS?

Si revisamos los acontecimientos de las últimas tres décadas en las que la cooperación internacional ha tenido su mayor crecimiento y consistencia, observamos que los temas a los que ésta ha prestado mayor atención, han ido cambiando sin que la mayoría de las veces haya mediado evaluación ni explicación alguna.

Desarrollo comunitario, capacitación, población, autogestión, desarrollo rural integrado, mujer, binomio madre-niño, ciencia y tecnología, democracia, derechos humanos, narcotráfico, medio ambiente...

Todos problemas relevantes, que en algunos casos logran inclusive atraer la atención de los medios de comunicación y de las instituciones gracias a que fueron promovidos con intensidad.

Pero esta renovación temática, repetida mecánicamente a lo largo de esta décadas, al mismo tiempo que logró concitar el interés de los gobiernos y del público, fue contribuyendo también a ese fenómeno que hoy se denomina *aïd fatigue*; es decir, desgaste y cansancio, especialmente de parte de los países y las instituciones que proporcionan los recursos financieros.

Sin lugar a dudas, ha faltado y falta reflexión sobre esta secuencia de problemas a los que la cooperación internacional ha prestado atención prioritaria. Carecemos de una sistematiza-

ción adecuada de las experiencias de desarrollo de estas tres décadas, que pudiera servir de pauta para los pasos que se dan a continuación.

¿Qué explica que unos problemas pasen a ser importantes y otros dejen de serlo? ¿Son todos ellos del mismo rango o algunos son la causa de otros? Revisemos algunos ejemplos a la luz de estas preguntas.

La década actual fue declarada por las Naciones Unidas el "Decenio para la Reducción de los Desastres Naturales". Sin embargo, esta iniciativa no logró los recursos necesarios y otro problema, el del medio ambiente, la desplazó postergándola en forma sustantiva. ¿Qué quiere decir esto? ¿Qué los desastre naturales que han venido causando un promedio de 140,000 muertes anuales durante la década anterior, dejaron de ser un problema que merezcan atención prioritaria por no haber conseguido la financiación adecuada?

Hoy se vuelve a hablar de 'Ciencia y Tecnología', de 'Investigación y Desarrollo'. Y evidentemente se trata también de un asunto crucial, pero ¿se puede entrar nuevamente en este terreno sin evaluar la intensa experiencia latinoamericana en este campo durante los decenios de 1960 y 1970? ¿Qué hemos aprendido de ese largo esfuerzo promovido por la Alianza para el Progreso, la OEA y la UNESCO, que nos pueda ser de utilidad ahora que el tema vuelve a ser valorizado?

Es necesaria, pues, una reflexión que evalúe estas y otras experiencias que han supuesto ingentes recursos y un intenso trabajo. Complementariamente, en necesario también contar con un diagnóstico idóneo de las necesidades actuales.

La respuesta, pues, a las preguntas antes planteadas se encuentra en el requerimiento de elaborar una agenda

propia de problemas debidamente priorizados que pueda servir de posición, solvente y coherente, en la negociación con los países e instituciones donantes. Una agenda nacional, subregional y regional, que recoja las necesidades "desde abajo", desde una doble perspectiva de país y latinoamericana.

Contando con una agenda propia, bien fundamentada, el diálogo con las entidades donantes se transformará en un intercambio más enriquecedor y mutuamente exigente. Se podrá trabajar con mayor profundidad y hacer frente, con argumentos, a las modas que llevan y traen temas problemas sin decir *agua va*.

¿CUÁL ES NUESTRA DEMOCRACIA?

Justamente en la línea de lo mencionado en el acápite anterior, un tema de perenne actualidad que merece y requiere ser examinado a la luz de la experiencia de la región es el de la democracia.

La democracia, como se ha afirmado tantas veces, es un proceso, es un aprendizaje y es la construcción, con ciertos errores, de un andamiaje institucional y normativo que interprete la realidad y oriente la vida social.

Sin embargo, la democracia —transformada hoy en una exigencia internacional— se ha convertido peligrosamente en sinónimo casi exclusivo y excluyente de elecciones representativas en un contexto de empobrecimiento y crisis.

Difícil tarea la de desarrollar la democracia en una situación de pobreza creciente, bajo el agobio de las severas medidas del ajuste estructural y con Estados que no pueden atender las necesidades más elementales de salud y alimentación de las poblaciones más

necesitadas. Una crisis menos aguda que la que enfrenta América Latina actualmente hizo florecer en Europa, en la década de 1930, el nazismo, el fascismo y el franquismo.

La democracia tiene que resolver el complejo dilema de darle cotidianeidad a los valores que propugna, de superar el actual divorcio entre Estado y Sociedad, entre clase política y demandas sociales. La democracia no puede ser reducida a la extensión de un cheque en blanco cada cuatro o cinco años en favor de los candidatos elegidos.

El acorralamiento de la democracia ha llevado en el Perú a una salida desesperada. Pero esa misma situación ha servido para poner en evidencia tensiones políticas amenazadoras en Ecuador y Bolivia, a lo que es necesario sumar la permanente fragilidad del gobierno del presidente Andrés Pérez en Venezuela.

Las presiones, sin embargo, de los países desarrollados, suelen ponerse en las formalidades de la democracia, en los modelos institucionales mas no, simultáneamente, en los aspectos sustantivos, vinculando democracia y vida digna, construyendo instituciones sanas y ágiles que respondan a las necesidades de desarrollo de nuestras sociedades.

Con un ejemplo más preciso podremos ver mejor el vacío existente entre las propuestas y planteamientos de los países desarrollados y la falta de un diagnóstico propio y de requerimientos claros de parte de América Latina.

Los Derechos Humanos constituyen, legítimamente, un punto nodal de la democracia y también de la cooperación internacional. Sin embargo, el enfoque predominante, promovido principalmente por las instituciones donante de los países desarrollados, pone el énfasis en los efectos mas no en las

causas. Es decir, dirige su atención primordial a las denuncias de violaciones de los denominados derechos civiles y políticos.

Esta perspectiva descuida las causas: la debilidad de las instituciones, la insuficiente capacitación de los servidores públicos (jueces, policías y burócratas), la carencia de recursos. Más aún, prestando atención a las violaciones de derechos políticos y civiles, poco o nada dice sobre los denominados derechos de segunda y tercera generación, es decir, los derechos económicos y sociales y los derechos al desarrollo.

Es un punto, pues, en el que se ve con claridad la necesidad de desarrollar una perspectiva propia, con un adecuado diagnóstico, cuyos planteamientos no pierdan de vista el objetivo de fortalecer la experiencia democrática mediante la construcción y fortalecimiento de instituciones duraderas.

¿Cuáles son las necesidades de nuestra democracia? A esa interrogante, sólo pueden dar respuesta, en primer lugar, las propias sociedades latinoamericanas. Porque como dice el viejo refrán “una cosa piensa el caballo y otra el que le pone la silla”

¿DE QUÉ COSA HABLAMOS CUANDO HABLAMOS DE DESARROLLO?

El concepto de desarrollo fue intensamente debatido en la década de 1960, desde entonces, sin embargo, ha quedado como un término con el cual aparentemente todos estamos de acuerdo.

Claro, nadie puede oponerse justificadamente a la idea de desarrollo como sinónimo de progreso y bienestar; nadie puede tampoco discrepar con la aspiración de los países a su propio desarrollo. Pero tras este aparente con-

senso, ¿qué se entiende realmente por desarrollo hoy día? ¿Tienen la misma idea el Grupo de los 7 y Nigeria, Haití y Bangladesh?

Desde el punto de vista del potencial energético y de los recursos naturales, ha sido demostrado hasta la saciedad que no todos los países de la Tierra, ni siquiera una tercera parte de ellos, pueden aspirar a tener el nivel de consumo de Suecia, Alemania o Estados Unidos.

¿Estamos pensando sin embargo —a la sombra lejana de Rostow— que basta repetir ciertos pasos acertadamente para subir por la escalera del crecimiento económico? ¿Está en el nuevo liberalismo implícita la idea de que esta vez no será el Estado pero sí el mercado el que nos lleve de la mano por el sendero del progreso?

Volver a plantearse el tema del desarrollo, analizar lo que sobre él se ha aprendido en las tres décadas pasadas, es indispensable no sólo para no caer en otra nueva ingenuidad que reemplaza a la “estatista”, sino que es la única forma de saber sobre qué horizonte América Latina puede plantearse sus necesidades y posibilidades de cooperación.

No se trata, pues, de un ejercicio intelectual descartable sino de una conceptualización con ondas repercusiones operacionales y prácticas.

Y esto nos lleva sin desvíos a la siguiente interrogante.

¿ES LA MODERNIDAD UNA UTOPIA REALIZABLE?

La modernidad se ha irradiado desde el mundo desarrollado como una expresión, inocua, de realismo económico.

Tiene su referente más cercano en la economía y más específicamente, en el comercio. Automóviles, computado-

ras, productos farmacéuticos elaborados en el Asia o Europa, son comprados y vendidos en cualquier rincón del planeta.

Esta constatación (y propuesta) de la globalización de la economía ha traído bajo el brazo, al mismo tiempo, una receta inapelable de liberalismo económico.

Frente a estos acontecimientos, a los cambios en el escenario internacional, a la debacle de los regímenes socialistas, y coincidiendo también con procesos internos de cambio en la región, América Latina ha pasado en escasamente una década de postular la sustitución de importaciones y practicar la suspicacia frente al capital extranjero, a tratar de competir intensamente por los mercados y capitales de los países de mayor riqueza.

Gran parte de la región se ha visto, de otro lado, en la posición de asumir las recetas liberales llevándolas a extremos desconocidos por quienes, desde los países desarrollados, predicán sus ventajas. No de otra forma puede entenderse el proteccionismo de las naciones del Norte en campos tales como el agrícola, automotriz textil y electrónico, ni el déficit fiscal-pecado de pecados para el neoliberalismo-llevado a cifras sin precedentes por el Presidente Ronald Reagan, propagandista por excelencia del liberalismo en el mundo.

Sin embargo, la verdad es que cuando se observan los casos de Japón, Corea del Sur, la Comunidad Europea o Estados Unidos, la lección que subyace es que "no hay mercado sin Estado". Ni qué decir cuando la mirada se dirige a otro país próspero como Austria, en el que un conjunto de empresas estatales no sólo son eficientes sino también generadoras de riqueza, tecnología y empleo.

En América Latina, en cambio, so pretexto de barrer con los rezagos del equivocado estatismo de las décadas pasadas, se está poniendo en subasta al Estado mismo.

La pregunta que cabe hacerse, entonces, es si no se estará pasando de una "ingenuidad sobre el Estado" a una "ingenuidad sobre el mercado", al pensar que este último resolverá todos los problemas y nos conducirá por el camino del crecimiento económico y el desarrollo humano.

¿ES NECESARIA/POSIBLE UNA IDENTIDAD LATINOAMERICANA?

No olvidemos que hemos intentado sintetizar en cinco interrogantes un conjunto de asuntos que guardan una vinculación estrecha con la cooperación para el desarrollo. Por tanto, esta quinta y última pregunta es planteada también desde esa preocupación, desde la necesidad de una perspectiva común y desde las implicancias prácticas que la existencia o no de una identidad ofrecen a la definición de políticas y estrategias.

Como es sabido, el concepto "América Latina" fue inventado por los franceses en el siglo pasado. Desde entonces, pero especialmente en las décadas más recientes, no sólo ha desplazado a los de "Hispanoamérica" e "Iberoamérica" sino que ha sido asumido por la propia región como un nombre que la expresa adecuadamente.

Pero esta aceptación y utilización del término no se ha traducido necesariamente en una autoimagen común, en una autorepresentación colectiva frente a terceros ni en una mirada compartida hacia el futuro. De hecho, dos crisis acaecidas durante la década pasada mostraron las limitaciones de esa identidad en elaboración: el intento, promovido por el SELA, de asumir

una postura común en las negociaciones de la deuda externa y la Guerra de las Malvinas.

Haciendo clara alusión a la inexistencia de América Latina como posición política colectiva, la entonces primera ministra inglesa Margaret Thatcher, respondió a la pregunta de un periodista, en pleno conflicto con Argentina, de la siguiente manera: "¿América Latina? No sé qué es eso. Yo conozco países: Venezuela, Chile, México..."

Claro que la identidad no se puede fabricar artificialmente ni forzar. Carlomagno, Napoleón y Hitler no lograron despertar la identidad común de los europeos bajo el peso de las armas. Hicieron falta otras condiciones y los resortes del bienestar económico para promover y potenciar valores colectivos por encima de profundas diferencias nacionales.

Pero volviendo a América Latina, la dualidad actual de ser el término un recurso retórico, una imprecisa refe-

rencia cultural, sin tener una existencia real en las prácticas sociales y en las instituciones, es una situación ambigua que aspira a ser resuelta. Es inclusive una exigencia de realismo político y económico.

CONCLUSION

La cooperación es hoy sobre todo una actitud frente a los desafíos tremendos de la realidad mundial.

Pero la cooperación tiene que ser enfrentada con una noción clara de la propia realidad, de las propias necesidades y de los intereses de los demás. Sólo así se pueden buscar puntos de entendimiento. De lo contrario, el riesgo de extraviarse en un tejido de acciones puntuales, siglas y marchas y contra-marchas es grande.

Es indispensable ir construyendo una perspectiva regional latinoamericana, una agenda priorizada de problemas, para que así lo mucho o poco que se logre hacer, tenga verdaderamente sentido.

SISTEMA DE PRECIOS, DE CANTIDADES, DE ACTIVOS: Perú, agosto 1985-julio 1990

INTRODUCCION

Este trabajo tiene como objetivo mostrar un modelo macroeconómico, y demostrar que hubieron alternativas al shock de agosto de 1990. En la primera parte haremos una presentación lógica formal del modelo y en la segunda parte se hará la presentación económica del modelo.

El modelo a trabajar abstrae la economía en tres mercados: el de mercancías, el de mano de obra, y el de dinero. Para cada uno de ellos hay que hallar la solución en precios y en cantidades.

El mercado de mercancías resuelve una ecuación para inflación y una ecuación para nivel de producción. Para la inflación, postulamos una inflación por costos y no por demanda; es decir, los costos de insumos son los que determinan el precio de las mercancías. Para efectos del análisis se tomarán sólo dos insumos: mano de obra e insumos importados, por lo tanto serán la variación de los salarios nominales y la devaluación del dólar importador, las variables relevantes para explicar la inflación.

Para el nivel de producción se postula su determinación vía demanda y no vía oferta, la producción queda determinada por la capacidad de consumo de la economía y no por la capaci-

dad instalada de la misma. La capacidad de consumo estará representada por la planilla que se paga a los trabajadores en términos reales, y será igual al salario real multiplicado por el nivel de empleo.

El mercado de mano de obra es una característica distintiva de este modelo. El precio de la mano de obra, o más precisamente su variación está determinado por la inflación y la intervención del gobierno en el mercado laboral; esta intervención será reflejada mediante la variación del salario mínimo legal.

Para la cantidad de empleo se postula una relación técnica, tipo coeficientes fijos, entre empleo y producto, en donde el nivel de producto determina el nivel de empleo.

En estos dos mercados se resuelve el sector real de la economía, con sólo dos variables exógenas, el dólar importador y el salario mínimo; resolvemos el salario real de los trabajadores. Pero aún falta el mercado monetario donde se resolverá el poder adquisitivo del dólar, y de esta manera la distribución del ingreso en la economía.

La velocidad del dinero (V), usando la identidad $M*V=P*Y$, también puede ser vista como la inversa de la demanda del dinero real (M/P) por unidad de producto (Y), que estará en función de la inflación. En otras palabras, a ma-

yor inflación, mayor velocidad del dinero, y esto es igual a menor demanda de dinero. Esta es la solución de cantidad para el mercado monetario.

La solución de precio del mercado de dinero viene dada por el valor real del dólar paralelo, es decir el poder adquisitivo de la única otra alternativa al dinero nacional. Este dólar paralelo real es función inversa de la velocidad del dinero, o equivalentemente hay una relación directa entre dólar paralelo nominal y cantidad de dinero. Cuando la oferta observada de soles, determinada por el Banco Central, se eleva por encima de la demanda deseada de soles, el exceso se refleja en el precio del dólar paralelo elevándolo; y cuando la oferta observada es menor que la demanda deseada, el dólar paralelo reduce su precio.

La idea de esta relación entre soles y dólares, viene dada por la restricción de riqueza; cuando la riqueza está dada, el valor real de un activo sube a costa de la reducción del otro.

Ahora el modelo así expuesto tiene dos maneras de cerrar básicas. Si el tipo de cambio importador es totalmente garantizado por el Banco Central, tal como Velasco y el dólar MUC, no importa el valor del dólar paralelo para la ecuación de inflación.

Pero si alguna fracción de las importaciones es financiada con dólar paralelo, entonces si tenemos un proceso circular donde la inflación determina la velocidad del dinero, ésta determina el tipo de cambio paralelo real, y éste último determina la inflación.

En síntesis, tenemos un modelo que nos permite evaluar el shock de Fujimori en su integridad, en el sentido de la desaparición del dólar MUC y su remplazo por la emisión primaria, como instrumento del Banco Central de Reserva.

EL MODELO *Especificación*

Para la economía peruana, los modelos macroeconómicos en su mayoría provienen de la tradición keynesiana manifestada como modelos donde los flujos (por ejemplo, el consumo) tienen el rol principal y los activos (por ejemplo, el dinero) son mas bien residuales. Algunos pocos intentan invertir la secuencia colocando los activos como variable principal, y resultando los flujos como residuos¹. En este trabajo mas bien se partirá de una lógica ricardiana² donde el salario real tiene el rol principal en la economía, en otras palabras, el mercado de mano de obra será el determinante para la solución del modelo; asimismo se supondrá una escisión entre el sistema de precios y el sistema de cantidades, asumiéndose una causalidad a la Wold³ donde los precios preceden recursivamente a las cantidades⁴. Un agregado importante será la inclusión de un mercado de activos líquidos (dinero y divisas) semejante al de la IS-LM (dinero y bonos); que si bien depende de los flujos (precios y cantidades), retroalimenta éstos últimos a través del tipo de cambio paralelo.

Primero explicaremos el sistema de precios y el sistema de cantidades para luego pasar al mercado de activos líquidos. El sistema de precios y el sistema de cantidades, tomados conjuntamente, son equivalentes al mercado de

- 1 FAIR R. C. *Specification, Estimation, Estimation and Analysis of Macroeconomic Models*. Harvard University Press. Cambridge, 1984.
- 2 PASINETTI, L. *Lectures on the theory of production*. Columbia University Press. New York, 1977.
- 3 WOLD H. *Econometric Model Building: Essays on the Causal Chain Approach*. North-Holland Publishing Company. Amsterdam, 1964.
- 4 THEIL, H. *Agregación lineal de relaciones económicas*. Aguilar. Madrid, 1959.

bienes y el mercado de trabajo, en el sentido que definen precios y cantidades, de bienes y de trabajo.

En el sistema de precios se resuelven el precio de los bienes y el precio del trabajo, en un proceso simultáneo en el que el uno depende del otro y viceversa; pero para cada precio tenemos una variable exógena al subsistema, para el precio de los bienes es el tipo de cambio importador y para el precio del trabajo es el salario mínimo legal. Asimismo, suponemos que los agentes fijadores de precios lo hacen en función a los valores esperados de las variables relevantes, asumiéndose un proceso de expectativas adaptativas. Otro supuesto clave es que en el sistema de precios los agentes económicos no evalúan niveles sino variaciones; es decir, no es relevante el nivel del precio de los bienes sino el nivel de la inflación. El supuesto final que se ha asumido es la homogeneidad de grado uno en el sistema de precios, a fin de imponer efectos a escala constantes.

El principal resultado que se obtiene del sistema de precios es la dirección de la variación de los salarios reales, en función del ritmo devaluatorio del tipo de cambio importador y del ritmo de reajuste del salario mínimo legal. Un punto crítico es la mayor viscosidad del precio del trabajo relativa al precio de los bienes, la principal consecuencia de esto es que siendo la forma final⁵ homogénea de grado uno, aparentemente una política simétrica de modificación del ritmo de devaluación y de reajuste salarial no afecta el salario real. Pero si el atraso promedio del precio del trabajo es mayor que el atraso promedio del precio de los bie-

nes una política simétrica de incrementos en el ritmo de devaluación y de reajuste salarial deviene en una reducción del salario real.

En el sistema de cantidades tenemos la resolución de los niveles de producto y empleo; a diferencia del sistema de precios tenemos un proceso de ajuste parcial. El producto es función de la masa salarial real, esto es, el salario real multiplicado por el nivel de empleo, donde claramente el producto es determinado por demanda. El empleo es función del nivel de producto, a modo de una relación técnica. Un problema importante es la existencia de una única variable exógena al sistema de cantidades (salario real) que posee dos variables endógenas (producto y empleo); aunque el sistema de ecuaciones es identificado gracias a las variables endógenas rezagadas, al crítica de Sims⁶ de usar variables endógenas rezagadas para la identificación, en vez de usar sólo exógenas sigue siendo válida.

La unión de estos dos sistemas nos permite mostrar cómo la variación del tipo de cambio y del reajuste del salario mínimo, determinan el salario real vigente, y éste último determina el nivel de producto y empleo.

El último problema a abordar es el mercado de activos líquidos, aquí supondremos la existencia de dos agentes: Banco Central y sector real. El balance del Banco Central está compuesto por divisas y crédito como activos, y emisión como pasivos; el balance del sector real está compuesto por emisión y divisas como activos, y riqueza neta y crédito como pasivos. Esta división, donde no es la tasa de interés la variable que limpia el mercado de activos líquidos, sino mas bien el precio de la

5 INTRILLIGATOR, M. D. *Econometric Models, Techniques, & Applications*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall Inc. 1978.

6 SIMS, C. "Macroeconomics and Reality", en *Econometría* Vol. 48, 1980.

divisa, es acorde con Polak⁷, quien define el enfoque monetario de la balanza de pagos usado por el FMI. Otro supuesto importante es la variabilidad de la velocidad del dinero, como función de la inflación esperada⁸, a lo Cagan.

En el caso de libro de texto⁹, mientras el Banco Central siga una política de dinero endógeno (tipo de cambio fijo) la brecha entre la oferta realizada y la demanda deseada de emisión se cierra mediante variaciones de divisas del Banco Central, que coincide con Polak. Pero mientras el Banco Central siga una política de dinero exógeno (tipo de cambio flexible) la brecha entre la oferta realizada y la demanda deseada de emisión se cierra mediante variaciones del tipo de cambio oficial.

Un caso interesante, no analizado en el libro de texto, aparece cuando la situación inicial es de equilibrio en el mercado de activos líquidos, y súbitamente el sector real recompone su portafolio de activos a favor de divisas. En ese instante el tipo de cambio sube a fin de limpiar del exceso de emisión producto de la recomposición del portafolio, esto obviamente nada tiene que ver con el sistema de precios o con el sistema de cantidades, de manera directa pero sí de manera indirecta a través de la importancia que se tenga el tipo de cambio paralelo en la ecuación de inflación.

En nuestro caso se supondrá que los instrumentos del Banco Central son el crédito, el tipo de cambio oficial

y la disponibilidad de éste último para las importaciones; para un portafolio de activos dado del sector real. De donde el sector real tiene dos alternativas básicas en su portafolio de activos líquidos: atesorar en dinero nacional o en dinero extranjero.

Asumiendo que la demanda por dinero doméstico tiene elasticidad unitaria respecto al producto real, se concluye que el tipo de cambio paralelo real esperado (con expectativas adaptativas) tiene una elasticidad unitaria negativa respecto a la velocidad del dinero, cuando la cantidad de divisas en poder del sector real no varía. Pero será menor que uno si la cantidad de divisas se incrementa de período a período.

Estimación

A continuación tenemos las ecuaciones que nos relacionan las variables antes indicadas, todas las variables tendrán un prefijo L cuando estén en logaritmos, y un prefijo D cuando estén en primeras diferencias de logaritmos. Siendo las abreviaturas que se usarán las variables:

IGT	precio de los bienes
WNA	precio del trabajo
TCM	tipo de cambio imp.
RML	salario mínimo legal
WRA	salario real
QIN	nivel de producto
LLI	nivel de empleo
VEL	velocidad del dinero
EMI	emisión primaria
TCO	tipo de cambio oficial
TCP	tipo de cambio paralelo
TPR	tipo de cambio paralelo real
	ponderación del TCO/TCP

7. POLAK, J. J. "Monetary Analysis of Income Formation and Payments Problem" en *Staff Papers*, Vol. 6, 1958.
8. BRUNO, M. "Econometrics and the design of economic reform", en *Econometría*, Vol. 57, 1989.
9. DORNBUSH, R. and Fischer S. (1987) *Macroeconomics*. McGraw Hill. New York, 1987.

$$DIGT_t = \delta_1 \alpha_1 + \delta_1 \beta_1 DWN_t + \delta_1 (1 - \beta_1) DTCM_t + (1 - \delta_1) DIGT_{t-1} + \mu_{1t} + (1 - \delta_1) \mu_{1,t-1}$$

$$DWNA_t = \delta_2 \alpha_2 + \delta_2 \beta_2 DIGT_t + \delta_2 (1 - \beta_2) DRML_t + (1 - \delta_2) DWNA_{t-1} + \mu_{2t} + (1 - \delta_2) \mu_{2,t-1}$$

$$LWNA_t = DWNA_t + LWNA_{t-1}$$

$$\begin{aligned}
LIGT_t &= DIGT_t + LIGT_{t-1} \\
LWRA_t &= LWNA_t + LIGT_t \\
LQIN_t &= \delta_3 \alpha_7 + \delta_3 \beta_1 LLLI_t + \delta_3 \beta_3 LWRA_t + \\
&\quad (1 - \delta_3) LQIN_{t-1} + \mu_{3t} \\
LLLI_t &= \delta_4 \alpha_4 + \delta_4 \beta_1 LQIN_t + (1 - \delta_4) LLLI_{t-1} + \mu_{4t} \\
DQIN_t &= LQIN_t - LQIN_{t-1} \\
LVEL_t &= \delta_5 \alpha_7 + \delta_5 \beta_1 DIGT_t + (1 - \delta_5) \\
&\quad LVEL_{t-1} + \mu_{5t} + (1 - \delta_5) \mu_{5t-1} \\
DVEL_t &= LVEL_t - LVEL_{t-1} \\
DEMI_t &= DIGT_t + DQIN_t - DVEL_t \\
LTPR_t &= \delta_6 \alpha_8 + \delta_6 \beta_3 LVEL_t + (1 - \delta_6) LTPR_{t-1} + \\
&\quad \mu_{6t} + (1 - \delta_6) \mu_{6t-1} \\
LTCP_t &= LTPR_t + LIGT_t \\
DTCP_t &= LTCP_t - LTCP_{t-1} \\
DTCM &= *DTCP_t + (1 - *) *DTCO_t
\end{aligned}$$

El sistema de ecuaciones previo se puede presentar de manera genérica, en forma matricial:

$$y_t = \alpha y_t + \beta y_{t-1} + \Gamma x_t + \mu_t$$

donde y_t es el vector de variables endógenas, y_{t-1} es el vector de variables endógenas rezagadas, x_t es el vector de variables exógenas, y μ_t es el vector de perturbaciones; α es la matriz de parámetros de y_t , β es la matriz de parámetros de y_{t-1} , Γ es la matriz de parámetros de x_t .

El contenido de estas matrices aparecen en el anexo 1.

Si se observa con cuidado la matriz α , es el último elemento de la primera fila el que determina que esta matriz no sea triangular, y por lo tanto que el sistema de activos intervenga en el sistema de precios. En otras palabras, lo que impide tener un modelo puramente recursivo¹⁰ es la participación del tipo de cambio paralelo en la for-

mación del tipo de cambio importador. Donde la recursividad la entendemos como bloques de ecuaciones interdependientes entre sí, pero de manera unidireccional.

Un problema existente, es cuando la especificación original tiene variables esperadas y perturbaciones esféricas, y se asume formación de expectativas de tipo adaptativo; es que la nueva especificación producto del reemplazo del patrón de formación de expectativas implica perturbaciones con un proceso MA (moving average) de primer orden; más la restricción de que el parámetro del MA debe ser idéntico al de la variable endógena rezagada¹¹. Este problema no se resolverá debido a la carencia de instrumentos computacionales.

De acuerdo a la especificación matemática previa tenemos que escoger un método de estimación; las opciones básicas son estimación uniecuacional o estimación multiecuacional. Mecánicamente se asume que un modelo de ecuaciones simultáneas debe ser estimado simultáneamente, pero también mecánicamente se busca aplicar pruebas para la hipótesis nula para perturbaciones esféricas. La limitación es que, en estimación simultánea hay poco avanzado en torno a pruebas de dichas hipótesis¹².

Aquí se ha preferido hacer estimación simultánea antes que pruebas de hipótesis, en tanto el objetivo global es hacer análisis estructural y pronóstico de un macromodelo. La técnica que se usará es mínimos cuadrados bietápicos no lineales¹³, teniendo como instru-

10 KMENTA, J. *Elements of Econometrics*. Macmillan. New York, 1986.

11 JOHNSTON, H. *Econometric Methods*. McGraw Hill. New York 1984.

12 JUDGE, G. G. et. al. *The theory and practice of econometrics*, John Wilys and Sons. New York, 1985.

13 AMEMIYA, T. *Advanced Econometrics*, Harvard University Press. Cambridge.

mentos: DRML_t, DTCO_t, DIGT_{t-1}, DWNA_{t-1}, LIGT_{t-1}, LWNA_{t-1}, LQIN_{t-1}, LLLI_{t-1}, LVEL_{t-1}, LTPR_{t-1} y LTCP_{t-1}: Para el proceso computacional se usó el paquete econométrico Micro-TSP.

El período muestral que se ha trabajado es el del presente gobierno, con una periodical mensual. La primera observación corresponde a agosto-85 y la última a julio-90, debido al uso de endógenas rezagadas, el número de observaciones se reduce a cincuenta-nueve.

Las fuentes son: para IGT es el índice de precios al consumidor, QIN es el PBI mensual y LLI es el índice de empleo; del Instituto Nacional de Estadística. Para EMI se usó emisión primaria, para TCM se usó el tipo de cambio importador, para TCO se usó el tipo de cambio oficial, y para TCP se usó el tipo de cambio paralelo, del Banco Central de Reserva. Finalmente, para WNA se usó las remuneraciones al sector privado y para RML se usó el salario mínimo legal, ambos del Ministerio de Trabajo. Todas las variables son mensuales, excepto WNA que un tramo es trimestral y otra bimestral, en este caso se efectuó una interpolación geométrica.

Debido al uso de logaritmos en el modelo, los órdenes de magnitud de las variables no son relevantes per se, procediéndose a estandarizar todas ellas con octubre-85 como período base. En los resultados tenemos que para las pruebas t de significancia de parámetros; un asterisco indica rechazo de la hipótesis nula de no significancia al 90%, dos asteriscos al 99%, y tres asteriscos al 99.9%.

Ver los resultados en el anexo 2.

SIMULACION

Se han efectuado dos simulaciones, en la primera se replica lo ocurrido los cinco últimos meses de 1990 y los doce

meses de 1991; hay que tener presente que los parámetros de la simulación son obtenidos en un período muestral que finaliza en julio 1990, por lo tanto estamos haciendo simulación ex-ante. En la segunda se simula la trayectoria de una reforma monetaria, tal como la planteada en la publicación *CISEPA N° 90* "Una reforma monetaria para acabar con la hiperinflación".

Como se sabe el gobierno renunció a controlar el tipo de cambio, y mas bien se concentró en controlar la cantidad de dinero, endogenizando totalmente la devaluación. Esto significa que la ecuación de comportamiento de la velocidad del dinero queda reemplazada por la identidad resultante de la teoría cuantitativa del dinero, es decir, el producto nominal es igual a la cantidad de dinero multiplicado por su velocidad (ver Apéndice). Las demás ecuaciones quedan igual y los resultados son los esperados.

La inflación sigue una trayectoria descendente gracias al virtual congelamiento del salario mínimo legal y a la continua reducción de la tasa de devaluación del tipo de cambio. Al comienzo tenemos un fuerte desfase entre el pronóstico y la observación como puede verse en el gráfico 1. Este desfase tiene su origen en la ausencia de precios públicos en la ecuación de inflación, y su descomunal aumento de agosto de 1990 genera un fuerte error de pronóstico para ese mes, pero se observa para todo el año 1991 un buen pronóstico.

El tipo de cambio paralelo real pronosticado sigue una trayectoria similar al observado (ver gráfico 1) y la brecha existente tiene el mismo origen señalado en el párrafo anterior. Cabe resaltar la tendencia descendente del tipo de cambio paralelo real consecuencia de la reducida monetización efectuada por el Banco Central.

Al momento de efectuar la reforma monetaria se entiende que la inercia en la formación de los precios se ha eliminado totalmente, de tal modo que en las ecuaciones de precios, ya no aparecen las variables endógenas rezagadas. Al mismo tiempo se decide indexar el salario mínimo legal a la inflación pasada a fin de elevar salario real y de esta manera reactivar la producción.

La reforma monetaria busca también mantener un dólar oficial asociado a la balanza comercial y un dólar paralelo asociado a la balanza de capitales. Al congelar el dólar oficial se frena la inflación y de esta manera se refuerza la elevación del salario real. Pero el congelamiento del dólar oficial implica una reducción de su valor real mientras subsista la inflación.

En la simulación tenemos una brecha creciente entre dólar oficial y dólar paralelo. Cabe recordar que el dólar paralelo (ver gráfico 2) es función inversa de la velocidad del dinero y a su vez la velocidad del dinero es función de la inflación, pero la velocidad del dinero puede ser vista como la inversa de la demanda de saldos reales por unidad de producto. Obteniéndose de manera implícita una demanda por dinero.

En el modelo tenemos que la oferta de dinero se ajusta a la demanda, vía la ecuación cuantitativa del dinero; pero si racionamos el mercado de dinero (ver gráfico 2) el dólar paralelo tiene que ajustarse a la oferta de dinero y de este modo se cierra la brecha entre oficial y paralelo.

Una observación importante está relacionada a la disponibilidad de tipo de cambio oficial para financiar importaciones. Considerando la balanza comercial endógena al sistema de cantidades, y teniendo la oferta de dinero como variable exógena entonces la ba-

lanza de capitales es endógena a la oferta de dinero. La balanza de pagos así vista es endógena a la política del sector real y a la política del sector monetario.

CONCLUSIONES

En este ensayo se ha presentado un modelo sintético de la economía peruana resaltando los aspectos distributivos de la producción mediante el salario y el tipo de cambio paralelo tomando en cuenta la intervención estatal directa a través del salario mínimo legal y el tipo de cambio oficial; e indirecta sobre el tipo de cambio paralelo a través de la emisión primaria.

La primera conclusión es la capacidad del modelo para hacer pronóstico ex-ante, y poder verificar cómo la política efectuada por el gobierno hasta 1991 tenía un resultado previsible, y por lo tanto evitable.

La segunda es mostrar una alternativa de estabilización en el marco de una reforma monetaria, donde es posible crecer con estabilización.

La tercera está en optar por salario real alto y por dólar real alto. Existe una relación inversa entre ambos y es posible reducir la inflación para distintas combinaciones, pero para cada combinación existe un solo nivel de actividad económica.

Otra área de conclusiones se vincula a la estrategia econométrica; en el modelo aquí planteado se postulan seis ecuaciones de comportamiento más nueve identidades, con únicamente dos variables exógenas y nueve endógenas rezagadas. Tal como lo exige el principio de la brevedad (parsimony).

Creemos que puesto así el debate, la nitidez de los supuestos básicos es mayor, y las divergencias teóricas más cristalinas.

ANEXOS

ANEXO 1 Matrices

Matriz α

0	$\delta_1\beta_1$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	$\delta_1(1-\beta_1)\pi$	DIGT _t
$\delta_2\beta_2$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	DWNA _t
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	LIGT _t
0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	LWNA _t
0	0	$-\delta_3\beta_3$	$\delta_3\beta_3$	0	$\delta_4\beta_4$	0	0	0	0	0	0	LQIN _t
0	0	0	0	$\delta_3\beta_3$	0	0	0	0	0	0	0	LLLI _t
0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	DQIN _t
$\delta_5\beta_5$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	LVEL _t
0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	DVEL _t
1	0	0	0	0	0	1	0	-1	0	0	0	DEMI _t
0	0	1	0	0	0	0	$-\delta_6\beta_6$	0	0	0	0	LTCP _t
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	DTCP _t

Matriz β

$1-\delta_1$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	DIGT _{t-1}
0	$1-\delta_2$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	DWNA _{t-1}
0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	LIGT _{t-1}
0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	LWNA _{t-1}
0	0	0	0	$1-\delta_3$	0	0	0	0	0	0	0	LQIN _{t-1}
0	0	0	0	0	$1-\delta_4$	0	0	0	0	0	0	LLLI _{t-1}
0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	DQIN _{t-1}
0	0	0	0	0	0	0	$1-\delta_5$	0	0	0	0	LVEL _{t-1}
0	0	0	0	0	0	0	-1	0	0	0	0	DVEL _{t-1}
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	DEMI _{t-1}
0	0	$-1+\delta_6$	0	0	0	0	0	0	$1-\delta_6$	0	0	LTCP _{t-1}
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	-1	0	DTCP _{t-1}

Matriz Γ

$\delta_1\alpha_1$	$\delta_1(1-\beta_1)(1-\pi)$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	DTCO _t	
$\delta_2\alpha_2$	0	$\delta_2(1-\beta_2)$	0	0	0	0	0	0	0	0	0		DRML _t
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
$\delta_3\alpha_3$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
$\delta_4\alpha_4$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
$\delta_5\alpha_5$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
$\delta_6\alpha_6$	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

ANEXO 2
Resultados

$$DIGT_t = \delta_1 \alpha_1 + \delta_1 \beta_1 DWNA_t + \delta_1 (1 - \beta_1) DTCM_t + (1 - \delta_1) DIGT_{t-1}$$

α_1	= .0168 (*)	R^2	= .8759
β_1	= .3077 (**)	R^2 ajust.	= .8715
δ_1	= .7337 (***)	F(3,47)	= 197.7

$$DWNA_t = \delta_2 \alpha_2 + \delta_2 \beta_2 DIGT_t + \delta_2 (1 - \beta_2) DRML_t + (1 - \delta_2) DWNA_{t-1}$$

α_2	= .0058 ()	R^2	= .8061
β_2	= .5433 (**)	R^2 ajust.	= .7992
δ_2	= .5253 (***)	F(3,47)	= 116.4

$$LQIN_t = \delta_3 \alpha_3 + \delta_3 \beta_3 LLLI_t + \delta_3 \beta_3 LWRA_t + (1 - \delta_3) LQIN_{t-1}$$

α_3	= .1232 (***)	R^2	= .6787
β_3	= .1946 (**)	R^2 ajust.	= .6673
δ_3	= .3487 (**)	F(3,47)	= 59.16

$$LLLI_t = \delta_4 \alpha_4 + \delta_4 \beta_4 LQIN_t + (1 - \delta_4) LLLI_{t-1}$$

α_4	= .0022 ()	R^2	= .9715
β_4	= .4589 (***)	R^2 ajust.	= .9705
δ_4	= .0931 (**)	F(3,47)	= 954.6

$$LVEL_t = \delta_5 \alpha_5 + \delta_5 \beta_5 DIGT_t + (1 - \delta_5) LVEL_{t-1}$$

α_5	= .5065 (*)	R^2	= .9831
β_5	= 7.269 (***)	R^2 ajust.	= .9825
δ_5	= .1015 (***)	F(3,47)	= 1632.

$$LTPR_t = \delta_6 \alpha_6 + \delta_6 \beta_6 LVEL_t + (1 - \delta_6) LTPR_{t-1}$$

α_6	= -.1646 ()	R^2	= .8588
β_6	= .5065 (*)	R^2 ajust.	= .8537
δ_6	= .1641 (*)	F(3,47)	= 170.3

ANEXO 3 Gráficos

GRAFICO 1

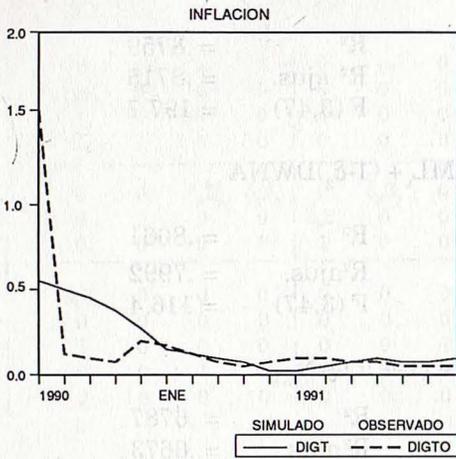
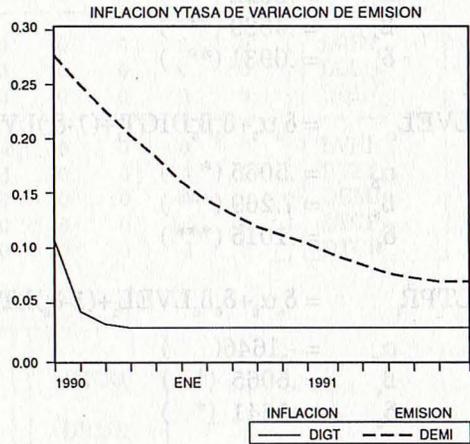
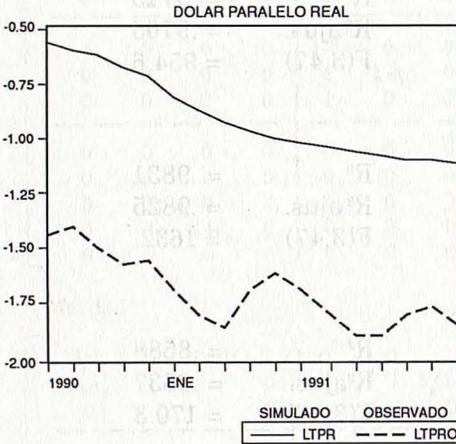
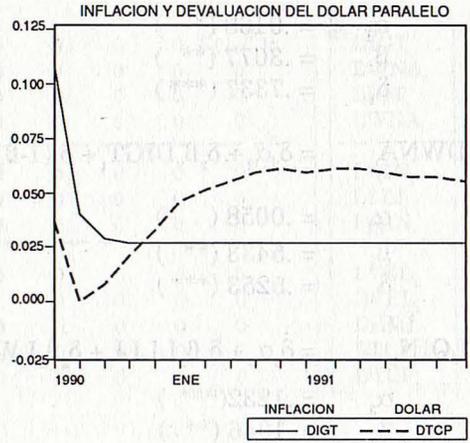


GRAFICO 2



APENDICE

TRANSFORMACIONES MATEMÁTICAS ESCRITAS EN MICRO-TSP

```

smpl 85.07 91.12
genr qin = zqin/279.3280
genr lli = zlli/91.7
genr wna = zwna/44.11666
genr igt = zigt/6.82520
genr tcm = ztcm/13.98
genr tcp = ztcp/17.42
genr tco = ztco/13.94
genr rml = zrml/.54
genr emi = zemi/16.333
genr vel = igt*qin/emi
genr scre = zemi - zrin
genr zrid = zrin/ztco
genr lqin = log(qin)
genr lli = log(lli)
genr lwna = log(wna)
genr ligt = log(igt)
genr ltcn = log(tcm)
genr ltco = log(tco)
genr ltcp = log(tcp)
genr lrml = log(rml)
genr lwra = lwna - ligt
genr lmlw = lwra + lli
    
```

```

genr ltpr = ltcp - ligt
genr lemi = log(emi)
genr lvel = log(vel)
genr frin = zrin/zemi
genr fcre = zcre/zemi
genr alfa=log(ztcm/ztcp)/log(ztco/ztcp)
smpl 85.08 91.12
genr dqin = lqin-lqin (-1)
genr dlli = llli - lli (-1)
genr dwna = lwna - lwna (-1)
genr digt = ligt - ligt (-1)
genr dtcm = ltcm - ltcm (-1)
genr dtcp = ltcp - ltcp (-1)
genr dtco = ltco - ltco (-1)
genr drml = lrml - lrml (-1)
genr demi = lemi - lemi (-1)
genr dvel = lvel - lvel (-1)
genr vrin = zrin - zrin(-1)
genr vcre = zcre - zcre (-1)
genr prin = vrin/zemi
genr pcre = vcre/zemi
smpl 85.09 91.12
    
```

PRIMERA SIMULACION

```

DIGT = .7337339*1.681981D - 02 + .7337339* .3077305* DWNA +.7337339* (1.0 - .3077305)*
      DTCM + (1.0 - .7337339)* DIGT (-1)
DWNA = .5252963* 5.825915D - 03 + .5252963* .5433199* DIGT + .5252963* (1.0 - .5433199)*
      DRML + (1.0-.5252963)* DWNA(-1)
LIGT = DIGT + LIGT (-1)
LWNA = DWNA + LWNA (-1)
LWRA = LWNA - LIGT
LQIN = .34869* .1231721 + .34869* .1964062* LLLI + .34869* .1964062* LWRA +
      (1.0 - .34869)* LQIN (-1)
LLLI = 9.311501D - 02* 2.243665D - 03 + 9.311501D - 02 * .4589466* LQIN +
      (1.0 - 9.311501D - 02)* LLLI (-1)
LVEL = LIGT + LQIN - LEMI
LTPR = .1641251* - .1645731 - .1641251* .5065353* LVEL + (1.0- .1641251)* LTPR (-1)
LTCP = LTPR + LIGT
DTCP = LTCP - LTCP (-1)
DTCM = DTCP
    
```

SEGUNDA SIMULACION

```

DIGT = 1.681981D - 02 + .3077305* DWNA + (1.0 - 3077305)*DTCM
DRML = DIGT (-1)
DWNA = 5.825915D - 03 + .5433199* DIGT + (1.0 - .5433199) * DRML
LIGT = DIGT + LIGT (-1)
LWNA = DWNA + LWNA (-1)
LWRA = LWNA - LIGT
LQIN = .34869 * .1231721 + .34869* .1964062 * LLLI + .34869 * .1964062 + LWRA +
      (1.0-.34869) * LQIN(-1)
      = LQIN - LQIN (-1)
LLLI = 9.311501D - 02 * 2.243665D - 03 + 9.311501D - 02 * .4589466 * LQIN +
      (1.0 - 9.311501D - 02) * LLLI (-1)
LVEL = .1014986* - .5064602 + .1014986 * 7.295841 * DIGT + (1.0-.1014986) * LVEL (-1)
DVEL = LVEL - LVEL (-1)
DEMI = DIGT + DQIN - DVEL
LEMI = DEMI - LEMI (-1)
LTPR = .1641251*-.1645731-.1641251*.5065353* LVEL + (1.0 - .1641251)* LTPR(-1)
LTCP = LTPR + LIGT
DTCP = LTCP - LTCP (-1)
DCTO = 0
DTCO = DTCP
    
```

Actualidad Editorial Nacional

REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías
del País

DEBATE AGRARIO Nº 13

Editada por : CEPES (Centro Peruano de Estudios
Sociales)

Dirección : Av. Salaverry 818, Jesús María
Lima 11 - Perú
Teléfono 33-6610

**Contenido
referencial**

- * La agricultura peruana y el ajuste.
(Adolfo Figueroa)
- * Los términos de intercambio y la
sustitución de importaciones en la
agricultura.
(Armando Tealdo)
- * Sociedad rural, el nuevo escenario.
(Fernando Eguren)
- * Estado y desarrollo rural: historia de un
difícil encuentro.
(Alberto Paniagua)
- * Hacia la reformulación de los proyectos
de financiamiento rural.
(Javier Alvarado)
- * Mitos y realidades de la sociedad rural
boliviana.
(Enrique Ormachea)

Werner Onken/

TEOLOGIA Y ECONOMIA DE LA LIBERACION: América Latina, 500 años de muerte, despojo y explotación*

LA CONQUISTA CONTINÚA

En 1992 se repite quinientas veces el año en el que Cristóbal Colón “descubrió” América. Delfín Tenesca, un indígena Ecuatoriano, opina al respecto: “los gobiernos hablan de 500 años del encuentro de dos mundos, las iglesias hablan de 500 años de evangelización; pero nosotros los indígenas celebraremos 500 años de resistencia, todo depende desde cuál punto de vista uno considera la cosa”¹.

En 1492 comenzaron los europeos a depredar Latinoamérica, como también Africa y Asia; las naciones fueron saqueadas y las riquezas de sus suelos robadas. Millones de aborígenes fueron asesinados o murieron a consecuencia de las enfermedades que llevaron consigo los europeos y contra las que los indígenas carecían de anticuerpos, pueblos y culturas enteras fueron exterminados. Gustavo Gutierrez considera que en Latinoamérica antes de la llegada de los europeos vivían aproximadamente 57 millones de aborígenes los cuales en 80 años fueron diezmados a escasos 9 millones. Tzvetan

Torodov considera aún mayor la cifra de los aborígenes sacrificados².

El genocidio que en el siglo XVI hicieron los conquistadores so pretexto de la evangelización de los pueblos paganos, está ligado en línea directa con los grandes genocidios del siglo XX: El holocausto judío por los nazis y el terror del Gulad por el comunismo.

Lo que los europeos hurtaron en otra parte de la tierra constituyó, en cierto sentido, el capital inicial para el avance del capitalismo moderno y el surgimiento de estructuras económicas mundiales las cuales les aseguraron la supremacía al dinero de los europeos y norteamericanos ricos. Los poderosos de este mundo han sabido manejar durante 500 años a esta tierra por medio de su lógica racional de la valorización del capital y de intereses máximos. Aún después de la independencia de los pueblos latinoamericanos quedan dependencias neocoloniales representadas en estructuras feudales dentro de los países mismos así como en forma de deudas e intereses frente a países extranjeros. Los intereses pagados por los países “subde-

* La traducción del alemán al español es de Pedro Antonio Flórez Echeverry

1 OKUMENISHES Regionalforum Oldenburg (Ed.), Nive-Information zum konziiliaren Prozeß N° 3 (1991).

2 GUTIERREZ, Gustavo. “Wenn wir Indianer wären”, en : E. Schillebecks (Ed.), *Mystik und Politik. Theologie im Ringen und Gesellschaft*. Maguncia, 1988, p. 32. TODOROV, Tzvetan. *Die Eroberung Amerikas. Das Problem des Anderen*. Francfort, 1985. p. 160 ss.

sarrollados" del Sur a los países ricos del Norte son mucho mayores que el reembolso voluntario de Europa y los EE.UU. en forma de "ayuda para el desarrollo".

En 1492 se inició para los pueblos del Tercer Mundo un viacrucis que todavía continúa hasta hoy. Leonardo Boff lo denomina un "Viernes Santo que continúa desde 500 años y el que no deja entrever perspectiva alguna de resurrección" ¿Quinientos años de muerte y despojo, opresión e incremento del dinero pueden considerarse como un motivo de "celebración"? El año 1992 debería ser de conversión e invitarnos a reflexionar sobre la forma de superar el problema de la conquista.

LA TEOLOGÍA DE LA LIBERACIÓN Y LA CRÍTICA MARXISTA AL CAPITALISMO

La Teología latinoamericana de la Liberación le ha dado un impulso esencial a esa reflexión al romper el matrimonio tradicional entre Iglesia y Estado. Durante muchos siglos el Estado fue el encargado de las cosas necesarias para la existencia del más acá, mientras la Iglesia era la encargada de la salud de las almas en el más allá; el que la Iglesia no se mezclara en las cosas concernientes a este mundo, no significaba otra cosa que una alianza con los poderosos de la tierra. Los teólogos de la liberación ya superaron esa distinción entre el más acá y el más allá, entre cielo y tierra. La explotación y opresión en este mundo son consideradas ya como "estructuras pecaminosas" y la Iglesia ha reconocido como labor profética el estar en este mundo al lado de los pobres, luchar contra los pecados de explotación de la naturaleza y del hombre. La historia

profana y de salvación se han fundido en unidad³.

En medio de grandes peligros y víctimas, recordemos el asesinato a sangre fría del arzobispo Oscar Romero (1980) y la atroz masacre en El Salvador donde murieron el P. Ellacuría y otros jesuitas más en 1989. Los teólogos latinoamericanos de la liberación han reconocido la forma europea del mensaje cristiano como un evangelio pervertido que ayuda a sostener el dominio de los ricos; y ante ello han renovado el cristianismo como evangelio de los pobres. Medellín (1968) y Puebla (1979) fueron piedras fundamentales en ese camino de repensamiento, el que ha tenido ya repercusiones positivas en la teología europea.

Al mismo tiempo que la Teología Latinoamericana de la Liberación, por una parte, superó la deformación europea del cristianismo; por otra, ella misma importó el marxismo europeo como instrumento conceptual para la explicación teórica de las estructuras dominantes existentes y como introducción para un actuar que cambie la sociedad⁴; probablemente esto se vio favorecido por el hecho de que en aquel momento el marxismo en Europa estaba viviendo un renacimiento y, otros críticos del capitalismo eran hasta entonces casi totalmente desconocidos. En la relación entre la Teología de la Liberación y el marxismo subsiste, sin embargo, el gran peligro que la es-

3 Sobre la teología de la Liberación confr. GREINACHER, Norbert. *Die Kirche der Armen - Zur Theologie der Befreiung*. Munich, 1980/85 y del mismo autor: *Der Scheit nach Gerechtigkeit-Element einer prophetischen politischen Theologie*. Munich, 1986.

4 Comparar sobre esto ROTTLANDER, Peter (Ed.) *Theologie der Befreiung und Marxismus*. Münster, 1987 (Este libro contiene artículos de Clodovis Boff, Fernando Castillo, Ignacio Ellacuría, Guilio Girardi, Gustavo Gutiérrez y otros).

peranza de los pobres en Latinoamérica también se ha traicionada como lo fue en los países de Europa Oriental. El comunismo no es capaz de liberar de las estructuras de pecado al mundo; solo puede remplazar antiguas estructuras de pecado por nuevas estructuras de pecado; ya que la "Teoría del Capital" de Marx contiene errores tales que inevitablemente conducen a una praxis hostil al hombre y a la naturaleza. Marx no reconoció el poder que tiene el dinero para él sólo era un equivalente de la mercancía; en vez del dinero consideró la propiedad privada de los medios de producción como la raíz de la explotación y opresión; consideró los intereses que el dinero produce solamente como una parte subordinada de la plusvalía industrial cuya repartición se haría los capitalistas entre sí. La consecuencia que produjo aquel falso análisis fue la nacionalización de los medios de producción, haciendo las naciones de Europa Oriental esclavas de una burocracia omnipotente del Estado y del partido. Una dictadura política y un plan central de la economía destruyen la libertad humana y en medida alguna satisfacen las necesidades del hombre; esto encuadra con la concepción materialista que Marx tiene del mundo la que niega la dignidad del hombre y está en contradicción con los valores fundamentales cristianos.

La historia de los pueblos Europa Oriental ha mostrado, mediante un gran sufrimiento, que la abolición del mercado conduce a la falta de libertad total.

¿A los 500 años de conquista debe entonces seguir una nueva tiranía comunista en Latinoamérica para que un día de nuevo retorne el capitalismo como vencedor en la lucha de los sistemas de modo que el subcontinente sea de nuevo colonizado como actualmente

sucede con Europa Oriental? Tal destino trágico se puede evitar si los teólogos de la liberación y los críticos no marxistas del capitalismo, poco conocido hasta ahora, se descubrieran recíprocamente. De tal encuentro podría surgir la perspectiva de una economía postcapitalista de mercado liberada del poder del latifundio y del dinero que produce intereses, en la que todos los hombres con los mismos derechos tuvieran acceso a la tierra en la que los servicios pudieran ser intercambiados justamente. Esta perspectiva que podría proteger la Teología de la Liberación de un extravío en un nuevo Gulag, al mismo tiempo, no significa una despolitización o arreglo con la repartición del poder reinante y tampoco significa una autolimitación o suavización sociopolítica y caritativa del falseado mercado capitalista. El impulso liberador incluido en la opción por los pobres continúa dirigido contra los poderosos en la economía, la política y la Iglesia. Así la Teología de la Liberación podría ser aceptable para aquellas personas que reconocen las estructuras pecaminosas pero que están lejos de ella porque teme las consecuencias comunistas de la teoría marxista del capital.

PRECURSOR DE UNA ECONOMÍA DE MERCADO SIN CAPITALISMO

Ya a mediados del siglo XIX comenzó la búsqueda de una alternativa al capitalismo y al comunismo. El reformador francés Pierre Joseph Proudhon (1809-1865) investigó las causas por las que después del absolutismo no surgió una sociedad sin gobierno; para él la apropiación privada de la tierra y el poder del dinero que produce intereses eran los responsables de que la clase burguesa pudiera elevarse como nueva clase dominante. El arriendo de

la tierra lo consideraba como "saqueo y robo" y los intereses del dinero como usura "los intereses crecen como el cáncer" ⁵. El arriendo de la tierra, los intereses y los intereses sobre los intereses, hacen posible conseguir a la burguesía grandes cantidades de dinero y de mercancía y les posibilita tener al Estado y a la Iglesia como instrumentos de su dominio sobre los pobres.

Proudhon no vio en el comunismo una alternativa deseable contra las estructuras injustas de la economía de mercado capitalista; previó desde muy temprano su carácter despótico ⁶; en vez de él, quería establecer la "igualdad de condiciones"; es decir, liberar el mercado de los privilegios de la posesión de la tierra y del dinero. La tierra debería ser propiedad común y los préstamos sin cobro de intereses deberían proveer una circulación de dinero sin problemas. Para Proudhon la reciprocidad del dar y del tomar era la "fórmula de la igualdad" y el presupuesto para la descentralización de los medios de producción. Una justa repartición de ingresos debería poner al hombre en una situación tal que pudiera tener medios de producción propios o asociarse libremente en cooperativas ⁷.

La crítica de Proudhon al centralismo de Estado hegeliano-marxista fue la causa por la que Marx lo combatió, calificándolo en forma despótica y con odio, como "socialista pequeño-burgués". Marx consiguió disminuir el dominio religioso en el movimiento obrero y reorientó las flechas de la historia

5 PROUDHON, Pierre Joseph. *Was ist Eigentum?* (1840), Berlín (1896) y Graz (1971), p. 126.

6 PROUDHON. *Op.cit.* pp.208ss. y 227.

7 PROUDHON. *Op.cit.* pp.71.198 así como, del mismo autor: *Bekennnisse eines Revolutionärs* (1849). Reinbeck. Hamburgo, 1969. pp.89.113.

en dirección de la economía planificada y de la dictadura; hacia formas mixtas socialdemocráticas de mercado capitalista y gobierno general estatal.

Las corrientes de ideas del socialismo liberal de Proudhon siguieron viviendo en las obras de Gustav Landauer (1870-1919), Franz Oppenheimer (1864-1943), Silvio Gesell (1862-1930) y Rudolf Steiner (1861-1925).

El filósofo de la cultura Gustav Landauer, ya antes de la revolución rusa, había hecho una crítica muy profunda de la historia marxista de la filosofía, según la que el crecimiento de las fuerzas de producción transformaría automáticamente el capitalismo en comunismo. Mientras Marx veía la concentración del capital en sociedades accionarias como un predio-estadio histórico de la nacionalización de los medios de producción, Landauer condenaba las formas de concentración del capital tanto privadas como estatales. Al Estado totalitario de los marxistas le oponía su concepción de una "unión de comunidades económicas independientemente gobernadas y de intercambio justo" considerándolas como "forma fundamental de la cultura socialista"; de la misma forma que Proudhon, Landauer fue un teórico del federalismo político ⁸.

El médico y sociólogo Franz Oppenheimer se preocupó mucho de precisar las definiciones de los conceptos "economía de mercado" y "capitalismo" para hacer una distinción más precisa de la que usualmente había; para él, el responsable de los problemas sociales no era el mercado, la libre competencia y la propiedad privada de los medios de producción, sino la limitación de la libre competencia por medio de mono-

8 LANDAUER, Gustav. *Aufruf zum Sozialismus* (1911). 2 Ed. Francfort, 1967. pp. 78 ss. 92-109.

polios opuestos al mercado libre; es decir, estructuras de poder privadas y estatales, sobre todo en el monopolio de la propiedad privada de la tierra. La tierra no fue hecha por mano humana y no se puede multiplicar por medio del trabajo humano, por eso es imposible tratarla como cualquier mercancía. Oppenheimer quería sobre todo suprimir el latifundio y formar poblados agrícolas y artesanales ⁹.

Silvio Gesell, comerciante y reformador amplió esta perspectiva de orden político de una "economía de mercado sin capitalismo" analizando y viendo como causas y origen de la enfermedad de la formación de los monopolios el dinero junto a la posesión de la tierra. Su punto de partida fue: ¿cómo puede uno sobreponerse a la propiedad del dinero como medio de poder y especulación pero manteniendo a la vez su propiedad como medio de intercambio? La posición del poder del dinero la atribuyó Gesell a dos causas: a) el dinero frente a la fuerza de trabajo del hombre y la mercancía tiene la propiedad que, sin daños considerables para su propietario se puede acumular temporalmente, mientras que la mercancía acumulada pierde valor o tiene que ser mantenida en buen estado; b) mientras que la mercancía y la prestación de servicios son producidos respectivamente para necesidades especiales el dinero es más corriente; así como el joker en el juego de cartas, el dinero es un joker universal que se puede utilizar en todo tiempo y lugar en la economía.

La acumulación de dinero y su alta liquidez le otorgan al dueño del dinero

una posesión de poder: quien la puede utilizar sea para interrumpir la circulación de compradores y vendedores del ahorro e inversión, lo cual produce estancamiento del mercado y desempleo, sea para exigir intereses a los productores y consumidores como si fuera un premio particular por el hecho de no dejar el dinero retenido, guardado, son puesto en circulación económica, ello desemboca en una repartición injusta de los ingresos y de las riquezas.

Silvio Gesell pensó que para quitarle el poder al dinero, su acumulación o retención debería ser gravada con costos tales que neutralizaran las ventajas de la liquidez y acumulación. Si se graba con alguna tasa el dinero retenido pierde su propiedad como medio de poder y cumple su papel como medio de cambio. Su circulación continua y no disturbada por maniobras especulativas hacen posible que la cantidad de dinero circulante se acomode constantemente al volumen de los bienes, de modo que el poder de compra de la moneda sea estable. En su obra principal, *Die Natürliche Wirtschaftsordnung durch Freiland und Freigeld*, Silvio Gesell presenta ampliamente cómo en una circulación de dinero sin disturbios, la oferta y demanda del capital se equiparan de modo tal que el nivel de los intereses baja casi a cero; así el dinero se convierte entonces en un medio de cambio de distribución neutro. Debido a que, con intereses promedios de casi cero, el dinero no se puede multiplicar en forma infinita, tampoco se puede ejercer ninguna coacción para un crecimiento infinito de los bienes de producción. Gesell también presenta posibilidades de transferencia de la tierra para que se convierta en uso común y su aprovechamiento privado en forma de arrendamiento o de poder construir o plantar en tierra

9 OPPENHEIMER, Franz. *Die soziale Frage und der Sozialismus*. (1912-1925), del mismo autor. *Der Ausweg* (1918). *Weder Kapitalismus noch Kommunismus*. Jena, 1932. *Weder so noch so Der Dritte Weg*. Postdam, 1933.

de la comunidad. En esta transferencia de la tierra, ninguno puede ser preferido o perjudicado: "la tierra pertenece a todos sin excepción: a los negros, los rojos, los amarillos, los blancos" ¹⁰. Entre los precursores de una "economía de mercado sin capitalismo" también se cuenta a Rudolf Steiner, conocido por ser el fundador de la Antroposofía, de la agricultura biológico-dinámica y de la pedagogía Waldorf; él expone ideas similares a las de Gesell en sus escritos sobre la triple división del organismo social en campos descentralizados: de la vida jurídica, de la vida económica, de la vida cultural. De la misma manera como aparecen y desaparecen los glóbulos sanguíneos en el organismo humano, el "dinero envejece" en la circulación de la economía ¹¹.

Los poderosos escondían esa caza de dinero y riqueza so pretexto del evangelio de los ricos y bajo el velo económico de la ideología de mercado; ellos falsificaron el evangelio y el principio de orden económico de mercado para imponer sus intereses de poder. Así el evangelio y el principio de mercado se convirtieron en faltos de credibilidad; las consecuencias fueron el materialismo y la economía planificada.

10 GESELL, Silvio. "Die Natürliche Wirtschaftsordnung durch Freiland und Freigeld. 1916, en *Gesammelte Werke*. Tomo 11, Lütjeburg, 1991. Confr. Internationale Vereinigung für Natürliche Wirtschaftsordnung INWO (Aut.), *Gerechtes Geld-Gerechte Welt. Auswege aus wachstumswang und Schulden-katastrophe. 100 Jahre Gedanken zu einer Natürlichen Wirtschaftsordnung*, Lütjeburg, 1992.

11 STEINER, Rudolf. *Kernpunkte der Sozialen Fragen* (1917). Dornach, 1961; del mismo autor *Zur Dreigliederung des sozialen Organismus*. Stuttgart, 1972. Sobre la relación entre Gesell y Steiner ver: ONKEN, Werner. Silvio Gesell "Persönlichkeit und Werk" en: *Fragen der Freiheit* # 202 (1990). pp. 4-36.

En Latinoamérica con el cristianismo y capitalismo ingresaron la economía de mercado y el capitalismo como si fueran gemelos siameses. Con su opción por los pobres los teólogos de la liberación disolvieron la alianza profana Iglesia-Mammón (riqueza) y se centraron en el núcleo del evangelio. De igual manera debe superarse la alianza entre economía de mercado y capitalismo. Aún hay múltiples reticencias que se oponen a la economía de mercado, ya que se sigue considerando la caricatura del capitalismo como si fuera su esencia propia. En realidad la humanidad no ha vivido hasta ahora un verdadero mercado libre, sino siempre sólo una competencia monopólica limitada. Más allá del camino falso del mercado capitalista falsificado y de la economía planificada; allí comienza la posibilidad de superar la formación de monopolios para llegar a la realización de una competencia íntegra.

COMPATIBILIDAD DE LA TEOLOGÍA DE LA LIBERACIÓN Y DE LAS REFORMAS AGRARIA Y MONETARIA COMO ECONOMÍA DE LA LIBERACIÓN.

Las obras de Proudhon, Landauer, Oppenheimer, Gesell y Steiner son, al mismo tiempo, trabajos preparatorios para opción económica por los pobres. En ellos toman forma dos cadenas de problemas que por medio de su autodirección descentralizada de la economía de mercado se fueron deformando con el correr de los tiempos hacia una forma capitalista; los dos monopolios: de la propiedad privada de la tierra y del dinero que produce intereses. La superación de esos dos monopolios podría ser el presupuesto para una economía de mercado post-capitalista en la que en vez de explotación, opresión y violencia haya libertad, justicia y paz.

Esos pensamientos iniciales de un "socialismo liberal" (Franz Oppenheimer) fueron olvidados mediante la dictadura nazi en el tiempo del milagro económico y durante la dictadura comunista. Sólo a partir de la década de 1970 se redescubre esas ideas; un examen crítico y posterior desarrollo de ellas apropiado al tiempo aún están por llevarse a cabo. Hay signos de carácter tanto económicos como religioso que muestran que podría concordar mejor con la Teología de la Liberación que con el marxismo.

Los socialistas liberales acusan a la Iglesia debido a su alianza con los poderosos en la política y en la economía sin convertirse por ello, en ateístas y materialistas. Ya Proudhon había previsto una futura "revolución filosófica y religiosa" la que sustituiría el evangelio de los ricos por medio de una "religión verdadera"¹²; aún así, él y sus seguidores no encontraron una síntesis entre la revelación divina y razón humana. Landauer y Oppenheimer tenían sus raíces en la religión judía; mientras que Landauer a lo largo de su vida se concentró en la mística, Oppenheimer trató de llevar a cabo su concepción de las colonias dentro del movimiento sionista.

Gesell y Steiner procedían de familias católicas. Steiner trató de unir, por una parte, la tradición cristiana con la sabiduría oriental y, por otra, con las ciencias naturales modernas. En el pensamiento de Gesell permaneció latente la tradición judeo-cristiana, sobre todo del Antiguo Testamento; aunque, en primera medida, tuvo la influencia de Darwin y Nietzsche. Gesell

condenó el hecho que se abusara de la religión, ciencia y arte con el fin de tener más poder y que se los calificara como los "sentimientos más santos" del hombre. De una reforma agraria y monetaria esperaba "resultados benéficos en el campo de la salud, de la mentalidad, de la religión, de la educación y en la felicidad y alegría de vivir"¹³.

Una conexión de mentalidad entre los teólogos de la liberación y los liberales socialistas, en cuanto a las propuestas de reforma agraria y monetaria, se puede corroborar partiendo de afirmaciones bíblicas sobre las relaciones del hombre con la tierra y el dinero; así, por ejemplo, la Biblia manda al hombre "servir a Dios" en vez de postrarse ante el becerro de oro y en vez de adorar a *Mamón* (riqueza). El mandamiento "no robarás" es una determinación que no sólo quiere proteger la propiedad privada que hemos ganado con el sudor de la frente contra el hurto, sino que trata de también de protegernos de la explotación por medio de estructuras institucionalizadas del pecado. La legislación mosaica se dirige contra las prerrogativas de la posesión de la tierra y las monetarias. Moisés prohibió en las leyes de santidad la venta de la tierra y el exigir intereses (Lev. 25).

"Dios es el dueño de la tierra", dice el Sal. 24,1 y nosotros los hombres somos solamente "huéspedes de la tierra". No sólo en los latifundios sino, en general, en la propiedad privada de la tierra se manifiesta la reivindicación del hombre de su dominio sobre la tierra. Sin embargo, nosotros debemos administrar fiduciariamente la tierra y sus tesoros naturales como una propiedad inanejable, para que se conserven y sirvan de base para la existencia

13 GESELL, S. *Die Natürliche...* pp.67.84.

12 PROUDHON, Pierre Joseph. "Manifest des Peuples", en *Ausgewählte Werke*. Tomo II. Aalen, 1973 p. 165; *Bekennnisse eines Revolutionsärs*. pp. 94-102, igualmente : *Philosophie der Staatsökonomie*, Tomo 1. Aalen, 1966 pp. 383-384.

de una larga cadena de generaciones. Los profetas, sobre todo Ezequiel en el cap. 18, refuerzan la prohibición de cobrar intereses, y Jesús lo reafirma en las Bienaventuranzas. Allí, además del mandamiento del amor hacia los enemigos, nos exige la disposición "de prestar aun donde ustedes saben que no pueden esperar que nada les sea devuelto" (Lc. 6,35). Moisés prohibió también la adulteración del peso y las medidas en Deuteronomio 25,13-16; unidades monetarias como el austral, cruzado o peso son medidas y deben permanecer invariables como el litro, el metro y el kilo. La inflación es un fraude al pueblo trabajador, independiente de que sea el 5% en Europa o el 5000% en Latinoamérica. Los Santos Padres repitieron constantemente la prohibición de cobrar intereses, hasta que esta enseñanza antigua y su fuerza explosiva social se fue perdiendo a inicios de la Edad Moderna; entonces tuvo que ceder terreno a la teoría de la economía capitalista que ocultaba los peligros de la multiplicación del dinero. Ciertamente, no fue una mera casualidad que el adiós de la prohibición del cobro de intereses y el desencadenamiento de la caza capitalista al dinero y a la riqueza fueran paralelos a la expansión a ultramar del triunvirato europeo: trono, altar y capital. Con una violencia brutal se extendió sobre toda la tierra la lógica racional de los máximos intereses y de la utilización del capital. Los pueblos no europeos y sus culturas fueron exterminadas inmisericordemente. Durante la marcha de la colonización fue suplantada la sabiduría de los aborígenes, así como aquella antigua sabiduría que los europeos ya habían eliminado antes que a su propia religión.

En las culturas precolombinas, los aborígenes mayas, aztecas e incas se consideraban como parte de un gran

orden entre la naturaleza y el cosmos, el sentimiento de ser uno junto con la sagrada madre tierra, formó una barrera contra el comercio y la especulación. La tierra era considerada como un préstamo invendible hecho por el gran espíritu a todos los hombres: "la relación de los indígenas con la tierra es muy semejante a aquella que tenía el pueblo bíblico de Israel hacia su tierra...uno no compra la tierra ni la vende: uno vive de ella... los indígenas nunca consideraron la tierra solamente como un medio de producción y mucho menos como una cosa vendible u objeto de especulación; la tierra tampoco existe para que sea dividida; para los indígenas guaraníes eso significaría cortar la tierra, herirla. En la lengua de los indígenas xavantes, como en muchas otras lenguas indígenas, no existe una palabra que signifique "fundo" en el sentido que tiene para nosotros: de un área de dos dimensiones; en la lengua de los xavantes sólo hay una palabra para "espacio"; para ellos la tierra es tridimensional; ella es causa de todas las culturas, llena de historia, de tradiciones y de mitos. Para los indígenas la tierra no es algo profano; en ella se fundamenta todo el sistema religioso. Tierra y religión constituyen juntas la piedra angular de la vida de los indígenas"¹⁵.

Los indígenas ya tenían sin duda una sospecha del doble valor que podían tener los metales preciosos y por eso, por ejemplo los aztecas, llaman al oro y a la plata: "inmundicias blanca y amarilla de los dioses"¹⁶. Sea como fuere, la división del trabajo y la economía monetaria no estaban tan desa-

15 DE BARROS SOUZA M., y Cararias J.L. *Teologia da terra Petropolis*, 1988 p.78.80.

16 HELFRITZ, Hans. *Amerika-Inka, maya und Azteken*. Viena, 1971. p.93 y DAVIES, Nigel. *Die Azteken*. Reinbeck, Hamburgo, 1989. p. 406.

rolladas, de modo que la fuerza explosiva del cobro de intereses ya hubiera penetrado en su conciencia como lo hizo entre los israelitas; entre los indígenas, en vez de monedas, se utilizaban frutas de cacao como dinero.

Un poema americano, refleja la confrontación entre la comprensión de la naturaleza que tienen los europeos y la de los indígenas.

*"Todo lo que hiere a la tierra,
herirá también a los hijos de la tierra.
El indio es un hijo de la tierra,
la tierra es nuestra vida y nuestra
libertad.*

*Los poderosos de la tierra
no comprenden al pueblo indígena,
ya que los poderosos esclavizan la
tierra.*

*Ellos son extraños, vienen en la noche
y roban de la tierra todo lo que desean.
Para ellos un pedazo de tierra es igual
al otro.*

*La tierra no es su hermana,
ella es su enemiga,
ellos la destruyen y luego buscan la
anchura.*

*Ellos olvidan donde estuvo la cuna de
sus padres
y se roban la tierra de sus hijos.
Su ganancia empobrece la tierra
y ellos sólo dejan la cansada arena del
desierto" 17.*

En las culturas antiguas, la tierra era siempre propiedad de la comunidad y de la parentela. Pero también había estructuras feudales de poder, así que no debemos glorificar esas culturas como si fueran una época de oro de la humanidad. Los conquistadores españoles y portugueses se abrogaron

17 MISEREOR-ARBEITSHEFTE: *Guatemala im Brennpunkt*. Aquisgrán, 1992 p.47. sobre la comprensión de los indígenas norteamericanos confr.: "La carta del indio", en especial "nosotros somos una parte de la tierra".

el derecho de posesión general de toda la tierra y propiedades; los pocos indígenas sobrevivientes y esclavos, transportados desde Africa, fueron rebajados a la categoría de propiedad corporal y de esclavos. Así surgió una economía de latifundios de tal proporción que sobrevivió inclusive a la independencia política de las naciones latinoamericanas de sus primeras potencias colonizadoras. El latifundio permaneció como base de las estructuras de poder neocolonialistas. En lugar de los señores feudales extranjeros, en muchos casos, surgieron criollos y mestizos que como élite occidentalizada dominan sobre millones de hombres -a los que despojaron de sus derechos- y defienden sus privilegios por medio de la violencia bruta.

"Brot für die Welt", institución caritativa alemana, en un aviso en un diario, ha hecho notar la injusta repartición de tierra que hay en todo el mundo. Según ese anunció en todo el mundo el 75% de la tierra, que es propiedad privada, pertenece al 2.5% de propietarios. En el Perú y Bolivia el 85 y el 75%, respectivamente, carecen de tierra. En Paraguay, de los 40 millones de hectáreas utilizables para la agricultura, 36 millones pertenecen a latifundistas¹⁸. En Brasil hay doce millones de personas sin tierra y cinco millones propietarios de tierra; de estos cinco millones, el 0.95% son latifundistas con más de 1000 hectáreas, con ello son dueños del 45.5% de la tierra; el 9.5% son medianos propietarios que poseen entre 100 y 1000 hectáreas, que hacen el 34.5% de la tierra; entonces el 10.5% de los propietarios controla el 80% de las tierras agrícolas, el 20% de tierra agrícola restante pertenece al 89.5% de propietarios, que son

18 Hoja del centro de información 3. Welt (iz3w) #171 (1991) p. 12.

los minifundistas con menos de 100 hectáreas, y que, sin embargo, producen el 85% de los principales productos alimenticios para la población brasileña. Los latifundios, en gran mayoría, o no son utilizados para la agricultura, o se los dedica a plantaciones de productos destinados a la exportación, y a monocultivos que arruinan el medio ambiente¹⁹. La propiedad de tierra de los 400 latifundistas más ricos de Brasil se extiende sobre una superficie sólo 15% menor a la de Gran Bretaña. Muchos latifundistas poseen tierra iguales al área de Sarre en Alemania²⁰ (son tan grandes como Luxemburgo), y con sus pistoleros hacen asesinar a sangre fría a quienes, como Chico Mendes, combaten esa injusticia que clama al cielo.

En Guatemala el 2.6% de las empresas agrícolas está en manos de latifundistas; a ellos les pertenece aproximadamente el 65% de la tierra cultivable²¹. Tal situación injusta de la repartición de la tierra conlleva necesariamente conflictos sociales que sin duda terminan en violencia y derramamiento de sangre. En El Salvador, pequeño país devastado por guerra civil que dura ya hace años, el 0.02% de la población posee el 39.5% de la tierra, 1.9% posee el 57.5% de la tierra; ello hace que 63 familias de latifundistas tengan a su disposición tanta tierra como 200,000 familias de campesinos²².

19 GANORA, Dieter, "Zucker, Brot, Peitschedie Landfrage" in *Brasilien. Mettingen*, 1988 p.16.

20 GEORGE, Susan. Sie sterben an unserem Geld. Reinbeck. Hamburgo 1988 p.198 y GOERDELER, Carl en: *Tagesspiegel* 26.03.1989.

21 MISEREOR-ARBEITSHEFT: Guatemala...p.60.

22 Hoja del iz3w #150 (1988) p.47. HAGEDORN, Klaus. "El Salvador-etwas mehr als ein Steckbrief". en: HAGEDORN, Klaus. *Anpassung oder Widerstand?*. p.35 (nota 14).

En los otros países latinoamericanos la distribución de la tierra presenta una situación similar. Según Eduardo Galeano, un promedio del 1.5% de los latifundistas latinoamericanos pose la mitad del total de la tierra cultivable²³. La consecuencia inmediata de la concentración de la tierra en pocas manos es la expulsión y éxodo de los campesinos hacia los conglomerados urbanos. Con la afluencia de millones de personas pobres y desarraigadas, las grandes ciudades crecen de una forma desmesurada con sus barrios marginales o suburbanos; el terreno en esas ciudades se encarece; la especulación y la carestía de tierras urbanizables hacen que los ricos sean quienes se enriquezcan aún más.

El latifundista es la lanza clavada en la carne de Latinoamérica y la raíz de la polarización extrema entre pobreza y riqueza. Las torturas y las muertes con que los poderosos defienden sus privilegios no son las primeras lesiones a los derechos humanos, sino la *desproporción* en la propiedad de la tierra, y las *instituciones políticas* que en ella se legitiman y que agreden institucionalmente la dignidad del hombre; puesto que ellas transtornan la estructura social, enferman a las personas, y crean un terreno propicio a la criminalidad y al escape en las drogas. Junto a los latifundios, la actual deuda externa se ha convertido en la segunda forma de dependencia neocolonialista. Estos hechos minan el terreno de la independencia política de los pueblos

23 GALEANO, Eduardo. *Die offenen Adern Lateinamerikas*. Wuppertal, 1991 p.145, (original en español: *Las venas abiertas de América Latina*). Confr. también el artículo "Bodenreform" en el *Handwörterbuch der Sozialwissenschaften*. Tomo 2. Gottinga, 1959 pp. 336-355 especialmente 350. FEDER, Ernst. *Agrarstrukturen und Untereentwicklung in Lateinamerika*. Francfort, 1973.

latinoamericanos y prosiguen así la conquista. Los intereses que fluyen del Sur hacia el Norte son la continuación de la anterior explotación colonial. Durante la Conferencia Latinoamericana contra la deuda externa en la Habana (1986) el líder sindical brasileño Luis Ignatia Silva ("Lulu") llamó esa injusticia con nombre propio. habló de una guerra de endeudamiento externo que el Norte combate contra el Sur; una regular "tercera guerra mundial, que no se ejecuta con bombas sino con intereses" ²⁴. Además, los gobiernos latinoamericanos descargan todos los costos de las consecuencias de esa conquista neocolonial en sus poblaciones oprimidas, en la medida en que se financian con la emisión de billetes. Con tasas de inflación del 5.000% y más, se desencadena el jinete negro del Apocalipsis sobre ese desollado continente. Las megainflaciones son grandes robos en inversión, ellas favorecen a los propietarios de cosas de valor (latifundios, inmuebles en las ciudades) y desvalorizan los ahorros sobre todo de las clases medias. En la medida en que expropián a la clase media, arruinan precisamente a campesinos independientes, artesanos, industriales, profesionales liberales, comerciantes como también a grupos y cooperativas que de por sí estarían en capacidad de formar un capital interno y alcanzar un desarrollo autónomo e independiente del capital externo por medio de sus propios ahorros.

Las recetas político-económicas del neoliberalismo, monetarismo y keynesianismo, probadas contra la crisis latinoamericana, han fracasado; porque ellas en nada tocan los privilegios de los latifundistas y de los grandes capi-

tales. La misma revolución sandinista en Nicaragua sólo trajo desilusiones. En el horizonte no se divisa, salidas a los sufrimientos de Latinoamérica. ¿No se debería probar en esta situación las obras de Proudhon, Landauer, Oppenheimer, Gesell y Steiner, para ver si presentan algunos vestigios que puedan seguir desarrollándose y que quizá conduzcan a una estrategia mundial que sirva para la solución de las diferencias entre el Norte y el Sur?. Las propuestas para la reforma agraria y monetaria dan en el blanco a los problemas en Latinoamérica. La devolución de la tierra a su propia población y su posterior alquiler, así como la introducción de una moneda neutral libre de intereses, podrían romper las estructuras de poder de la conquista neocolonial y podrían ser pasos hacia el camino de la realización de dos derechos humanos fundamentales: a) el derecho de todos los hombres a un acceso libre e igualitario a la tierra; y b) el derecho a intercambiar todos los productos de su trabajo al interior de la comunidad humana, proporcionalmente a su rendimiento.

RELACIÓN PECULIAR DE SILVIO GESELL HACIA LATINOAMÉRICA

De los precursores de una alternativa liberal frente al capitalismo y al comunismo mencionados anteriormente, Silvio Gesell tenía una relación especial con Latinoamérica. Luego de aprender la profesión de comerciante en Berlín y después de trabajar un año como representante comercial en Málaga (España), emigró a Argentina en 1887, a la edad de 25 años. En Buenos Aires abrió su propio negocio. Las turbulentas crisis económicas lo motivaron a investigar las causas de la inflación y deflación, del estancamiento de las ventas y del desempleo. Gesell des-

24 SILVA, Luis Ignatia. Citado de la revista *Contraste-Zeitung für Selbstverwaltung* #48/1988.

cubrió las causas del poder monetario y encontró también un camino para quitarle su poder. En 1891, o sea 400 años después del inicio de la conquista, aparecen en Buenos Aires sus primeras publicaciones en Alemán; a estas siguieron, con partes en español, una gran cantidad de publicaciones posteriores, que actualmente están siendo editadas en una obra completa de 18 tomos²⁵. Se podría entonces decir que Buenos Aires se convirtió en la ciudad natal de una economía de la liberación; aunque de todos modos Gesell no pudo presentar todavía un programa que contraste los fundamentos ideológico-económicos de la conquista. En sus obras hay ideas que todavía dependen del tradicional eurocentrismo. En su temprana obra aparecida en 1891, *“La reforma en el sistema monetario como puente hacia un Estado social”*, Gesell supera la danza europea alrededor del becerro de oro y la lógica de los máximos intereses y acumulación del capital que subyace en esa idolatría. La invención del metal precioso como forma de pago significó para Gesell, a semejanza del pecado original, un medio por el que el hombre “convirtió la gran magnífica creación en un infierno... el oro entra a gobernar el mundo, y la tierra no es más un paraíso”, el metal precioso como forma de pago, es “... el pecado original bajo el que la humanidad sufre; nosotros queremos lavar completamente ese pecado original”. Como alternativa a los metales preciosos como moneda corriente, Gesell propuso no sólo un billete “normal”, como el que se usa en todas partes, sino los denominados “billetes oxidables”; es decir, un billete

25 GESELL, Silvio. *Gesammelte Werke*. 18 tomos. Fachverlang für Sozialökonomie. A.A. 1320. 2322 Lütjenburg. Alemania. Entre 1988-1992 aparecieron 13 tomos. Los tomos 14-18 aparecerán de 1993 al 1995.

que, como todo en la naturaleza, llegue y pase; y que la cantidad de billetes se administre de tal forma que las diferentes unidades monetarias (peso, austral, cruzado, quetzal etc) sean estables²⁶.

Mientras la visión del futuro de Silvio Gesell rompió las barreras del pensamiento europeo, su idea general de los orígenes del capitalismo siguió siendo eurocéntrica, en sus investigaciones sobre el influjo de aspectos desconocidos de la economía monetaria en el ascenso y ocaso de las culturas, hizo notar el papel que tuvo la moneda en el paso de la Edad Media a la Moderna. Gesell atribuyó la falsificación de moneda y al traer de América metales preciosos el fin del “letargo económico” en el que se había sumido Europa desde el ocaso de Roma, así como el renacer de la repartición de trabajo y de la cultura renacentista. Aunque Gesell rechazó en general los metales preciosos como moneda; sin embargo, en principio compartió, el prejuicio que “la América de Pizarro no transmitió ninguna costumbre, uso o institución digna de ser imitada”²⁷. Aún así, Gesell no fue tan lejos como Adam Smith, quién calificó a los indígenas como “pueblos salvajes en estado natural”. o como Carlos Marx, que contó la conquista de América como “aurora de la era de la producción capitalista” la que, según su opinión, promueve “procesos de transformación históricos necesarios y acorta el tramo del cambio del feudalismo al modo de producción

26 GESELL, S. *Die Reformation im Münzwesen als Brücke zum sozialen Staat. Gesammelte Werke*. Tomo 1. pp.32-37. 51ss.

27 GESELL, S. *Die argentinische Geldwirtschaft und ihre Lehren. Gesammelte...* Tomo 2, p.286. *Zur monetären Geschichtsinterpretation* confr. Gesells, “Die Rolle des Geldes in den Geschicken der Völker”; en *Gesammelte...* Tomo 8 p.62 así como su obra más importante en el tomo 11 pp. 212-233.

capitalista”²⁸. Ciertamente hay que corregir esas afirmaciones eurocentristas en la obra de Gesell, para esto hay investigaciones latinoamericanas como la de Eduardo Galeano que nos pueden servir como norma ²⁹.

En el siglo pasado, cuando se agudizaron los conflictos políticos entre Argentina y Chile a causa de crisis económica, Silvio Gesell escribió dos ensayos en español en ellos presentó propuestas, basadas en la situación de ese tiempo, para la estabilización de la coyuntura; con esto trató de ayudar indirectamente al establecimiento de una relación pacífica entre las dos naciones. Sus consejos para una reforma de la emisión de la moneda y de un control de las cantidades de dinero, fueron asumidos por el comerciante y político Ernesto Tornquis y entraron en la historia económica argentina con el nombre de reforma tornquiniana ³⁰.

A finales del siglo pasado Silvio Gesell conoció las obras *Fortschritt und Armut* y *Freihandel und Schutzzoll* del reformador agrario norteamericano Henry George (1839-1897); ellas tuvieron sobre él un gran influjo. Des-

pués, cuando a fines de 1899 regresó a Europa y se estableció en Suiza, asoció en una unidad sus propuestas de reforma monetaria con los conceptos de la reforma agraria y sobre el tema escribió un extenso libro *Die Verwirklichung des Rechts auf den Vollen Arbeitsertrag durch die Geld-und Bodenreform*; en él Gesell se lamenta vehementemente del abuso de la tierra como objeto comercial comprable y como objeto de especulación: “ todo el orbe terrestre, tal como majestuosamente le da la vuelta al sol, es un órgano del hombre, de cada uno de los hombres, ¿debemos entonces permitir que algunos hombres- que son parte de la tierra, parte de nosotros mismos- la tomen como propiedad exclusiva y excluyente, pongan cercas y con perros y esclavos amaestrados nos excluyan de algunas partes de la tierra? ³¹. La apropiación privada de la tierra fue considerada por Gesell como una agresión cruenta al organismo general de la tierra y al hombre, ella se basa en la violencia; ella sólo logra tenerse en pie por medio de una política dirigida por los intereses de los latifundistas, los que instrumentalizan las escuelas, iglesias, la justicia y las fuerzas militares para sus intereses de dominio; y necesitan los órganos de seguridad como “protección” contra aquellos a quienes han privado de sus derechos; por último, Gesell vio en la propiedad privada de la tierra y en el dinero productor de intereses “hongos sociales” y “grandes productores de la paz” que “dividen a la familia humana en pobres y ricos y empujan a los pueblos hacia guerras civiles y entre naciones”³².

28 SMITH, Adam. *Der Wohlstand der Nationen*. Munich, 1974 p.468. Marx, Karl. *das Kapital*. Tomo 1, en: Marx-Engels-Werker. Tomo 23. Berlín Oeste, 1969 p. 779. en otro pasaje, Marx justificó la “misión histórica” de Inglaterra en India: “Una destructiva y una renovadora-la destrucción del orden antiguo de la sociedad asiática y la formación de los fundamentos materiales de un orden occidental de la sociedad en Asia” (Marx- Engels-Werke. Tomo 9, p.221).

29 GALEANO. Op.cit. sobre todo el capítulo “Fiebre del oro, fiebre de plata”, este es a la vez una confirmación de la hipótesis de Gesell que el dinero tiene un determinado influjo en el curso de la historia. Confr. ROTT-LÄNDER, Peter. *Die Eroberung Amerikas und wir in Europa*. Aquisgrán, 1992.

30 GESELL, Silvio, *El sistema monetario argentino*. Buenos Aires 1983. *La razón económica del desacuerdo chileno-argentino*. Buenos Aires 1898 (publicado también bajo el título *La cuestión monetaria Argentina*), confr. GESELL, S. *Die Argentinische Gelpwirtschaft...*p.283.

31 GESELL, S. “Die Verwirklichung des Rechts auf den vollen Arbeitsertrag durch die Geld-und Bodenreform, en *Gesammelte...* Tomo 4 p.81 y tomo 11 p.101.

32 GESELL, S. *Die Natürliche...* Tomo 11 p.25.225

En conexión con su crítica al derecho a la tierra, Silvio Gesell se indignó por el robo de la tierra cometido por los europeos en Africa, Asia, Australia y América: "En Sudamérica mandaron al general Roca, quien posteriormente fue presidente, con una pandilla de soldados, contra los indígenas, para que los expulsaran de los fértiles campos de pastoreo de la pampa; mataron la mayoría de ellos, secuestraron mujeres y niños llevándolos hacia la capital como fuerza barata de trabajo y al resto lo echaron en dirección de Río Negro, así y no de otra manera surgieron los "santos derechos intocables" de los actuales propietarios de las mejores y más fértiles tierras que hay en el mundo. El lugar de pastoreo de millones de ovejas, caballos y vacas, que es el terreno para un pueblo grande y nuevo que ya está en proceso de formación, hoy en día se encuentra en manos de un puñado de personas".³³ Para evitar la injusticia de la privatización de la tierra, Gesell exigió la devolución de toda la tierra a un tipo de propiedad invendible y común a todos los hombres sin excepción. Los terrenos destinados a uso privado solo deberían darse en arriendo o alquiler sólo por tiempo limitado; los ingresos por los arriendos y la otorgación de los alquileres, a tiempo limitado, deberían entregarse a las madres de familia según el número de niños, como contraprestación por la formación de los hijos.

De 1906 a 1911 Silvio Gesell regresó a vivir a Buenos Aires; durante ese tiempo maduraron sus escritos sobre la comprensión entre Chile y Argentina hacia un concepto según el que todas las naciones de la tierra deberían reunirse en un "organismo internacional", ya que aunque se lograra solucionar los problemas del monopolio de la

tierra y del dinero en cada uno de los países, podrían seguir existiendo desigualdades de economía exterior. Para superar estas desigualdades y estabilizar el curso de las divisas, todas las naciones deberían organizarse en una "especie de hermandad internacional", establecer una autoridad monetaria mundial³⁴. A partir de ese momento Gesell desarrolló el concepto de una "asociación internacional de la moneda" (IVA), la que para un mercado mundial postcapitalista debería imprimir una moneda mundial y administrarla de tal manera que fuera posible establecer un equilibrio mundial diferente al del Fondo Monetario Internacional (FMI) y al del Banco Mundial, los que dentro de la economía mundial capitalista representan los intereses de los poderosos. A diferencia del dólar como moneda guía internacional, esta moneda mundial del IVA debería ser los billetes-IVA, de tal modo que estuviera sobre todas las monedas de las naciones pero de una forma neutral.

Como un ciudadano cosmopolita, Gesell rechazó el "pensamiento peligroso que con tal de ampliar su campo económico nacional se acepta, inclusive, las colonias y las invasiones en cuanto tales"³⁵, en cambio imaginó un mercado mundial abierto y libre de monopolios capitalistas, de controles aduaneros y proteccionismos comerciales: "la frontera aduanera deshace violentamente lo que naturalmente debiera unir a los pueblos". Por el contrario una reforma agraria y monetaria junto con la eliminación de todas las fronteras aduaneras y la implanta-

34 GESELL, S. "La plétora monetaria de 1909 y la anemia monetaria de 1898". Buenos Aires, 1909, en *Gesammelte...* Tomo 5 p. 235.245.

35 GESELL, S. *Das Reichswährungsamt. Gesammelte...* Tomo 12 (Rehbrücke, Potsdam), 1920 p. 9.

ción del IVA, debería crear el presupuesto para un comercio mundial completamente libre en el que todos los pueblos de la tierra pudieran participar igualmente: "El mercado mundial libre es el único que ofrece a todos los pueblos la garantía que ellos puedan lograr un desarrollo completo y, en pacífica competencia, sin detrimento de su propia particularidad de vida, lengua, costumbres, religión, tradiciones históricas; en resumen, todo lo que le parece sagrado a un pueblo sólo en el comercio libre encuentra la protección de la humanidad contra cualquier tipo de violación". Gesell veía en este tipo de comercio libre mundial, un camino para el respeto de los derechos humanos, el nacimiento de una "alianza de la humanidad" y la paz mundial³⁶.

Poco tiempo antes que Silvio Gesell visitara por última vez Argentina (1924-1925) había surgido allí el "Par-

36 GESELL, S. Internationale Valuta-Assoziation. *Gesammelte...* Tomo 12. Sontra, 1920 p. 6 así como propuestas alemanas para la nueva alianza de los pueblos y para la revisión del tratado de Versalles en *Gesammelte...* Tomo 13.

Wuppertal 1921 pp. 4-7. El economista nacional inglés John Maynard Keynes tomó elementos del concepto IVA de Gesell para su plan Bancor, el cual desgraciadamente no se pudo imponer contra los intereses capitalistas de los EE.UU. en la conferencia monetaria mundial de 1944, confr. Godschalk, Hugo. *Keynes-Plan 1944* und Silvio Gesell IVA- Plan-Grundlagen einer Europäischen Währungsordnung. *Fragen der Freiheit* #206 (1990) pp.35 ss.. El brasileño Santiago Fernandes quien participó en la conferencia de Bretton Woods, ha presentado muchas publicaciones en portugués en las cuales aparecen claramente la diferencia entre el IVA y Bancor de una parte y entre el FMI y el Banco Mundial por la otra: *Ouro-a reliquia bárbara*. Rio de Janeiro, Sao Paulo, Lisboa 1967; *A ilegitimidade da Dívida Externa do Brasil e da III mundo*. Rio de Janeiro: Editorial Nordica, 1985; *A libertação econômica do Mundo pelo esquecido plano Keynes*. Rio de Janeiro: Ed. Nordica, 1991.

tido Liberal Georgista": partido que luchaba, mediante el periódico *El Liberal Georgista*, para que se hiciera el programa de reforma agraria propuesto por Henry George. En una revista alemana Gesell informó ampliamente sobre ese partido, aunque con la anotación restrictiva que una reforma agraria sola no alcanza a solucionar el problema del dinero a intereses ni el de las deudas. Al mismo tiempo recordó a Sarmiento, anterior presidente argentino, quien en el decenio de 1830 trató de prohibir constitucionalmente la venta de terrenos públicos para dar la tierra a los campesinos, pero sólo en forma de arriendo. "Sarmiento fue derrocado; otra prueba más que las personas responsables nada ganan en los gobiernos; su lugar está en la oposición y luego en la revolución; la política partidaria sólo atrae a los pícaros"³⁷.

Años después de la muerte de Gesell algunos emigrantes alemanes fundaron en Buenos Aires la "Federación Fisiocrática Argentina" para hacer conocer las ideas de la reforma agraria y monetaria; en México surgió una organización similar "Economía Libre". Un hijo de Gesell, Ernesto, publicó en Buenos Aires, entre 1936-1945, una traducción española de *El orden económico natural*; pero esta obra cayó en el olvido después de la II Guerra Mundial. Así el nombre de Gesell sólo se conserva en el balneario "Villa Gesell" que fundó Carlos, otro hijo. Finalmente el economista nacional argentino Oreste Popescu rememoró de nuevo

37 GESELL, S. "Die Freilandpraxis in Argentinien", en: *Die Freiwirtschaft* 7 año #8 (1926) p. 152 (aparecerá en 1993 en el tomo 15). Del mismo autor: Die Henry-George-Partei in "Argentinien - Partido Liberal Georgista", en: *Der neue kurs* #13 (1923) así como: "Die argentinischen Bodenreformer und wir", en: *Der neue Kurs* #38 (1923). Ambos aparecerán en 1993 en el Tomo 14.

en 1963 la obra de Gesell³⁸; en cambio sus seguidores alemanes y suizos perdieron de vista aún a los países del Tercer Mundo. Sólo Herbert Müller recordó la injusta repartición de la tierra en el Tercer Mundo y criticó los intereses capitalistas que se esconden detrás de la "Ayuda para el desarrollo". Solamente la crisis originada por la deuda originó de nuevo gran interés por la suerte que corren los hombres que sufren en el Sur³⁹.

38 GESELL, S. *El orden económico natural por libremoneda y libretierra*. Buenos Aires, 1936-1945. Federación Fisiocrática Argentina (Ed). Libretierra y libremoneda. Buenos Aires, 1934. Noussan, Louis. *Revolución monetaria*. San Juan (Argentina), 1935. Popesco, Oreste. *Ensayos de doctrinas económicas argentinas*. Belgrano, Echeverría, Gesell. *La Plata*. Ediciones económicas 1963. En Porto Alegre (Brasil) apareció en 1948 una revista *O futuro-orgao de difusao da economia natural*

39 MÜLLER, Herbert K. R. *Die ökonomischen, sozialen und politischen Hintergründe der westlichen Hilfe für die unterentwickelten Länder*. Hamburg, 1961. (número especial de "Informationen für Kultur, Wirtschaft und Politik #8 (1961)"); del mismo autor: *Das ungelöste Bodenproblem als Störungsfaktor in der Sozial- und Wirtschaftsordnung*. Fragen der Freiheit #80 (1969) pp. 9-32. Lidner Ekkehard. *Afrika ist krank. Es lebe Afrika!*. Zeitschrift für Sozialökonomie #66 (1985) pp. 8-22. Führer, Hans-Joachim. *Wie löst sich die Befreiungstheologie der marxistischen Umklammerung entreißen?*. Internationale Vereinigung für natürliche Wirtschaftsordnung INWO (Ed.) 125 Geburtstag von Silvio Gesell-Vorträge der Tagung in St. Vith 1988. Konstanz, 1988. Creutz, Helmut. *Die dritte Welt wird immer ärmer!*. Zeitschrift für Sozialökonomie 86 (1990) pp.3-20. Friedländer, Thomas. *Die Verschuldung der dritten Welt-unsere gemeinsame Bedrohung und Herausforderung*. Zeitschrift für Sozialökonomie 92(1992) pp. 16-21. En español existen los dos trabajos siguientes editados por la Asociación internacional para un orden económico natural: *La economía del futuro-memorandum para científicos en economía*. México, 1988 (Secretariado: Jakobstr 54. 7750 Konstanz. Alemania. Knauer, Peter. ¿Quién paga la ventaja del comodín? Las propuestas de Dieter Suhr para una moneda mejor. Cuaderno de reflexión teológica #13 Universidad Iberoamericana, México D. F., 1989.

DESPUÉS DE 500 AÑOS DE SUPER Y SUBDESARROLLO: UNIÓN DEL NORTE Y EL SUR EN UN EQUILIBRIO MUNDIAL

A lo largo de su vida Gesell se transformó de un europeo en un peregrino entre dos mundos: el Norte industrializado y el Sur "subdesarrollado". Su punto de partida de una economía de mercado libre, justa y sin capitalismo, se originó en Latinoamérica; en cierto sentido Gesell fue la personificación de un eslabón entre el Norte y el Sur, y de la posibilidad que la reforma agraria y monetaria lleguen a ser un medio de unión entre el Norte y el Sur.

Si se corrigiera las huellas eurocentristas de su modelo de reforma y si se ampliaran las posibilidades de una crítica a la civilización capitalista y a los 500 años de la conquista, ¿no aparecerían Gesell y su obra como una semilla temprana de una unión de los cinco continentes en una sociedad mundial postcapitalista? Proudhon ya había hablado de la usura cancerosa de los intereses; las riquezas crecientes y con riesgo son iguales a un tumor que se ha formado en el hemisferio norte; y ese tumor se ha ubicado en el hemisferio sur en forma de estructuras metastásicas coloniales y neocoloniales. Un efectivo medio para la curación del enfermo organismo (la unidad hombre-tierra) podría ser: la devolución de la tierra a la colectividad, la repartición de los arrendamientos del suelo a las personas que crían los hijos, la reducción a cero de los niveles de intereses. Todo esto podría ser un camino para la "domesticación del mercado y del capital tanto en el Norte industrializado como en el Sur subdesarrollado"⁴⁰; es decir un camino para quita-

40 EHRKE, Michael. *Jenseits der Strategien. "Lateinamerika als Verlierer der Weltwirtschaft"*. *Lateinamerika Jahrbuch* 13. Hamburg, 1989 p. 41.

dele el poder a los "reyes y comerciantes de la tierra" (Apoc 18,9.11), de los bancos y empresas multinacionales, del FMI y Banco Mundial, de los gobiernos y del Pentágono, un camino que, con las fuerzas unidas de la fe y la razón, puedan allanar el camino a la teología y economía de la liberación para que "todo se vuelva nuevo", un camino hacia "un nuevo cielo y una nueva tierra" (Apoc 21,1.5).

Uno no puede cancelar 500 años de conquista; ni Europa ni dos terceras partes del mundo pueden reconstruir las formas de antes del 1492. Sería absurda también la idea que el Sur para su recuperación se pusiese en la misma dirección del Norte; mucho mejor sería emprender el intento de: 1) evitar un agrandamiento mayor del abismo entre el Norte y el Sur; y 2) transfundir el superdesarrollo del Norte y el subdesarrollo del Sur en un nuevo equilibrio estable de las culturas y economías de los pueblos. Las reformas agraria y monetaria serían, en cierta medida, la terapia de regulación que brindaría una ayuda para la autocuración paulatina del organismo hombre-tierra de las millonarias estructuras de pecado. De lo anterior resulta para la vida cultural, la idea de una "coalicón de culturas"⁴¹ y para la

vida económica una nueva concepción de desarrollo. Encuentro de culturas ya no quiere decir una supervaloración eurocéntrica de un cristianismo mammonista deformado, ni la subyugación de las otras religiones, sino la comprensión de que todas las religiones de la tierra, en última instancia, son formas complementarias de expresión de temor reverencial hacia la divinidad. Desarrollo ya no significa más: acumulación de ingresos sin rendimientos (arriendos de la tierra, intereses, ingresos de monopolios, ganancias, fruto de especulación) y su inversión en grandes y lucrativas tecnologías destructoras del medio ambiente; sino que significa una repartición más amplia y más justa según el rendimiento y una inversión descentralizada de ahorros conseguidos por cuenta propia, en hombres y tecnologías más conformes a la naturaleza. Esa noción de desarrollo incluye un desarrollo propio de las economías particulares de los pueblos y su asociación voluntaria en un mercado libre mundial.

41 LEVI-STRAUSS, Claude. *Strukturelle Anthropologie* II, citado por Ramminger, Michael. "Option für die Armen-Option für die Anderen", en : Christliche Initiative Romero (Ed.), *Werkmappe 1492-1992. 500 Jahre Eroberung, Evangelisation und Widerstand Lateinamerikas*. Münster, 1991.

Actualidad Editorial Nacional

REVISTAS

**Solicítelos en las principales librerías
del País**

ENCUENTRO Nº 61

Editada por : Centro de Proyección Cristiana

Dirección : Jr. Aguarico 586, Lima 5
Teléfono 23-2609

**Contenido
referencial**

- * La difícil inserción internacional de América Latina.
(Enrique V. Iglesias)
- * Deterioro de los términos de intercambio en América Latina.
(Naum Ninsburg)
- * Europa y América Latina ante la reestructuración global.
(José Miguel Insulza)
- * Nuevos Valores económicos y políticos.
(Luis Gamir)
- * La síntesis cultural hispánica indígena.
(Pedro Morante C.)
- * Arte prehispánico en el ámbito andino.
(Carlos Arean)
- * La iglesia ante el racismo.
(Mons. Etchegaray)

Julio Ortega/ PISHTACO PERU

Dudo que las fábulas y los mitos andinos se entiendan mejor cuando son racionalizados y explicados en los términos de nuestra propia lógica. Esa traducción, por muy bien intencionada que sea, no hace justicia a la propia lógica de la fabulación indígena, y mucho menos a la delicada textualidad de sus versiones. En esas versiones orales uno percibe la hechura fabulosa del enigma de lo vivo y vulnerable. Ese estrechamiento, esa intimidad, nos acercan a la subjetividad andina, a su espacio recortado una y otra vez sobre la violencia. Por lo mismo, explicarse ese fondo legendario como una mera versión de lo que ya sabemos, es ejercer otra violencia, no por paradójica menos ciega.

Por eso, esta indagación sobre la mitología del pishtaco no quisiera dar por resuelta ni su fábula ni su lección. Es obvio que esta leyenda ilustra un medio popular tradicional de procesar la violencia, de figurarla en los términos de la cultura propia; pero tratándose del teatro, del diálogo en que a nuestro turno figuramos los enigmas de esta identidad en devenir, de este proceso en que somos un entramado de diálogos, creo que es más justo extender la leyenda, asumir su fábula, diversificar su lección, trabajar en su escenario. Así, este gótico andino, este carnaval del miedo, debería incluir otras versiones (danzadas, corales, testimoniales, musicales) para que el teatro sea un espacio de trabajo no sólo sobre las objetividades de la experiencia social, sino sobre la subjetividad popular. Sobre esas aguas deben andar los comediantes, como si fuera un milagro.

1

MUJER 1: ¿Ya oyeron las noticias? Dicen que los niños están desapareciendo. Dicen que se los roban para sacarles los ojos, que venden en el extranjero. Les sacan los ojos, despacito, y los ponen en unas cajitas, con cuidado. Escriben en ellas: "Made in Perú" y las exportan. A los niños les cosen los párpados con una aguja para que olviden todo lo que han visto. Cuando los párpados cicatrizan, la herida ha sanado; y los niños no recuerdan haber tenido ojos. De allí en adelante solo tendrían visiones del futuro optimista.

MUJER 2: ¿ De dónde has sacado esa historia? Pierdes el tiempo chismorreando en el mercado. ¿ Quiénes se supone que son esos sacaojos?

MUJER 1: Unos gringos, dicen , señora.

MUJER 2: ¿Quiénes son los que dicen?

MUJER 1: Las madres.....

MUJER 2: ¡En el mercado!

MUJER 1: Yo solo digo lo que me han dicho. Pero lo dicen todititas.....

MUJER 3: (entrando): ¿Ya oíste el rumor?

MUJER 2: ¿Tú también? ¿Es el mismo rumor...?

MUJER 3: Unos cholos están robándose a los niños de Miraflores para sacarles los ojos y venderlos en el mercado informal de órganos. Dicen que les cosen los párpados porque creen que así no reconocerán a los sacaojos.

MUJER 2: ¿Se puede saber quiénes lo dicen?

MUJER 3: Todo el mundo hablaba de eso esta mañana en la peluquería.

MUJER 2: ¿Y tú lo crees posible?

MUJER 3: Yo de los informales lo creo todo. Con el cuento de que su cultura primitiva los justifica, se han vuelto muy confianzudos.

MUJER 1: (entrando): Señora, señora, el niño no está...

MUJER 2: ¿Cómo que no está? Estará mirando la tele...

MUJER 1: Ya lo busqué por toda la casa, no lo encuentro, se lo han llevado...

MUJER 1: ¡Calla mujer!

EL NIÑO (entra caminando como un zombi): Mira, mami, el juego que aprendí hoy en la escuela: caminar sin ver.....

Oscuridad

2

MUJER 1: Es un hombre grande, barbudo, de sombrero negro, que anda de noche en su caballo blanco. Si lo ves, escóndete; si te ve, corre. Anda apurado sobre la ladera, oteando el viento y vigilando la quebrada. Duerme bajo el árbol del pacaé, abrazado a su cuchillo. Si te agarra, Dios no permita, nunca más sabremos de tí. Te amarra las manos y los pies, te tapa los ojos y la

boca; y después, con su cuchillo fino te abre la barriga para sacarte la grasa. El unto quiere, el sebo busca. Debajo de la piel está la grasita humana que nos da la fuerza. Ese aceite él raspa con su cuchillo y va guardando en unos frascos. Mientras te vas muriendo colgado como el ternero del camal, el pishtaco junta toda tu energía. Esos frasquitos después los llevan al extranjero y sirven para que las grandes máquinas funcionen. Por eso desaparece cada vez más gente de la altura. Dicen que desaparecidos están, pero muertos son. Y sin pellejo y sin grasa, son muertos que no tienen nombre ni sepultura. Penando estarán. Mucho cuidadito, por eso. Cuídate mucho.

3

MUJER 2: Remedios hacen en Alemania con la grasita Peruana.

MUJER 3: Pastillas muy caras vienen de los Estados Unidos.

MUJER 1: El aceite lo junta el gobierno para pagar la deuda externa, eso dicen, pero donde estará la plata.

MUJER 2: El unto sirve para hacer las campanas, dicen otros.

MUJER 3: Se usa para lubricar las máquinas de las fábricas.

MUJER 1: A los gorditos seguro buscan porque tienen más sebo.

MUJER 2: Para hacer velas dicen que es buena la grasa.

MUJER 3: Aunque sea por un poquito de grasa te matan.

4

HOMBRE 1: ¿Quién es el pishtaco?

HOMBRE 2: *O tal vez habría que preguntarse: ¿qué es el pishtaco?*

HOMBRE 3: *¿Gente, animal, demonio?*

HOMBRE 1: *Es gente, sin duda.*

HOMBRE 2: *Pero también una fuerza sobrenatural. La violencia que se cierne sin explicaciones.*

HOMBRE 3: *Un poder animal. Carece de sentimientos o escrúpulos, y se alimenta de su víctima.*

HOMBRE 1: *Su nombre significa degollador.*

HOMBRE 2: *Ese nombre lo define como criminal que deshumaniza a su víctima al darle muerte animal.*

HOMBRE 3: *Animalidad del cuerpo en la muerte. Se extrae en lugar del alma la energía verídica; se vende esa esencia humana convertida en lubricante, combustible, materia prima de forma industrial. Todo ese proceso es a la vez claro y enigmático. Su evidencia no se agota, y excede las explicaciones.*

HOMBRE 1: *Es fácil racionalizar su fábula y explicarla como una versión indígena de la violencia acrecentada. Pero hacerlo es traducirla y reducirla a una protesta reiterada. Habría que proseguir su lección legendaria, pensar desde ella otra fábula mayor.*

HOMBRE 2: *Es una gran fábula anti-colonial. Recordemos que los pueblos coloniales se explican desde el cuerpo su sujeción. Para los africanos, la pólvora era el polvo de los cuerpos de sus hermanos esclavizados y muertos. Y creían que el vino de los blancos era, en verdad, la sangre de los desaparecidos. El hombre blanco mata, pulveriza y exprime el cuerpo negro esclavizado.*

HOMBRE 3: *Pero en el mito del pishtaco hay más. Los campesinos no tie-*

nen otro modo de explicar la matanza creciente sino creyendo que los cuerpos desaparecidos obedecen la lógica de la dominación.

Desarrollo, modernización, producción, tecnología, la secuencia de la modernidad, se les aparece como una lógica de muerte.

HOMBRE 1: *En ello quizá la metáfora central no sea la muerte sino el robo. Desde la perspectiva de la víctima, su cuerpo no ha desaparecido: ha sido robado. Literalmente asaltado y secuestrado, y esta violencia es tan antinatural que es más que mortal. La vida robada es víctima de un exceso de muerte, por eso deja de ser humana y se hace materia ajena, líquido devorado por una máquina.*

HOMBRE 2: *No menos asombrosa es la fuente de todo esto, el centro perseguido: la energía. Sebo, grasa, aceite, debajo de la piel, en todo el cuerpo, como otro cuerpo, como la fina estructura cerosa de la animación; es extraído a cuchillo y a fuego. Y esta miel perdida, esta tibieza viva, es un pago que hacemos al extranjero. Y de allí vuelve convertida en nuevos objetos, que reclaman pago. La energía andina sostiene la idea misma del mercado.*

HOMBRE 3: *El mundo andino habla de su cuerpo con la boca de su miedo. La fábula enseña a tener miedo, que es la didáctica del subalterno, del dominado y colonizado por las fuerzas hegemónicas, que ahora levantan sus tiendas de campaña en su mercado universal.*

HOMBRE 1: *Pero este mito, al final, habla de la brutalidad de la civilización a los ojos de la cultura popular, que elabora los documentos de su resistencia.*

HOMBRE 2: *Pero su propagación en el país demuestra que se convierte en un*

relato de la nacionalidad. Desde la violencia, el país se explica a sí mismo. Alguien mata, alguien muere. Las fronteras interiores son las del asesinato.

HOMBRE 3: *De niños en Chimbote, le teníamos miedo a las lagunas y al totoral: oculto, el pishtaco aguardaba por los niños perdidos para llevárselos a Lima y convertirlos en pishtacos.*

5

MUJER 1: *En una versión alguien confirma saber de los pishtacos. Son altos, blancos y descuartizan a su víctima. La cuelgan como un carnero cortado a lo largo del pecho. Gotea el aceite humano, dicen, que el pishtaco recoge en grandes vasijas para llevar al extranjero. El gobierno exporta este aceite a buenos precios. Las máquinas de los países más adelantados funcionan mejor con el unto peruano.*

El pishtaco va en su caballo blanco, vestido de negro, con sombrero de paja. Lleva hábito de cura, a veces; a veces, uniforme militar. Suele ser blanco, gringo, limeño. Lo envían el gobierno, los ricos, la iglesia, los hacendados, el extranjero. Maneja un machete, un cuchillo, un hacha. El pishtaco enciende fuego debajo del cuerpo tajado para que la grasa gotee pronto.

Si te mira, vuélvete. Si te avista, huye. Si lo ves de lejos pasar, no te muevas.

Porque si te huele, si te ve, si te acorrala, si te atrapa, no hay salvación para tí. Nadie ha regresado de manos del pishtaco. Nadie ha contado el encuentro con el pishtaco. Ni sus huesos han encontrado, ni el pellejo han recogido.

6

HOMBRE 1: *Yo he vuelto, yo le vi los ojos, yo soy testigo.*

Era al alba, todavía oscuro, y yo iba a la faena. Trotando rápido, muy despierto, sintiendo el frío helado de la altura. De pronto, sobre la loma azul, en su caballo blanco, este hombre me esperaba tranquilo. No pensé en el pishtaco, pensé en el hijo del patrón. Este gavilán, pensé, habrá estado cazando. Pero al acercarme vi su poncho colorado, su barba negra, y lo supe: el pishtaco me saludaba. Agarré una piedra. Busqué otra. El caballo relinchó. Quién eres, qué quieres, grité. Soy un antropólogo de Lima, me dijo, me he perdido en esta quebrada, busco el camino al caserío. Mentira, grité, tú eres el pishtaco. No soy, dijo él, mira, no tengo cuchillo. Tengo un libro. Tengo mi grabadora. Esa máquina seguro trabaja con grasa humana, dije yo. No, dijo él, trabaja con pilas. Esas pilas seguro son de sebo de hombre. No, dijo él, son del Japón.

Yo trepaba por las rocas, aprovechando esta discusión, buscando las rocas donde el caballo no me alcanzaría. Bueno, me voy si no puedes ayudarme, dijo el otro; ya me ayudará alguien. ¿A dónde quieres ir?, pregunté desde la ladera rcosa. Al pueblo, dijo, a la estación del Ministerio de Agricultura. Estos pishtacos, pensé, están muy bien colocados. Andate por esa loma, dije, dobla tras esos árboles, verás tu sendero. Se fue el hombre a paso rápido. Y regresé a mi camino, todavía desconfiado.

Ya bajaba yo por la quebradita a la sementera cuando detrás de las matas, a pie, el mismo hombre saltó al camino gritando como un demonio. Yo traía en la mano una piedra grande y sin pensarlo dos veces la arrojé a su cabeza. La piedra cayó, fuerte, en su pecho, y lo hizo trastabillar como borracho. Avanzó hacia mi con ojos de loco pero yo tenía ya otra piedra y se la tiré de cerca, con

menos fuerza, casi llorando. Vi sus ojos sangrientos llenos de cólera. Se tambaleó frente a mí y salí corriendo antes que se recuperase. El cuchillo de carnicero le temblaba en la mano, por la rabia que traía. Estas son las piedras, que recogí después del camino, y que ofrezco ahora al dios de la montaña.

7

HOMBRE 2: Para derrotar al pishtaco otros han usado sal, otros orines, otros un cuento sobre cómo derrotar al pishtaco.

Porque el pishtaco es muy sabido, muy orgulloso, pero no es invencible. También come y duerme. Y come mucho y duerme mal. Porque tiene mucha hambre y está muy gordo. Busca apoderarse de todo lo que quiere pero no puede cargarlo todo. Te mataría a sangre fría pero también quiere convencerte de que es por tu propio bien. Te venderá mañana pero esta noche quiere contarte su vida. Te llevará al extranjero en un pomo pero quiere que votes por él. Te cocinará a fuego lento como a una gallina de corral pero antes le gustaría que creas en sus principios morales y políticos, que siempre son muy altos. A nombre del progreso te hace el favor; a nombre de la democracia, te exportará al extranjero; a nombre del sistema financiero, pagará las deudas con tu peso. Pero en ese minuto de su confianza, en ese segundo de su demostración de poder, en ese momentito de su buena conciencia, tú podrás echarle tierra a los ojos, pichi a la cara, y correr.

¿Quieres mi energía, no? ¿Quieres mi vida, sí? ¿Quieres mi cuerpo, eh? Chistoso eres. Toma orines, come caca, muerde el polvo. ¡Usha, hijo de liendre! ¡Atatau!

8

HOMBRE 3: Vente conmigo, cholita, te diré.

Con sus ojazos negros y sus grandes dientes blancos, hablando de una patria hecha por el mercado y una libertad ganada a través de los bancos, te convencerá.

Adiós, mamacita, te diré. Te llevaré a la gran capital, donde serás parte del gran capital. Trabajo te daré. Al cine te invitaré. Reloj te voy a comprar.

Rico culo eres, te diré.

No seas rural, hazte informal.

Desconfía del Estado, súmate al mercado. Haz patria, exporta.

Déjate exportar.

Terminó la explotación, empezó la exportación.

Ven, vente, llamaré.

Vamos al baile, ofreceré. Yo soy tu cholo, juraré.

9

PÁJARO: Compadre Zorro, asustado no más estoy. Dormir ya no puedo. Comer no quiero. Miedo tengo.

ZORRO: No seas alaraquero, compadre Pájaro. Yo te enseñaré un par de trucos. Tranquilo.

PÁJARO: Para tí es fácil porque hablas lengua del pishtaco, conoces sus gestos, ríes como él. ¿No serás su primo, serás?

ZORRO : Ni hablar, compadrito. Yo corro más rápido, eso es todo. De lejitos no más lo miro. Pero su cuchillo corta igual. Tú al menos podrías volar.

PÁJARO: Sí, pero escondido en la montaña me estará esperando, pues. Vuelo alto pero también bajo al hondo, por agua y maíz. Entre los tallos rotos y las mazorcas secas me estará tanteando, como espantapájaros. A ti no te puede engañar porque eres más vivo.

ZORRO: Tal vez, pero me podría acorralar, Cuando estoy llevando mi gallinita, cuando estoy visitando a mi vecina, juácate, cuchillazo puede lanzarme. Yo no estoy menos asustado que tú.

PÁJARO: Qué hacemos, hermano Zorro, tú que eres sabido y ocurrente y chistoso, piensa pronto, inventa algo.

ZORRO: ¿Qué te parece si nos sumamos a él? Yo podría trabajar de su ayudante en la costa, tú de su vigilante en la sierra. Tú le avisas de los viajeros zonzos, yo le silbo si vienen armados.

PÁJARO: Nada me gusta tu plan, Zorrito. No podría yo dormir nunca más, estaría aterrado de su ojo astuto.

ZORRO: Qué pajarote caído eres. ¿No te has dado cuenta todavía? En este país o eres parte de las víctimas o trabajas para él. Tienes que elegir.

PÁJARO: Ni uno ni otro. Quiero ser libre, quiero trabajar en paz.

ZORRO: Pájaro cojudo habías sido. "Quiero ser libre", "quiero trabajar en paz". ¿En qué cielo es que vuelas? ya trabajas para alguien, para el gobierno o para la policía, para el sector moderno o para el financiero, para la informalidad o para la exportación. Ya formas parte de esta guerra. ¿No oyes los tiros, no ves la tele, no estas entre los sobrevivientes?

PÁJARO: Hermano Zorro, no hables como ellos. Terminarás siendo uno de ellos. Cuidate, pues.

ZORRO: Hermano Pájaro, ya es muy

tarde. Escucha ladran los perros. Es el fin del mundo.

PÁJARO: Hermano Zorro, tenemos que pelear pero no en su guerra. Que canten los pájaros. Es el comienzo de otro día. Juntemos el mar y la montaña para que llueva bonito y haya otro arco iris.

ZORRO: Hermano Pájaro, yo te vendería vivo en mi puesto de Surquillo. Te vendería como carne de primera. O, al menos, como ave exótica en vías de extinción. Mejor no confíes tanto en mí. No me gustan los proyectos a largo plazo.

PÁJARO: Te la das de bravucón. Pero, ¿a tu hermano venderías? ¿A tu mitad todavía viva? No lo creo. Cómo lo voy a creer.

ZORRO: Acuérdate cuántos pájaros y zorros en este país han muerto, llenos de fe en el futuro colectivo. No, compadre, hay que cambiar de estrategia, de partido, de camiseta.

PÁJARO: Zorro eres y Zorro serás. Es lo único que siempre serás, un viejo zorro peruano, bajo cualquier camiseta. Peludo, de nariz grande y cola de escoba. Tirando prosa y guapeando.

ZORRO: Ni eso, apenas me queda astucia, para no morirme de hambre. Acuérdate que yo elegí el sector moderno, tú el sector tradicional, y que juntos ilustramos el antiguo dualismo nacional.

PÁJARO: No seas anticuado. Ahora ilustramos el pluralismo multinacional. Pero tú lo has dicho: juntos somos algo, solitos no somos nada.

ZORRO: Dale con el huaino

PÁJARO: Nos queda poco tiempo. Ya amanecerá y tendremos que separarnos. Acordemos nuestra nueva alianza:

el mar y la montaña sumarán sus fuerzas para que llueva sobre la sequía peruana, para que se lave la sangre derramada, para que corra el agua buena.

ZORRO: *Está bien, pues. Pero te advierto: si te despluman en agua hirviendo, yo no te sacaré del apuro. Y si te rellenan de aserrín y te venden como cóndor de la altura, no te compraré.*

PÁJARO: *No pasarán. Si nos aliamos. Habrá mucha agua, mejor siembra, un buen año, mejor cosecha.*

ZORRO: *Ya me abriste el apetito, compadre.*

PÁJARO: *Tú vigila el día, yo vigilaré la noche. Si los asesinos vienen, gritaremos a tiempo, avisaremos de lejos, daremos la voz al peregrino.*

ZORRO: *Bueno, pero cuídate mucho, pájaro terco. No te vayan a meter en una jaula como animal de exportación de lujo.*

PÁJARO: *Cuídate mucho también tú. Cuidado que te quitan tu piel y te venden de alfombra informal.*

ZORRO: *Cuidado que te alquilan de informante andino.*

PÁJARO: *Cuidado con comer pescado crudo.*

ZORRO: *Suerte, hermano Sol.*

PÁJARO: *A trabajar, hermano Luna.*

10

MUJER 1: *Dicen que tiene una cruz marcada en la mano.*

MUJER 2: *Dicen que cantando paraliza a su víctima.*

MUJER 3: *Dicen que vende el aceite humano a los hacendados para que operen los trapiches.*

MUJER 1: *¿Quién cobra con la muerte la vida que nos deben? Dos veces pagamos y la deuda crece.*

MUJER 2: *¿Quién gana en esta pérdida que nos despoja de los ojos y la lengua?*

MUJER 3: *¿Quién se alimenta del pan que no alcanza en esta mesa?*

MUJER 1: *Alguien llora en la noche al pie del hijo enfermo.*

MUJER 2: *Alguien remoja en la noche el pan duro.*

MUJER 3: *Alguien borra el cuaderno que volverá a usar su hijo.*

MUJER 1: *Para que la banca se levante, ¿debe uno caer?*

MUJER 2: *Para que haya trabajo, ¿debe uno estar desempleado?*

MUJER 3: *Para que las finanzas mejoren, ¿nos quedaremos sin medio?*

MUJER 1: *El pishtaco nos mata un poquito cada día.*

MUJER 2: *El pishtaco nos roba aceite gota a gota, y nos apagamos como un cabo de vela.*

MUJER 3: *El pishtaco nos come el hígado y nos morimos como si fuera natural.*

MUJER 1: *Debería salir en el periódico: "Mujer muere por causa desconocida: se abre investigación."*

MUJER 2: *Debería estar en la tele: "Descubren que muere por deficiencia proteínica."*

MUJER 3: *Deberían pasarlo por radio: "República Peruana es causa de mortandad número uno."*

MUJER 1: *Y así nos acabamos no más.*

MUJER 2: *Y así no más nos quedamos sin voz.*

MUJER 3: Y fantasmas no más ya somos.

MUJER 1: Encima de todo quieren que cantemos a su libertad.

MUJER 2: Encima de tanto pretenden que votemos por ellos.

MUJER 3: Encima de eso quieren que demostremos celo en consumir, en competir, en progresar. Pero en su mercado no somos los que compran sino los que son vendidos.

MUJER 1: Somos la plebe pero el Estado lo hemos hecho nosotros.

MUJER 2: Somos la plebe pero la modernidad sólo tiene contenido con nosotros.

MUJER 3: Somos la plebe pero no habrá democracia sobre nuestras muertes.

MUJER 1: Si nos matan, morirán.

MUJER 2: Si nos niegan, olvidarán.

MUJER 3: Si nos mienten, se autonegarán.

MUJER 1: Porque somos la lengua materna.

MUJER 2: Porque lez hemos dado de comer.

MUJER 3: Porque llevan la leche primera.

MUJER 1: Aunque este sea el fin las madres son el recomienzo.

MUJER 2: Aunque cunda la matanza, la mujer adelanta la paz.

MUJER 3: Aunque nos roben los ojos y la sangre, las heridas serán curadas, y

leeremos para todos el cuento de las tribus, el canto de las naciones.

MUJER 1: Del llanto nacerá la hierba.

MUJER 2: De los desaparecidos aprenderemos la espera.

MUJER 3: De las víctimas brotará la cólera, que reparte las horas.

MUJER 1: Dame una hora y el tiempo será nuestro.

MUJER 2: El tiempo es el aceite que nos roban

MUJER 3: Arderá como un sol tranquilo.

Pausa

MUJER 2: Lavando la ropa y hablando y comadreando se nos pasó la hora.

MUJER 1: Lavando las ropitas del muerto que el hijo usará.

MUJER 3: Lavando las heridas en el río manchado por un hilo de tinta.

MUJER 2: Charla que te charla, como si tejieras un cuento sin final.

MUJER 3: Un cuento para despertar.

MUJER 1: El canto de amor y de muerte.

MUJER 3: Canto y llanto, adioses y bienvenidas.

MUJER 2: No te olvides, dijo. Me acordaré, dijo.

MUJER 1: Son palabras del hijo que dice el viento y porta el río.

Oscuridad lenta.

Oscar Allain/ EL COLOR DE MI TIERRA: óleos

A Oscar Allain lo conocí, si mal no recuerdo, en un recital que ofrecimos los poetas del Grupo Intelectual Primero de Mayo en una vieja casona rimense donde funcionaba la Sociedad de Artistas y Compositores del Perú (SAYCOPE) hace más o menos la friolera de veinte años.

Lo recuerdo con su traje blanco y su cara de tío bonachón. Ya tenía el pelo salpicado de canas y en igual condición su bigote de maestro rural. Esa noche me regaló una plaqueta con poemas suyos que él mismo había ilustrado y tuvo el desprendimiento de brindarme su amistad.

Desde aquel día nos vimos pocas veces. Sin embargo, siempre tuve noticias de él. Allain en Trujillo, en Arequipa o en el extranjero. Siempre Allain en algún lugar del mundo. A veces llegaba, pero era como pretender cazar una sombra, nunca lo hallaba.

Ahora ha vuelto, "aprovechando una emigración de pájaros" para mostrar sus últimos cuadros. Cholos de aire mochica, el mar, danzas negras, arenales, crepúsculos marineros, peces muertos, forman algo así como los parafernales de su pintura. El gusta llamarse expresionista telúrico, pero sin encasillamientos. En mis cuadros, afirma, trato de captar de mejor manera nuestra realidad, ahora me preocupa mucho más la forma, el color y el movimiento que son los pilares de mi trabajo.

Nada parece escapar a la mirada traviesa del viejo Allain; sin embargo, hay algo que no le importa: la superchería y el etilismo. El arte, dice, es comunicación humana; más ahora en esta época de grandes desenlaces en que tanto se humilla y denigra al hombre. Ojalá mi pintura sirva para que mis hermanos tomen partido en esta lucha por limpiarnos de tanto agravio.

En 1976, Allain estuvo en París, Madrid, Amsterdam y Londres. Allí, frente a frente, sin magisterios de toga y birrete, recibió el influjo de Rembrandt, Van Gogh, Goya y Velásquez,

entre otros. Ellos transformaron su visión sobre el arte. Igual ocurrió con lo que él llama la obra apostólica de Sabogal, y lo mismo con Angel Chávez y Tilsa Tsuchiya, a quien considera la primera pintora nacional.

Si habría que definir a Oscar Allain en dos palabras, éstas serían: alegría y trabajo. Allain es de los que practican el 'carpe diem' latino. El hombre me dice, mientras bebe un inofensivo jugo de naranja, es un espectáculo extraordinario. Todos los días el hombre es algo nuevo; lo que pasa es que la civilización mutila a diario nuestra capacidad de asombro.

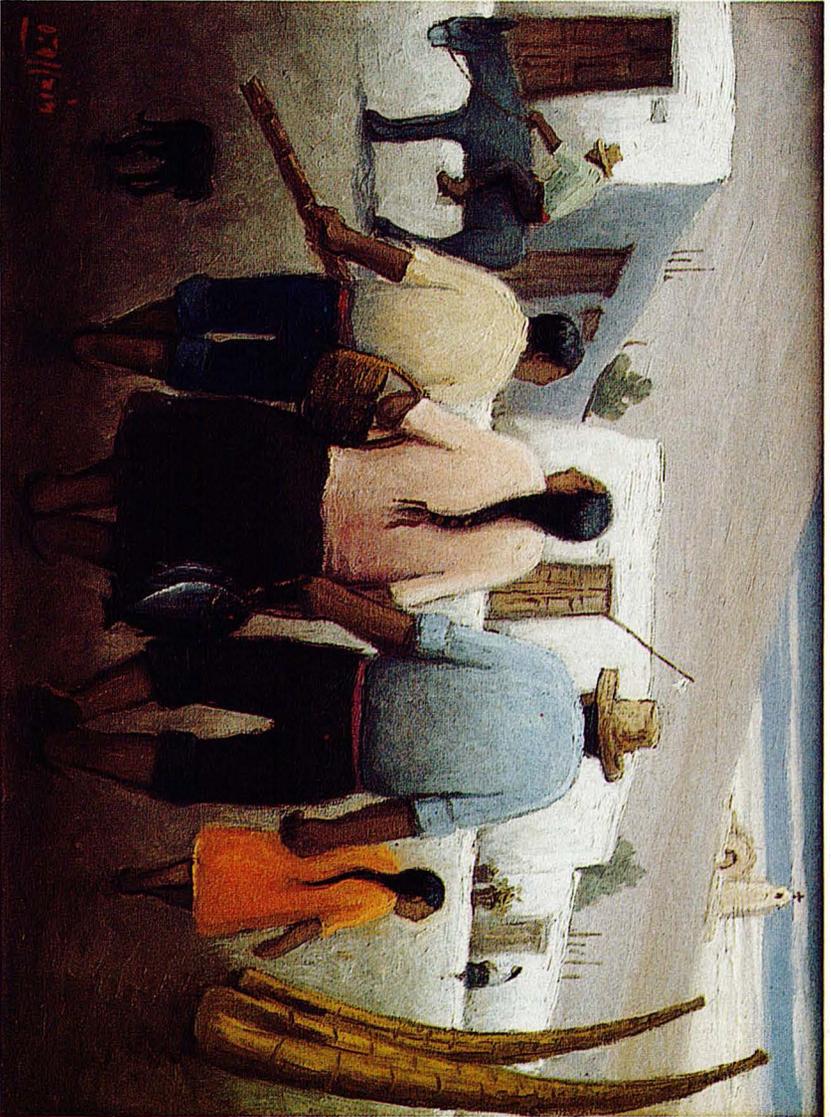
Allain también sabe aquello de que el artista deberá soñar como un dios, ordenar como un rey y trabajar como un esclavo. Trabajar es una palabra que pronuncia con frecuencia. En estos días, en su alojamiento, apenas llegó sacó sus telas, sus óleos y se puso a pintar. Esta febril actividad es la que lo hace pletórico, vital. A la edad en que otros hombres degluten la pesada memoria de sus días inútiles, Allain nos dice, con su vida y su obra, que el tiempo es un pobre invento del hombre y el arte es el único planeta donde la muerte no existe.

ALBERTO ALARCÓN



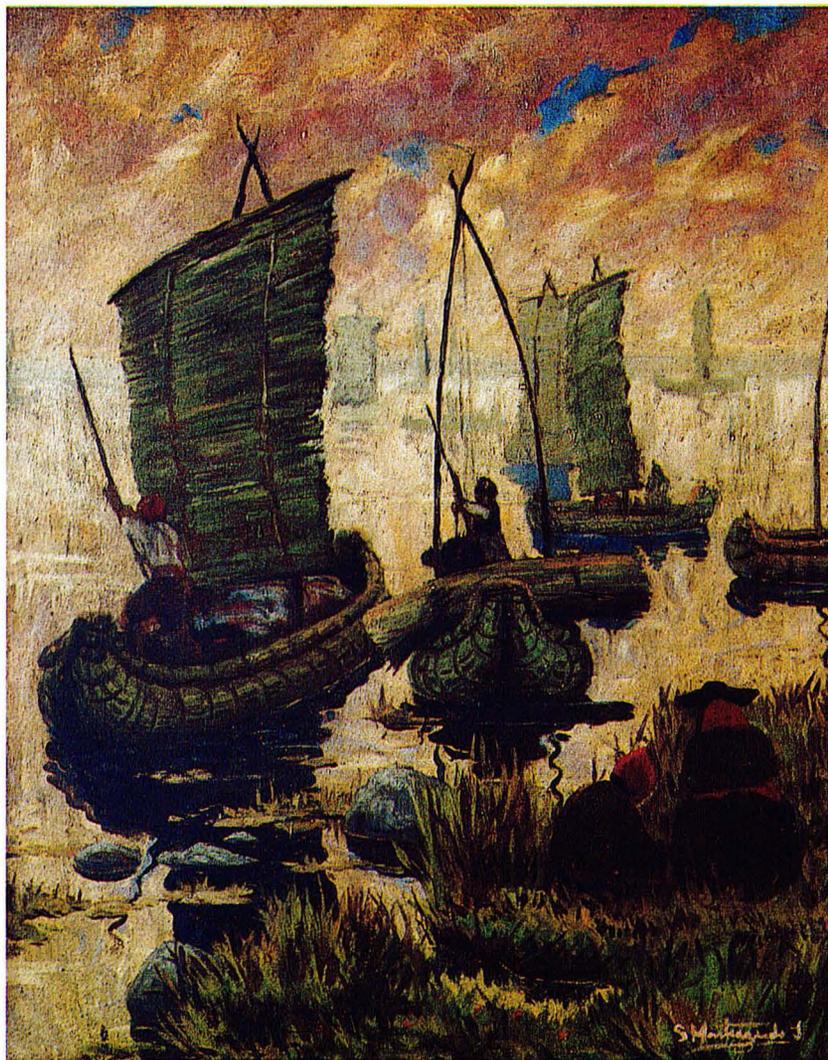
LAS COMADRES

Siempre haciendo algo. Conduciéndose apuradas al lugar donde difícilmente podrán llegar: un mundo mejor donde haya paz como producto de la justicia.



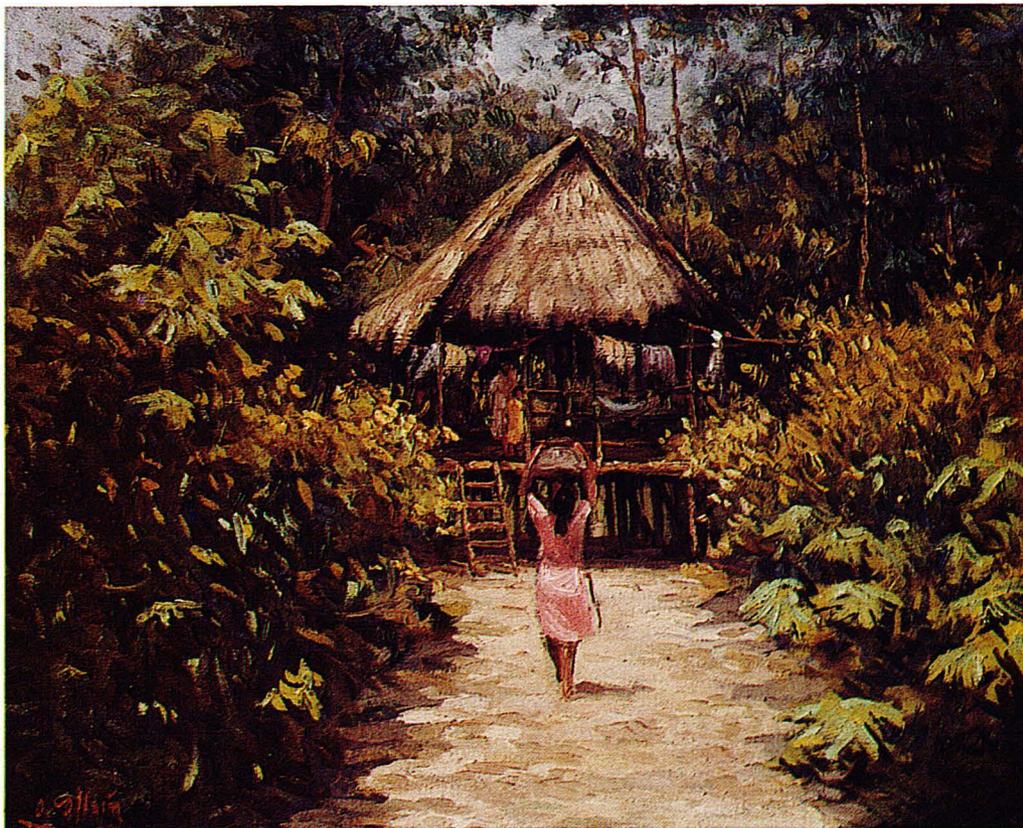
FAMILIA HUANCHAQUERA

*Con la tinta de la tarde/ han rasgado, unos arpegios/ de colores encendidos/
rojos por el trabajo/ palmeado por raudos vuelos/ de una gaviota cansada.*



EL LAGO SAGRADO

*También en el Lago Sagrado ha quedado su pincel
impregnado de luz y de esperanza.*



YACUTERAS

*Y vuelve por los caminos a identificarse con la provincia lejana,
el pueblo anónimo, en búsqueda apasionada del Perú raigal.*

UNMSM-CEDOC

VARIACION PRIMERA

Todo es silencio

en los corredores de polvo de estas líneas de tiempo viejo

Pirámides truncas entregan sus restos demolidos

a esta tierra angustiosamente desierta

Todo es silencio

Silba el viento entre las paredes de sombra

llenas de recuerdo y razones

Los fantasmas sin nombre aparecen

en la confusa materia que se mueve

Los jefes que pueblan las páginas de terribles decisiones

vuelven a esta hora a mi memoria como almas despertándose

de un pasado que se cumplió

y de tanto haberse realizado

me imprecaban por el futuro que soy

Todo es silencio

La arena golpea tenazmente lo que veo

Los algarrobos caídos cubren el espacio de canto rodado

Y mi corazón se extiende

Y mi corazón vuela de sangre

Toca la desdicha

me encima

me llena de incredulidades

Todo es silencio

Estoy en Túcume antes en Sipán

contemplando el monumento hecho trizas

en las orgías de oro de los europeos

Y mi pensamiento se ahoga

¡Ah dioses!

¡Ah Señor de Sipán!

Ahí estás

trémulo

dormido

con tus ideas

con tu vara de mando

con tus increíbles joyas

con las mujeres en línea recta

cuidando en la muerte

el espectáculo de tu mundo extinto

*Y el imposible de tiempo busca dar forma
al guardián sin pies lleno de interrogaciones
y también al niño guerrero
sin juguetes mirando su calavera
la conjunción de tus huesos que hoy
tan sólo recuerdan la grandiosidad de tu cabeza erguida
El sol doblega mi resistencia de ojos
los pequeños oasis de la piel quedan secos
mi espalda se abrasa
Los restos de la arquitectura descompuesta
descubren tus sentimientos de sacerdote guerrero
Señor de Sipán
y las imágenes de tu ser pasional vienen a mí
envolviéndome con tu lenguaje
en los retratos de barro
en la hoja de coca
en el maní de oro
y la palabra en los pallares
que hoy nadie escucha
dice para sí la soledad
de estar ante los ojos
y la tragedia de no ser entendida por nadie
Ciudad de Túcume y pirámide de Sipán
Altas son las terrazas
ignotos los constructores
y polvo los que te hicieron
Te veo
te camino
dando paso por tu rampa de milenio
a la idea que tan sólo dibuje una sonrisa
a este tiempo desgarrado por la muerte.*

VARIACION SEGUNDA

*Tengo los ojos fijos en el tiempo
Estos ojos que conocen el cotidiano tiempo
se guarecen silenciosamente tras los párpados
Y el pensamiento salta en pos de la palabra
que revele el destino del tiempo perdido
¡Oh desgracia!
¡Oh terrible instante del vacío!
Observo en el tiempo sin mirada
la presencia transparente de cuerpos
en este apisonado arenal
y el sonoro fantasma de Sipán
sopla con su voz de sombra
como si pretendiera*

*dejar en mis oídos
unas palabras de sabor amargo
y escalofrío por dentro
¿Dónde está tu idioma?
¿dónde tus sentimientos?
¿dónde la música derramada como agua?
Esta es la vida de los muertos
La materia rota
El ruido oscuro
La lluvia seca
Tengo los ojos fijos en el tiempo
Ven
Sipán
la habitación te espera.*

VARIACION TERCERA

*Vengo a ti Señor de Sipán
porque yo estoy en ti y tú conmigo
Vengo a ti Señor de Sipán
porque la muerte y el odio no pudieron contigo
Vengo a ti Señor de Sipán
porque aparto piedras
y construyo un lugar para el ser que te habita
Vengo a ti Señor de Sipán
para escribirle a tus súbditos
Hablar de tus hazañas
De la tierra sembrada
De las pirámides que te hicieron famoso
Vengo a ti
para rendirle homenaje
a los sobrevivientes del exterminio
Decirle al mundo
que las cruces sembradas
están brotando como nunca
Que la papa y el maíz
recuperan la salud de los que sienten
Vengo a ti Señor de Sipán
para levantar el derecho y la justicia
en tus dominios
Vengo a ti Señor de Sipán
confiado a tus proyectos
a tu vara de mando
a tu voz
Y como el ser que vuelve la desierta arena
en manantial
mójanos con tu canto
y emérgenos
de magnitud y belleza.*

Celio de Castro/ LA MISERIA DEL NEOLIBERALISMO *

En enero de este año, cincuentitrés mil trabajadores han perdido el empleo. Los desempleados ya llegan a los dos millones seiscientos mil; vale decir, al 9.2% de la fuerza laboral nacional. Hace un año el desempleo afectaba al 6.5% de trabajadores.

En febrero la Ford despidió a dos mil cien trabajadores. Otra empresa rival despidió a más de cuatrocientos. La industria aeronáutica puso en la calle a dos mil cuatrocientos. Una red de supermercados a más de dos mil. El 14 de febrero la industria petrolífera despidió otros ciento treinta.

En la Navidad el Ejército de Salvación trabajó día y noche distribuyendo comida y abrigos entre los miles de mendigos y personas sin casa de la capital...

No estamos hablando del Brasil de Fernando Collor de Mello ¡No!. Se trata de la Inglaterra de la exprimera ministra Margaret Thatcher, quien durante sus 12 años de reinado hizo de su país el paraíso del neoliberalismo.

Inglaterra hoy participa en el campeonato europeo del desempleo. De sus dos millones seiscientos mil desempleados, seiscientos cincuenta mil no trabajan desde hace más de un año.

De acuerdo al Departamento de Ingreso de Renta, en 1976 (tres años antes de la ascensión de Thatcher) el 25% de ingleses retenía el 71% de la renta nacio-

nal; y en 1989 llega a retener el 75% de esta renta.

Las empresas estatales de electricidad han sido privatizadas y sus nuevos dueños anunciaron que en 1992 esperan ganancias de hasta 560%. Ello ha llevado al diputado laborista Frank Dobson a denunciar que la privatización de las empresas estatales se ha convertido en una política de extorsión legalizada con brutales aumentos de las tarifas públicas.

El sueño de la casa propia terminó. Sólo en 1991, ochenta mil familias fueron desalojadas porque no pudieron continuar pagando los préstamos de la casa propia. Antes de Thatcher la mayoría de ingleses vivía en casas alquiladas o construidas por las alcaldías mediante las *council houses*, Thatcher privatizó estas instituciones. El crédito al inicio de la década de 1980 era barato y el 60% de familias pudo comprar su casa. Pero la situación ha cambiado: los intereses se elevaron, los salarios se encogieron, los contratos no se cumplen más. A quien desalojan lo dejan literalmente en la calle.

La negociación directa de salarios entre los trabajadores y los directores de estas empresas sólo ha conseguido transformarlos en los salarios más bajos de la Europa desarrollada.

ESTADOS UNIDOS

Pero todo eso no sucede sólo en Inglaterra. La política económica y social de Reagan y Bush ha sido la principal responsable del aumento de la pobreza en los EUA. En 1990, el índice de la pobreza subió en 5.5%,

* Este texto fue publicado el 9 de abril de 1992, en el diario brasileño *Folha de Sao Paulo*; traducido al español por José RR. Funes nos fue enviado para su publicación.

por primera vez desde la recesión de 1983. También aumentó las distancias entre ricos y pobres.

Tal constatación es de una subcomisión del Congreso Norteamericano y del Departamento de Estadística del gobierno.

De acuerdo con estos datos, en 1991, treintitrés millones seiscientos mil norteamericanos —el 13.5% de la población— vivían debajo del nivel de pobreza; son familias de cuatro personas con una renta anual inferior a US\$ 13,359.00. Los negros se encuentran en la peor situación, ya que constituyen el 32% los que viven en esta situación de pobreza; y el 28.1% de los pobres es de origen hispanoamericano.

El fondo de Defensa del Niño —organización sin fines de lucro— calcula que, en 1989, doce millones seiscientos mil niños vivían en la miseria casi absoluta; ellos representan el 20% de la población infantil de los EUA.

Los periódicos han denunciado que ocho millones novecientos mil norteamericanos rondan las calles sin empleo y se ofrecen para trabajar por un plato de comida. En determinado momento de 1991 se quedaron sin trabajo veinticinco millones de personas; es decir, el 20% de la fuerza laboral de los EUA.

En noviembre de ese año, el Congreso aprobó una ley, en carácter de emergencia, que extiende el seguro de desempleo de 20 a 46 semanas.

Una encuesta reciente demostró que el 38% de norteamericanos vio caer su patrón de vida. También el sueño del carro nuevo terminó. El consumo de verduras creció y el de carne disminuyó. El uso de calefacción en los hogares se redujo en este invierno a fin de economizar en las cuentas de luz. Comer fuera de casa se ha vuelto un artículo de lujo y el número de restaurantes cerrados en 1992 fue 54% mayor que el del año anterior.

Una investigación de la Universidad de Michigan demuestra que el número de personas con casa propia, y una renta anual entre 18 mil y 56 mil dólares, cayó del 75% en 1978 al 67% en 1986. En contrapartida, en el decenio de 1980, el número de ricos saltó del 8% al 13%.

El diario *The Washington Post* ha denunciado que mientras de 1967 a 1975 el 35.5% de los pobres logró entrar a los grupos de renta media, en la década de 1980, sólo el 30.4% logró tal hazaña. En el período 1967-1975 sólo el 6.2% de las familias con renta pasó a integrar la clase pobre; sin embargo, en la década de 1980 el número subió al 8.5%.

Los recortes en los programas sociales de Reagan y Bush fueron tan brutales que treinticuatro millones seiscientos mil norteamericanos carecen de todo tipo de asistencia médica.

VENEZUELA

Febrero de 1990: El presidente Andrés Pérez, impone un paquete económico que aumenta los precios de los combustibles en más del 90%; y de los transportes en más del 30%; acaba con los subsidios: libera los precios e intereses y estrangula los salarios. Al día siguiente la población de Caracas sale a las calles para protestar, terminando en tumultos, saqueos y violencia. Hay trescientos muertos.

Diciembre de 1991: En la octava semana de protestas ininterrumpidas en contra de la política de Pérez, veinte mil personas participan de un mitin en Caracas. Las clases están suspendidas desde hace ocho semanas. Nueve estudiantes mueren en manifestaciones callejeras y hay más de cincuenta heridos. La represión es violenta.

Febrero de 1992: Pérez utiliza más de doce horas en el control de una rebelión de diez batallones de élite de las Fuerzas Armadas. Los rebeldes le exigen que revise la política económica y elabore un plan de emergencia para combatir el hambre y la miseria; además, que envíe a prisión a los corruptos y convoque a una Constituyente. Una encuesta del Instituto Mercoanálisis revela que el 34% de venezolanos apoyaría un golpe contra el gobierno. El golpe es considerado como maniobra de militares locos.

Venezuela se la ve como el país que ha cumplido con todas las recetas dictadas por el FMI: sus reservas internacionales son de catorce mil millones, la inflación está en declive, el PIB creció en 9.2% el año pasado, las empresas estatales fueron privatizadas.

Sin embargo, nada de ello cambió la situación social del país. Del 15% de venezolanos que en abril de 1988 eran pobres, a fin de ese año pasan a constituir el 41%. El desempleo aumenta del 7% al 10%; el 20% de jóvenes está sin trabajo; el 57% de familias sólo puede comer una vez al día; una familia necesita US\$ 428.00 mensuales para sobrevivir, sin embargo, el salario mínimo no alcanza los US\$ 100.00.

Los gobernantes de Venezuela quizás hayan soñado con ingresar al Primer Mundo; pero se olvidaron de incluir al pueblo en este ingreso, aun cuando sea en la maleta del automóvil.

Marzo de 1992: Pérez retrocede en la ejecución de su programa neoliberal. Los precios de los alimentos básicos, del combustible y de las tarifas son congelados. El presidente hace la convocatoria a una Constituyente y acepta, inclusive, que en ella se introduzca el parlamentarismo. Pérez ha hecho también un llamado para la formación de un gobierno de unión nacional. Sin embargo, las manifestaciones callejeras siguen.

Miseria y democracia no conviven bajo el mismo techo. El neoliberalismo únicamente trae más miseria para la mayor parte de la población.

Actualidad Editorial Extranjera

REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías
del País

CUADERNOS DEL CLAEH Nº 61

Editada por : CLAEH (Centro Latinoamericano de
Economía Humana)

Dirección : Zelmar Michelini 1220, Casilla postal
5021, Montevideo-Uruguay

Contenido referencial

- * ¿Democracia delegativa?
(Guillermo O'Donnell)
- * La fundación del partido comunista del Uruguay.
(Fernando López D'Alesandro)
- * Oligarquía en América Latina.
(Waldo Ansaldi)
- * ¿Tenemos todavía algo que esperar de Aristóteles?
(Pablo Wettstein)
- * Estoicos, aburridos y mezquinos...
(Carlos Pareja)

A LOS COLABORADORES DE SOCIALISMO Y PARTICIPACION

Agradecemos a nuestros colaboradores que al remitirnos artículos –para su posible publicación– se sirvan guardar los siguientes requisitos:

1. Una extensión máxima de 14 páginas, en papel tamaño A-4 (21 x 29.5 cm.), de 28 líneas (a doble espacio o a espacio y medio) por página y 68 golpes por línea.
2. Las citas hacerlas al pie de página a un espacio, o ubicarlas al término del artículo, antes de la referencia bibliográfica; ésta ordenarla por autores alfabéticamente, siguiendo la misma técnica de las citas.

Criterios para las citas:

a. Libros.

APELLIDOS, Nombres del autor (es), *título y subtítulo* (subrayado). Editorial, ciudad y país. Año de la edición, página de la cita.

b. Artículos de Revistas.

APELLIDOS, Nombres del autor (es); “Título y subtítulo” (entrecorinado) del artículo; poner la palabra **en**, luego el nombre de la *Revista* (subrayado) Nº... Ciudad-País. Fecha.

En caso que vuelva a citar un libro o artículo use *Op. cit.* pág... o *Ibid pág.*, según los casos.

3. Adjuntar, asimismo, un resumen del trabajo en una extensión no mayor de 10 líneas.
4. Acompañar sus datos personales: nacionalidad, profesión; especialidad; cargo que desempeña y los dos anteriores libros y artículos publicados.

NOTA: Es política nuestra no devolver los artículos no publicados.

Luis Quiñones Escobar / LA CONSULTORIA TECNICA 'COOPERACION Y TRABAJO': una empresa moderna al servicio de la pequeña producción popular

LAS ORGANIZACIONES ECONOMICAS POPULARES:

*una respuesta válida a la situación
de pobreza y marginación del mundo
popular chileno*

En los últimos 17 años el problema de la pobreza se ha visto extraordinariamente agudizado en Chile. Las cifras disponibles indican que hoy en nuestro país existen algo más de 5 millones de pobres.

Los magros resultados en materia de crecimiento económico, la fuerte concentración del gasto social público, y las altas tasas de desempleos prevalecientes durante la mayor parte del periodo, se encuentran entre los elementos que explican el deterioro en la situación de la población chilena.

Este contexto de exclusión y falta de oportunidades no fue asumido de manera pasiva por los afectados. En efecto, ante la imposibilidad de obtener empleos remunerados o ayuda del sector público, la presión por obtener un ingreso a través de una ocupación digna, condujo a un número creciente de personas a tomar en sus propias manos el problema de generar las fuentes de trabajo que les permitieran sustentar el hogar.

En esta línea, la gama de respuestas surgidas es amplia, variando de acuerdo a los recursos disponibles, la trayectoria de quienes impulsan las iniciativas, y los objetivos y necesidades privilegiados. Es así como el arco de iniciativas cubre formas tan diversas como las pequeñas y medianas empresas de carácter tradicional, coopera-

tivas, Organizaciones Económicas Populares (OEP), talleres femeninos de trabajo parcial, empresas familiares, etc.

Todas estas iniciativas comparten el hecho de constituir actividades de carácter productivo y/o de servicios que tienen entre sus objetivos el generar ingresos para sus miembros, y el ocupar una posición subordinada y vulnerable frente a los otros actores del sistema (empresas formales, distribuidoras, el Estado). Ello plantea la existencia de ciertos problemas y requerimientos comunes en su accionar, pero es importante no perder de vista la especificidad de las diferentes iniciativas que conforman el sector.

Aparte de los factores de tamaño y recursos, la existencia de fines y estructuras organizativas disímiles introduce diferencias significativas entre las iniciativas. En el caso de la Pequeña y Mediana Empresa (PYME) tradicional, predominan los fines estrictamente económicos fijados por quien aporta el capital, existiendo una asignación más clara de las tareas y responsabilidades que en los otros casos. La OEP en cambio, corresponden a esfuerzos colectivos, que tienden a predominar formas de autogestión, y en las cuales el objetivo económico se acompaña de otros tales como el afianzamiento grupal, la puesta en práctica de valores solidarios, etc. Por último, existen también talleres —principalmente femeninos— que proveen de trabajo parcial a sus integrantes, sin una organización asentada y en los cuales las metas económicas se presentan muy difusas.

Por otra parte, es difícil llegar a una cuantificación precisa sobre el número de

organizaciones y personas involucradas en ellas y las actividades que realizan. En muchos casos se trata de empresas que no están registradas, y que por tanto escapan a las estadísticas oficiales.

Reconociendo el carácter aproximativo de las cifras que se manejan, todas las observaciones coinciden en destacar la importancia cuantitativa del sector, y su tendencia ascendente. Así, por ejemplo, la última encuesta de empleo efectuada por el Programa de Economía del Trabajo (PET) en el Gran Santiago muestra que un 47% de los ocupados labora en medianas y pequeñas empresas (hasta 50 trabajadores). Por otra parte, antecedentes referidos al sector industrial, indican que cerca de un 42% de las empresas tenía menos de 10 trabajadores, laborando en ellas cerca de un quinto del total de la fuerza de trabajo industrial.

En el caso de los talleres de tipo OEP, el crecimiento ha sido vertiginoso en los últimos años, pasando de 151 en 1982, a 511 en 1986, y llegando a 1.419 en 1989, lo cual arroja una cifra de 15.565 beneficiarios directos para el último año citado.

Los rubros en que se encuentran presentes estas diferentes iniciativas son diversos, pero tienden a predominar en las ramas de panaderías, cuero y calzado, vestuario, muebles, metalmecánicas y reparaciones y servicios eléctricos y de automóviles.

La masividad alcanzada por estas alternativas para enfrentar la subsistencia, el desarrollo de una creciente atracción de los sectores populares por la actividad empresarial como respuesta a la marginación a la que los ha sometido el sistema económico, y la constatación de algunos logros importantes en términos de eficiencia, empleo y creatividad, han conducido a una revalorización del rol que pueden cumplir la microempresa y los talleres en el esfuerzo de desarrollo nacional.

Es así como el nuevo gobierno democrático ha planteado como uno de los objetivos de su política económica el fomento de la pequeña y mediana empresa, en un cuadro de estímulo al crecimiento, la competencia

y la búsqueda de una mayor equidad en la repartición de los frutos del desarrollo.

Este proceso de valorización del aporte posible de este sector no ha significado el olvido de las enormes dificultades que experimentan estas iniciativas tanto para consolidar su accionar en el mercado, como para llegar a generar ingresos mínimamente aceptables para sus integrantes. Si hace algún tiempo la concepción predominante era que los problemas enfrentados por las microempresas se explicaban fundamentalmente por su falta de acceso a mayores recursos financieros, la experiencia de trabajo ha demostrado que —sin desconocer la importancia del aspecto financiero— los escollos son más complejos afectando las diversas áreas de la unidad.

En forma sucinta, las dificultades propias a la operación de las unidades productivas se pueden desglosar en las siguientes áreas:

Administración y gestión tanto de la empresa como de la producción. En esta área se incluyen problemas relativos a la delimitación de tareas y responsabilidades, organización de los flujos productivos y de la fuerza de trabajo, sistemas de administración y gestión de la empresa, etc.

Información Contable y Tributaria. Se ha detectado que existen numerosos problemas en relación a la información contable y financiera, de cálculo de costos (fijos, variables y de producción). Muchas veces hay dificultad para determinar precios de venta, para elaborar presupuestos, flujos de caja, balances, etc. Es importante notar que las falencias no se refieren exclusivamente a la elaboración de esta información, sino también al desconocimiento de la utilización provechosa que puede hacerse de ella.

Comercialización. Es frecuente encontrar que los talleres y pequeñas empresas producen bienes y servicios de buena calidad y a bajo costo, pero les resulta extraordinariamente difícil encontrar los canales adecuados para poder comercializarlos. No existe conciencia de la importancia de la función de ventas y de sus implicancias respecto del diseño, presentación y empaque del producto, prevaleciendo la idea de

que lo único importante es "hacer bien las cosas".

Jurídico y Legal. Es necesario asumir el desafío que presenta el estado de ilegalidad e indefinición jurídica que afecta a buena parte de estas unidades productivas. Ello muchas veces significa desperdiciar o perder posibilidades de enriquecer sus propios resultados económicos e insertarse de una forma orgánica y estructurada en el mercado nacional, e incluso internacional.

Productivo-tecnológico. Aspectos tales como la selección y tratamiento de maquinarias y de materias primas, organización de la producción, diseño de productos, combinación de formas y colores, así como la selección y utilización de tecnologías, aprovechamiento óptimo de la capacidad productiva de los talleres, y otros son los problemas que inciden en el incipiente grado de desarrollo tecnológico que hoy poseen la mayoría de estas organizaciones con el consecuente freno a su proceso de desarrollo global.

EL SISTEMA INTEGRADO DE APOYO (SIA): una respuesta posible del PET al complejo mundo de desafíos que hoy experimentan las OEP

Algunos de los obstáculos ya enumerados, están siendo trabajados por diversas instituciones de apoyo, especialmente por ONGs y por las propias organizaciones interesadas, quienes en conjunto están aportando soluciones nuevas y efectivas.

En efecto, diversas ONGs, entre ellas el PET desarrollan estrategias y programas de asistencia y apoyo a la PYME, talleres y OEPs. Nuestra propuesta se expresa en lo que hemos denominado el Sistema Integrado de Apoyo (SIA) cuyos componentes básicos se describen a continuación.

MARCO GENERAL

Una parte de las características de las organizaciones económicas pertenecientes al mundo de la Pequeña Producción Popular (PPP), es que ellas desarrollan comportamientos económicos que no son los que se manifiestan habitualmente en el mercado capitalista.

En la vida de estas experiencias populares es posible visualizar un modo de pensar, de sentir, de relacionarse y de hacer las cosas, muy distinto al que se da habitualmente en las empresas tradicionales.

Todo ello constituye un modo especial de hacer economía, esto es, una manera propia y peculiar de organizar los distintos factores económicos y de realizar las diferentes actividades de producción, distribución, consumo y acumulación. A partir de la observación de algunos de tales comportamientos podemos llegar a comprender en qué consiste la economía solidaria.

La economía de solidaridad consiste en un modo propio y especial de organizarse, de trabajar, de repartir lo que se gana, de gestionar y tomar decisiones, de consumir, de relacionarse con los clientes, etc. Es un hacer, buscando satisfacer las propias necesidades y alcanzar los diversos objetivos, pero no a costa de las necesidades y objetivos de otros, sino junto a ellos, como algo que se logra entre todos o que no alcanza a ninguno. Así se plasma, en la práctica, uno de los principios básicos de esta economía cual es el de la cooperación y solidaridad entre los diversos sujetos participantes.

Si bien es cierto existen este tipo de diferencias substantivas entre las organizaciones económicas pertenecientes a este mundo solidario y estructurado sobre el valor trabajo y las empresas tradicionales, también es verdad que existen ciertas similitudes, una de las cuales ya enunciamos y se refiere a la multiplicidad de carencias y por ende de demandas que presentan los pequeños productores populares.

En efecto, tanto la PYME como las organizaciones pertenecientes al mundo de la PPP deben enfrentarse a desafíos difíciles de resolver y para los cuales, generalmente, no están preparadas o no tienen la capacidad necesaria que les permita enfrentar con éxito dichos desafíos.

El "éxito" entonces de una microempresa depende de la forma cómo se enfrenta dicha integralidad problemática. Por ello es que a nivel de nuestro equipo OEP primero, y luego en el área de economía popular hemos ido diseñando una *política de apoyo integral* a la PPP, cuyos elementos básicos son los siguientes:

– Establecimiento de un Sistema Integrado de Apoyo (SIA) que brinde diversos servicios especializados al amplio y complejo mundo de la PPP.

– En esta perspectiva se inscriben los actuales entes descentralizados: Cooperativa Liberación, SERCOM, Consultora Técnica Cooperación y Trabajo (CT) y el proyecto de constituir a mediano plazo un ente especializado en 'Capacitación Laboral', función que hasta el momento es cumplida por la propia área de economía popular del PET.

– Estos esfuerzos por concretar este sistema tienen su origen en tres fuentes básicas:

a. Las reiteradas y recurrentes demandas del mundo popular expresadas en diversos encuentros, reuniones, jornadas, trabajos conjuntos, etc.

b. La constatación empírica, al menos para la CT, que en sus nueve meses de trabajo (a diciembre de 1990) y en sus 221 solicitudes de atención, el 80% de la demanda que llega tiene, entre otras, la característica básica antes enunciada: la *integralidad* de los problemas y de la demanda.

c. La ratificación práctica en el trabajo concreto realizado como CT, con algo más de 100 asesorías, de la absoluta necesidad de apoyo integral a las organizaciones: financiero, asistencia técnica en su variada expresión, desarrollo de capacidades empresariales (capacitación) y en aquello que nos parece la "médula" del sistema: la comercialización.

– Para alcanzar el desarrollo del SIA nos pareció vital diseñar una estrategia y una política de crecimiento. Se definieron, de forma realista su: misión; objetivos generales; actividades; recursos humanos, materiales y financieros; y proceso de evaluación y retro-alimentación permanente.

Ahora nos referiremos exclusivamente a uno de los entes que conforman el SIA: la CT que es la institución responsable de entregar asistencia técnica a los beneficiarios del sistema.

LA ASISTENCIA TECNICA EN EL MARCO DE UNA POLITICA DE APOYO INTEGRAL

MARCO DE REFERENCIA

Tres ópticas diferentes ameritan realizar un informe descriptivo de la Consultora Técnica del PET.

En primer lugar su nombre, 'Cooperación y Trabajo', nos indica que en ella se privilegian los dos factores organizadores vitales de toda empresa de participación social que la tipifican como un ente solidario basados en una filosofía de la economía popular.

En segundo término, al ser concebida como uno de los cuatro entes descentralizados del Sistema Integrado de Apoyo SIA-PET para otorgar asistencia técnica, junto con los entes ya descritos precedentemente (SERCOM, Cooperativa Liberación y el Área de Economía Popular del PET) pretende contribuir a satisfacer la compleja y heterogénea demanda proveniente del amplio mundo de la pequeña producción popular, y a asegurar su servicio especializado y de alta calidad profesional para dichas organizaciones.

Y tercero, pese a carecer de "historia larga", por sólo tener nueve meses de vida, su efectivo accionar la está convirtiendo en un interlocutor válido y alternativo en el campo de la Asistencia Técnica como lo reconocen quienes solicitan sus servicios de asesoría, tanto en el plano nacional, el mundo popular, las ONGs y los organismos estatales; como en el internacional, ciertas agencias para el desarrollo.

El objetivo del presente documento es socializar la Consultoría Técnica como un modelo de desarrollo empresarial alternativo basado en la eficiencia, productividad y excelencia de su gestión.

Luego de la descripción de su identidad, su objetivo general y de sus objetivos específicos, se plantea su estructura institucional como una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, una entidad autogestionada, participativa y democrática centrada en los valores del trabajo, solidaridad y cooperación de todos sus integrantes, lo que se expresa en la constitución de su comité directivo y de su comité ejecutivo.

Se detalla luego el alcance de cada una de las cuatro áreas de trabajo: administra-

ción y gestión, jurídico-legal, financiera-tributaria-contable y tecnológica.

A continuación se mencionan los sistemas de registro y sistematización de la información, como también se describen las distintas etapas del proceso de asistencia técnica.

Al hablar de los beneficiarios del sistema se perfilan las distintas organizaciones que se localizan en el rango de la pequeña producción urbano rural, asimismo se hace hincapié en la relevancia del apoyo otorgado a los retornados.

El trabajo concreto de asistencia técnica de la CT se enfoca a nivel general y por regiones, desglosándose por sectores, por tipo de organización y por áreas, haciéndose acopio de estadísticas y cuadros en anexos.

En los resultados esperados se mencionan los impactos socio-económico-técnicos cuantificados en cuanto al número de organizaciones, número de trabajadores beneficiados y promedio de horas de atención efectuadas, como de los no cuantificados.

En relación con sus proyectos, se destacan las relaciones con otras organizaciones, su participación en instancias de coordinación, la difusión de sus actividades en diferentes micromedios de comunicación para, finalmente, asumir las oportunidades y desafíos que plantea el trabajo de la CT.

IDENTIFICACION

Considerando a los pensadores modernos que definen a la empresa como "el conjunto de elementos estructurados en torno a fines y objetivos de muy variado tipo, que se entrecruzan y jerarquizan según el prisma con que se los mire¹, podemos identificar a la CT como una empresa, una institución privada, sin fines de lucro, una organización de apoyo y servicios técnicos con objetivos generales y específicos.

1. QUIÑONES, Luis "Administración de Empresas I: apuntes de clases". Universidad Academia de Humanismo Cristiano (UAHC).

OBJETIVO GENERAL

El estudio e investigación, la educación/capacitación, como el desarrollo, fomento y servicio de todas aquellas disciplinas, técnicas y procesos que posibiliten el desarrollo de las empresas y organizaciones socio-económicas de los trabajadores y sus familias, tendientes al mejoramiento de sus condiciones de vida, materiales, económicas, técnicas, organizativas, intelectuales y morales².

OBJETIVOS ESPECIFICOS

a. Promover investigaciones, estudios, programas y proyectos relacionados con las actividades económicas de los trabajadores y pequeños empresarios y sus respectivas familias. Todas ellas estarán especialmente referidas a las siguientes áreas de trabajo: Administración y Gestión; Tributaria-Financiera-Contable; Jurídico-Legal; Tecnológica.

b. Desarrollar proyectos de asistencia, capacitación, consultoría y fomento de las organizaciones de trabajadores, sean estos sindicatos, empresas productivas o de servicios, cooperativas y, en general, organizaciones socio económicas de auto ayuda, sean del sector formal o informal.

c. Administrar, desarrollar y fomentar programas propios o que se le encomienden, relacionados con los objetivos y fines de la CT.

d. Realizar investigaciones, estudios, convenios y actividades destinadas a valorizar el aporte de los trabajadores y pequeños empresarios en las distintas áreas del quehacer nacional otorgando al factor humano la prioridad de las relaciones productivas, sociales y económicas.

e. Promover, participar y realizar seminarios, cursos, simposios, ferias, congresos y encuentros nacionales e internacionales destinados al estudio y desarrollo de las actividades propias de la CT.

f. Difundir por todo tipo de medios los estudios, investigaciones y actividades de la CT, o de otras entidades y personas rela-

2. CONSULTORA TECNICA. *Estatutos*.

cionadas con los objetivos y fines antes señalados.

g. Transmitir a los organismos pertinentes los resultados de sus investigaciones, estudios y actividades y colaborar con éstos al diseño e implementación de las políticas nacionales, regionales y/o locales que sean necesarias para beneficiar al sector laboral y de pequeños empresarios.

h. Realizar programas de capacitación de adultos y trabajadores que pretendan entregar información y desarrollar conocimientos, hábitos, aptitudes y valores que ayuden al desarrollo de sus organizaciones y programas específicos.

i. Comprar, vender, intercambiar y difundir tecnologías, medios materiales, instrumentos y maquinarias que sean considerados pertinentes por la CT.

j. Promover, por todos los medios posibles, el desarrollo y transferencia de tecnologías adecuadas y de las capacidades de gestión y administración de los pequeños productores tanto urbanos como rurales.

ESTRUCTURA INSTITUCIONAL

La idea de la creación de la Consultora fue y es constituir una cooperativa de trabajo, sin embargo, debido a las trabas legales existentes hasta la fecha para conformar cooperativas, se decidió impulsar por el momento y en el plano del derecho, la formación de una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, y, en el plano de los hechos, una entidad autogestionada, participativa y democrática, centrada en los valores del trabajo, solidaridad y cooperación de todos sus integrantes.

La descripción de la actual estructura de la CT comprende las siguientes instancias: el Comité Directivo; el Director Ejecutivo; el Comité Ejecutivo; y las áreas de Trabajo.

El Comité Directivo. Es la instancia de autoridad máxima de la CT y está compuesta por tres socios fundadores: PET, SERCOM y Cooperativa Liberación, cada uno representado en el Directorio o Comité Directivo por dos personas, con las funciones de estudiar, definir, diseñar y evaluar las principales orientaciones y políticas de

la Consultora para lo cual se reúne mensualmente.

El Director Ejecutivo. Máxima autoridad unipersonal de la CT. Responsable directo de su gestión y coordinador de los diversos equipos y áreas de trabajo que la componen. Es además su representante legal y personero autorizado para representarla en las diversas instancias de relación y trabajo que posee la CT.

El Comité Ejecutivo. Es la instancia de coordinación y trabajo regular y permanente de la CT, está integrada por el conjunto del personal técnico y administrativo y entre sus tareas está el planificar, coordinar y evaluar el trabajo cotidiano de la institución, así como el pronunciarse sobre las solicitudes de asesorías presentadas, fijar los aranceles respectivos, las pautas específicas de operación, llevar un registro detallado de las operaciones aprobadas, rechazadas, desistidas o derivadas a la vez que definir y diseñar el resto de las actividades comunes de la Consultora. Para llevar a cabo estas tareas se reúne semanalmente y se realizan Jornadas de Evaluación bimensuales y semestrales.

Este equipo multidisciplinario de profesionales está conformado por los encargados de las áreas de trabajo de la Consultora, las que además están asesoradas por profesionales a honorarios e integradas por estudiantes y/o egresados universitarios.

Las Áreas de Trabajo. Como ya lo hemos explicado precedentemente ellas son cuatro: administración y gestión; contable-tributaria; jurídica y tecnológica. Están constituidas por los equipos de trabajo de la CT y en su seno se realizan y concretan, efectivamente, los diversos tipos de apoyo que ofrece la CT.

AMBITOS O AREAS DE ACCION DE LA CT

Los ámbitos de acción prioritarios de la CT están definidos por 4 áreas de trabajo, a saber:

Área de Administración y Gestión

Mediante la difusión, aprehensión y desarrollo de las capacidades de aplicación

de las diferentes técnicas administrativas que permitirán la obtención de sus logros y objetivos. Las subesferas de trabajo están constituidas por los campos de la producción, finanzas, comercialización, contabilidad general y elaboración de proyectos.

En concreto, esto se expresa:

En la Producción. Desde formas, capacidad y costos de producción hasta control de calidad.

En Finanzas. Desde formas óptimas de financiamiento, los presupuestos hasta el análisis financiero.

En Comercialización. Desde la identificación del mercado hasta la definición, fijación de precios y promoción del producto.

En administración propiamente tal. Desde la planificación, organización, dirección, hasta la evaluación y control.

En Contabilidad General. Desde activos y pasivos, patrimonios, excedentes, pérdidas, ingresos, costos fijos y variables, administración de ingresos, egresos, de bodega hasta procedimientos administrativos.

En Elaboración de Proyectos. Desde metodología, determinación de inversión, flujo de caja, de operación, indicadores, evaluación, administración, puesta en marcha hasta control de proyectos.

Area Jurídico Legal

Apoyo legal a las organizaciones en tres ámbitos:

En la formalización de la organización. Asesorando en la determinación de su forma legal colaborando en las gestiones y trámites necesarios para constituirse como persona jurídica, acompañando en la elaboración, inscripción y publicación de escrituras como en el registro de marcas y en el funcionamiento inicial de la organización.

En Materias laborales y previsionales. Asesorando a las organizaciones en el desarrollo de relaciones laborales adecuadas a la legislación vigente, asistiendo a los miembros de las organizaciones para su adscripción al sistema previsional y de salud que les permita afrontar contingencias de este ámbito sin mayores costos.

En relación con terceros. Acompañando

en la obtención de cuenta corriente, asesorando en la determinación de la forma de operar con la clientela (letra de cambio, pagaré, cheques, etc.), y asistiendo a los asesorados en la cobranza judicial de los créditos contra terceros.

Area Financiera-Tributaria-Contable

El apoyo en esta área se da en tres ámbitos:

En lo Financiero. Acompañamiento en la elaboración de todo tipo de presupuestos y en la elaboración de flujo de caja.

En lo Tributario. Apoyo en el inicio de actividades, términos de giro, defensas tributarias, etc.

En lo Contable. Acompañamiento en el diseño de sistemas contables, de contabilidad de costos, en teneduría de libros, en la elaboración de libros auxiliares y principales de contabilidad

Area Tecnológica

Esta área ofrece una amplia gama de asesoría en temas relacionados con:

a. Selección de métodos, sistemas de trabajo, maquinarias, equipos e instrumentos más convenientes a la realidad de sus organizaciones.

b. Apoyo en el proceso de organización y distribución de los diversos medios de trabajo que utilizan estas unidades económicas aprovechando al máximo los estrechos y reducidos espacios donde laboran.

c. Acompañamiento y apoyo a los procesos de conocimiento, cotización, comparación, compra, preservación, transporte y almacenaje de las materias primas e insumos que estas organizaciones utilizan en la producción de bienes y/o servicios.

d. Apoyo en el diseño, implantación y aplicación de sistemas y métodos de control de calidad tanto de los procesos productivos como de los productos y/o servicios prestados.

e. Asistencia en el estudio y aplicación de medidas y sistemas elementales de mantenimiento preventivo de máquinas, herramientas y equipos para permitir un mejor aprovechamiento de ellos.

f. Asistencia en el estudio y aplicación de medidas y sistemas mínimos de seguridad

e higiene en el trabajo que permitan el mejor cuidado de los recursos humanos y un proceso de elaboración y trabajo que asegure una mejor calidad del producto y/o servicio.

g. Posibilitar el intercambio -vía convenios- de tecnologías apropiadas alternativas entre las organizaciones populares y las ONGs y otras instituciones vinculadas con el objeto de aprovechar mejor las experiencias y creaciones desarrolladas en el área en los últimos años.

METODOLOGIA DE TRABAJO

Sistema de registro y sistematización de la información

Desde sus inicios la CT se abocó a la tarea de diseñar y aplicar un sistema expedito y actualizado, computarizado, que le permitiera registrar y sistematizar toda la valiosa información que fuera recogiendo y produciendo en su accionar cotidiano.

Es así como se diseñaron, probaron, modificaron y adaptaron una serie de registros, entre los cuales se pueden mencionar los siguientes: formularios solicitud de asesorías; fichas de visita; convenios de trabajo; informes de reuniones; kardex de profesionales a honorarios; ficheros de contacto de personas e instituciones vinculadas a la CT; sistema computarizado de actas de reuniones; sistema computarizado de correspondencia; programa computarizado de presupuesto interno y externo; sistema computarizado de contabilidad; formularios de egresos, solicitud de giro de fondos, de rendición de cuentas, comprobantes contables, de preparación presupuestaria, etc.

Etapas del proceso de asistencia técnica. El modo de operación, en el proceso de asistencia técnica que oferta la CT, involucra las siguientes etapas:

- *Proceso de intensa promoción de eventos relacionados* y de estrecha vinculación tanto con organizaciones populares como con instituciones de apoyo.

- *Recepción de solicitudes* de apoyo en las más variadas áreas y campos de la asistencia técnica, cuya atención se realiza en las oficinas de la Consultora, registrán-

dose dichos casos en los formularios respectivos.

- *Socialización de la demanda* en las reuniones de trabajo semanales del comité ejecutivo y designación del o de los responsables de la asesoría prioritaria.

- *Exhaustivo y minucioso trabajo de clarificación*, precisión y decantamiento de dichas demandas por medio de visitas a terreno en reuniones de discusión y análisis con los asesorados.

- *Fijación del cronograma de trabajo* mediante el diseño de un plan de trabajo conjunto que permite a la organización enriquecer y elevar sus actuales niveles de su trabajo y lograr su inserción en el mercado. Dicho plan contempla: a) la descripción de los problemas que se pretende abordar; b) la definición de los objetivos perseguidos con el trabajo conjunto; c) la determinación de las actividades a desarrollar; d) la definición de recursos a utilizar, tanto humanos como materiales y financieros; y e) la formulación del proceso de evaluación a realizar para comparar los resultados reales obtenidos con los planificados.

- *Firma del convenio*, que incluye el plan de trabajo conjunto, por parte de los representantes máximos de las instituciones involucradas en la asesoría.

- *Redacción de los informes de trabajo* respectivos.

- *Entrega de informes periódicos*, sobre la marcha de la asesoría, al comité ejecutivo para ser socializada la información en las reuniones de trabajo semanales.

- *Redacción conjunta del proyecto y/o informe final* de la asesoría.

- *Entrega a los involucrados en dicho documento* para acompañamiento en la presentación a la entidad financiera, en el caso que se requiera.

- *Proceso de seguimiento, evaluación y retroalimentación final.*

LOS BENEFICIARIOS DEL SISTEMA

- El perfil de las organizaciones, que pueden acceder a los servicios que ofrece la CT, está definido por el conjunto de unidades económicas populares de carácter aso-

ciativo y autogestionario que no han tenido fácil acceso a la asistencia técnica y que se localizan en el rango de la Pequeña Producción Popular (Urbano/Rural) en general; y, en especial en los talleres productivos, las empresas familiares, las cooperativas de trabajo, las empresas autogestionadas, los pequeños productores, los talleres artesanales, las pequeñas y medianas empresas productivas, etc.

— Especial apoyo y asistencia técnica ha otorgado la Consultora, y los otros entes descentralizados del sistema SIA-PET, a los proyectos de retornados presentados al WUS, PRAL, y ONR; como asimismo la CT ha presentado propuestas de trabajo conjunto con la red de universidades chilenas y los organismos internacionales pertinentes.

EL TRABAJO DE ASISTENCIA TECNICA DE LA CT

— En los primeros nueve meses de accionar de la Consultora se han recibido 222 solicitudes de asesorías y el listado adjunto (ver anexo N° 2) muestra los datos más relevantes de cada una de ellas: n° de ficha, fecha, nombre de la organización, región, producto o servicio, área de asesoría responsable, datos personales del solicitante, asesor asignado, situación actual de la asesoría y otros.

— No obstante, la facilidad de remitirnos a los listados y gráficos mencionados en el anexo respectivo, pareciera ser relevante destacar los siguientes hechos:

a. Mayoritariamente el trabajo de asesoría se orienta hacia el área de proyectos acaparando un 34,7% de las asesorías.

b. La cantidad de asesorías en procesos alcanza un 42,5%, lo que representa un trabajo actual con casi 100 organizaciones; esto significa que cada una de las cuatro áreas de la Consultora opera, en promedio, con cerca de 25 organizaciones populares.

c. Hay que destacar que un 21,0% del total de solicitudes, es decir 49 organizaciones, están en la actualidad ingresando a este ciclo de trabajo CT. Estas solicitudes figuran como pendientes en el gráfico respectivo, por lo que la Consultora estaría

involucrada en un trabajo con 148 organizaciones populares (asesorías en proceso más las asesorías pendientes) en la actualidad, y si se considera un promedio de 33 integrantes por organización, el impacto de asesoría CT beneficiará directamente a 4.884 personas; sin considerar que muchas de ellas afectan a su vez a beneficiarios de sus mismas organizaciones lo que representa un número indirecto para la Consultora de aproximadamente 25.000 personas.

d. En relación al tipo de organización asesorada el 82,4% de ello se tipifica como organizaciones eminentemente populares y un 11,3% representa trabajo con ONG. Cabe remarcar que 1,4% corresponde a solicitudes de agencias internacionales para el desarrollo, lo que significa no sólo un mérito de la CT, sino que este trabajo implica operar también con las organizaciones chilenas beneficiadas por las agencias.

e. La heterogeneidad de las demandas de asesoría destaca con un porcentaje importante del sector productivo, las áreas textil y similares con un 16,2%, servicio 18,0% y artesanos 13,5%.

No obstante lo anterior, también se muestran en el gráfico respectivo otros rubros atendidos tales como: agrícola, forestal, pesca, alimentos, productos de la madera, cueros, construcción, educación y otros.

EL TRABAJO REGIONAL

a. La CT está actualmente ubicada en la región metropolitana, pero dada, por una parte, la carencia casi absoluta de apoyo en asistencia técnica en algunas de las regiones más pobres del país, y por otra, considerando los logros exitosos con algunas experiencias pilotos desarrolladas en dichas localidades, se asegura la continuidad de un trabajo sistemático en las regiones V, VIII, IX y X específicamente.

b. El proyecto inicial CT surgió financiado fundamentalmente para la capital, sin embargo, el impacto causado por el accionar CT en regiones, obliga a la Consultora a auscultar permanentemente otras fuen-

tes específicas para un financiamiento regional; y es así como en la actualidad tiene varios proyectos regionales presentados.

c. Al intertanto y en espera de dicho financiamiento, la CT ha debido funcionar distrayendo parte de su financiamiento metropolitano y logrando aportes parciales, vía convenios de trabajo con ONG regionales, para solventar gastos de traslados y viáticos en las visitas de control y evaluación mensuales.

d. No obstante ello, la CT ha debido contratar los servicios remunerados de consultores locales, con la finalidad que en las regiones mencionadas, se hagan cargo de las asesorías puntuales.

e. El vínculo del trabajo entre Santiago y provincias está previsto tanto por la misma metodología empleada en Santiago, como por los controles mensuales, las evaluaciones, los informes y las comunicaciones periódicas establecidas.

LOS RESULTADOS ESPERADOS

a. De acuerdo a la realización de las respectivas políticas, actividades y acciones planificadas, la CT pretende lograr, al cabo de un año de trabajo, los siguientes impactos socio-económicos y técnicos.

b. Atender a 250 talleres y su organización productiva.

c. Otorgar una atención directa a 5.000 trabajadores por año, considerando 20 trabajadores por taller.

d. Efectuar un promedio de 3.750 horas de atención anual.

e. Enriquecer significativamente tanto la gestión como el trabajo de las organizaciones, reflejándose el resultado en mejores productos y/o servicios.

f. Mejorar la situación general de las organizaciones productivas en relación a la asistencia técnica, a mejorar sus condiciones de trabajo, a aumentar su productividad, a generar excedentes y a aprovechar las actuales normas que rigen la actividad productiva y comercial del país.

g. Otros impactos no cuantificados: trabajo con retornados, con profesionales locales, con estudiantes y egresados universitarios, con profesionales a honorarios, con

ONG, con organismos internacionales y de gobierno, por rebote indirecto, y contribuyendo así al desarrollo nacional del país considerando este sector de economía popular y solidaria.

PROYECCIONES

Para el desarrollo institucional de la CT se han diseñado estrategias que permiten su adecuada inserción y proyección en el nuevo marco social, político y económico que vive el país. Entre estas actividades conviene destacar: las relaciones CT con otras organizaciones; la participación CT en instancias de coordinación; la difusión CT en micromedios de comunicación; y algunas oportunidades y desafíos de trabajo CT.

Relaciones CT con otras organizaciones

Pareciera inoficioso el reseñar aquí el listado exacto de los múltiples contactos, relaciones, actividades, propuestas y convenios conjuntos que ha tenido la CT en sus nueve meses de actividades. Sin embargo, nos parece pertinente dar algunos ejemplos del tipo de relaciones y del sector de donde provienen.

Con organizaciones populares

El contacto permanente con el mundo popular no sólo ha sido posible merced a las solicitudes de asesorías demandadas, sino también por medio de la participación conjunta en eventos varios, tanto nacionales - como el Sexto Encuentro Nacional de Talleres Laborales realizado en Santiago en mayo pasado- como regionales -el Segundo Encuentro de Tecnología Rural realizado en septiembre y octubre en la VI Región del país-.

Con organizaciones universitarias

Se ha estipulado un acuerdo conjunto entre la CT y la UAHC con el objeto de permitir, por una parte, que un grupo de representantes de organizaciones populares, ONGs y microempresarios en general, pueda acceder al estudio universitario mediante un programa especial; y por otra,

establecer una bolsa de trabajo para que un cierto número de estudiantes egresados de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas pueda realizar su práctica en la Consultora.

Con organizaciones económicas no gubernamentales

En la relación con sus pares, se debe distinguir entre aquellas que han solicitado asesoría a la Consultora como también aquellas que, conjuntamente con la CT, participan de instancias de coordinación tales como CICAP, COMTEC, Red de ONGs regionales, etc.

Con organizaciones gubernamentales

Existen convenios, propuestas y lineamientos de trabajo conjunto con algunos organismos estatales, entre los que se destacan JUNAEB, FOSIS, SERCO-TEC, MIDEPLAN, entre otros.

Con organizaciones internacionales

La participación con el mundo internacional se da tanto a nivel de eventos como de proyectos conjuntos, como es el caso de los organismos como CEPAL, UNESCO, OIM, PRAL, WUS, ACNUR, FASIC, BID, CCE, etc.

Con agencias para el desarrollo

La relación con la cooperación bilateral se perfila en dos planos distintos: con aquellas agencias en que la Consultora ha presentado proyectos de financiamiento; y con las agencias que han solicitado los servicios de la CT para evaluar proyectos presentados por terceros. En estas categorías se encuentran OXFAM, GTZ, ASTM, NCOS, CASAS CHILE, TOOL, STIFTUG, VOLKSWAGENWERK, BROEDERLIFK DELEN, etc.

Con organizaciones latinoamericanas

Por una parte, la presentación de ciertos proyectos específicos a determinadas instituciones, requiere la participación en ellos de otras instituciones similares de América Latina, como lo constituye la situación de exploración inicial que estamos realizando con las instituciones amigas CIDIAG y CEDEP de Perú. Por otra parte, la realización de eventos internacionales

como la Primera Feria Internacional de Creatividad Popular y el Seminario Internacional de Educación General de los Trabajadores, permite la labor y el contacto permanente con otras ONG latinoamericanas tales como CETAAR (Argentina) PRA-TEC (Perú) SEMTA (Bolivia), UNIJUI (Brasil), etc.

Participación CT en Instancias de Coordinación

Dado el dinamismo de su accionar desde su creación, la CT ha sido convocada a participar en diferentes instancias de concertación inter-institucional tales como:

En COMTEC. La CT participa activamente en las actividades tecnológicas de esta coordinación, destacándose la organización del Segundo Encuentro de Tecnología Rural realizado en la Sexta Región en septiembre y octubre pasados.

En CICAP. Como miembro activo del Comité Ejecutivo de esta Comisión de Capacitación, la CT ha tenido relevante actuación en el último Foro realizado en octubre pasado, sobre 'El Desarrollo de la Capacidad Empresarial en el mundo popular', trabajo en conjunto, con las siguientes instituciones: Sercal, Propesa, Sointral, Vicaría de la Solidaridad y Cooperativa Liberación.

En CODEPO. En representación del PET y junto a Invica, Sur, TPH, Sercal, Tekhne, Cooperativa Liberación y la Fundación de Asistencia Social, la CT está llamada a apoyar a las unidades económicas productivas: talleres, micro y pequeñas empresas, que postulen el desarrollo económico-social y la superación de la pobreza en Chile.

En Seminario Exilio-Retorno. Como representante PET, la CT trabaja activamente en el Comité Organizador de Seminario que, sobre Exilio-Retorno, la red de Universidades Chilenas y los organismos nacionales e internacionales como ONR, ACNUR, OIM, PRAL, WUS, celebrarán en diciembre próximo en la sede de la CEPAL.

La Difusión CT en Micromedios de Comunicación

Sin pretender evaluar el impacto creado por el surgimiento de la CT como una alternativa diferente en asistencia técnica

al mundo popular, por sólo nueve meses de trabajo, y dado el recuento anterior de sus relaciones con otras organizaciones y su participación en instancias de coordinación, se pretende socializar en este acápite la información que, sobre la Consultora, ha aparecido en algunos micromedios de comunicación.

Entre ellos conviene destacar:

Corporación *ENPIE* 'Boletines Informativos' N° 5, 6, 7 y 8, publicados desde agosto, septiembre y octubre de 1990.

Diario *El Fortín Mapocho* 'Suplemento Economía y Trabajo', edición del 25 de septiembre de 1990.

PET 'La Hoja de las Organizaciones Populares', N° 61, abril de 1990.

SERCAL 'Sercal Noticias' Año 1 N° 3, julio-agosto de 1990.

ALGUNAS OPORTUNIDADES Y DESAFIOS DEL TRABAJO CT

Oportunidades

Considerando la carencia de información en el área de asistencia técnica y la escasez de oportunidades que ofrece el mercado al sector, la CT, de seguir trabajando con eficiencia (calidad y bajo costo de sus servicios) y excelencia de gestión (atención preferente, participativa, solidaria y cooperadora) puede llegar a constituirse en una verdadera solución a tan importante área, el problema de las organizaciones populares trabajando por la consolidación de este sector de la economía popular.

Dado que la demanda de asistencia es mayoritariamente integral, dichas solicitudes abarcan toda la gama de funciones de una organización, es una excelente oportunidad para enriquecer y completar el sistema integral de apoyo y trabajar co-

ordinadamente con los entes descentralizados del PET que integran dicho sistema.

Desafíos

Las anteriores oportunidades obligan a la CT, en términos generales, y a sus profesionales en particular, a tener una visión integral de los fenómenos que inciden sobre el medio y las organizaciones con respuestas armónicas y coherentes que sitúen lo específico en un marco más amplio de consolidación y desarrollo del sector.

Esto presupone la oportuna, activa y permanente participación de los miembros de la CT en cursos, seminarios y eventos, que sobre el sector se dicten, con el fin de estar continuamente actualizados en la problemática y en las soluciones que se implementen sobre los distintos ámbitos del accionar de sus asesorados.

Será también tarea prioritaria de las Consultora, el mantenerse permanentemente en evaluación y retroalimentación tanto de sus objetivos, actividades políticas y recursos, como de sus metodologías implementadas, a objeto que le permita efectuar las acciones correctivas cuando sus resultados obtenidos no correspondan a los planificados y a la vez le facilite su proyección futura.

Especial atención nos merece el desafío de la calidad de nuestro trabajo, desafío prioritario en todas las reuniones de evaluación de la CT.

Resumiendo, podemos plantear que: el verdadero dilema no es si crecemos o no crecemos sino más bien ¿cómo crecemos?; ¿cómo elevamos y enriquecemos nuestra eficiencia y productividad?; ¿cómo apoyamos el proceso de desarrollo y consolidación de un sector de economía basado en los valores del trabajo, cooperación y solidaridad?

ANEXO

INDICE DE ALGUNAS SIGLAS USADAS

ACNUR. Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados
CETAAR. Centro de Estudios sobre Tecnologías Apropriadadas de la Argentina

CICAP. Comisión Inter-Institucional de Capacitación
CODEPO. Corporación para el Desarrollo de la Economía Popular

COMTEC. Comisión Inter-Institucional de Coordinación Tecnológica
 FASIC. Fundación de Ayuda Iglesias Cristianas
 FOSIS. Fondo de Solidaridad e Inversión Social
 JNAEB. Junta Nacional de auxilio Escolar y Becas
 MIDEPLAN. Ministerio de Planificación y Cooperación
 OIM. Organización Internacional para las Migraciones
 ONR. Oficina Nacional de Retorno
 PRAL. Programa de Retorno y Apoyo Laboral
 PRATEC. Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas de Perú
 PROPESA. Corporación de Promoción pa-

ra la Pequeña Empresa
 SEMTA. Servicios Múltiples de Tecnologías Apropriadas de Bolivia
 SENCE. Servicio Nacional de Capacitación y Empleo
 SERCOTEC. Servicio de Cooperación Técnica
 SOINTRAL. Sociedad de Inversiones para el Trabajo
 SUR. Fondo de Pequeños Proyectos Productivos
 TEKHNE. Centro de Experimentación en Tecnología Apropriada
 TPH. Fundación Solidaria Trabajo para un Hermano
 UNIJUI. Universidad de Ijuí del Brasil
 WUS. World University Service (Servicio Universitario Mundial-SUM).

BIBLIOGRAFIA

COMTEC. 'Segundo Encuentro de Tecnología', Santiago, 6 al 8 de junio de 1989, Comtec. Santiago - Chile 1989. 79 pp.
 CONSULTORA TECNICA. 'Estatutos Internos'.
 ——— 'Set de Actas de Reuniones del Comité Ejecutivo'.
 ——— 'Set de Actas de Reuniones del Directorio'.
 ——— 'Set de Documentos de Jornadas de Evaluación'.
 CONSULTORA TECNICA. 'Tríptico'.
 CORPORACION ENPIE. 'Boletines Informativos' N° 5, 6, 7, 8. Santiago, agosto, septiembre, octubre de 1990.
 DEL PINO, Jaime y QUIÑONES, Luis. 'Una experiencia popular basada en la solidaridad y en la democracia' en Diario *El Fortín Mapocho, Suplemento Economía y Trabajo*, martes 25 de septiembre de 1990.
 DONOSO, Carlos. *Novalum, altibajos de una experiencia en la economía popular y solidaria*. PET. Santiago, 1990. 137 pp.

EGAÑA, Rodrigo (Ed.). *Una puerta que se abre: los organismos no gubernamentales en la Cooperación al Desarrollo*. Santiago, s/f. 562 pp.
 ERRAZURIZ, Enrique. *Elementos básicos de la economía*. PET. Santiago, s/f. 122 pp.
 FLORES, Fernando. *Inventando la empresa del siglo 21*. Hachette. Santiago, 1989. 99 pp.
 FUNDACION PARA EL PROGRESO HUMANO. *De la experiencia local a las políticas globales: desafíos de la transición en Chile*. Fundación para el Progreso Humano. Santiago, s/f. 69 pp.
 GUZMAN, Guillermo. 'Semillas para un nuevo desarrollo' en Diario *Fortín Mapocho, Suplemento Economía y Trabajo*, martes 25 de septiembre de 1990.
 HAMPTON, David. *Administración*. MacGraw-Hill México, 1989.
 HARDY, Clarisa. *La Ciudad Escondida, los problemas nacionales y la Región Metropolitana*. PET. Santiago, 1989. 267 pp.

- *Organizarse para vivir, pobreza urbana y organización popular*. PET. Santiago, 1987. 343 pp.
- JOHANSEN, Oscar. *Nociones elementales de administración*. Editorial Universitaria. Santiago, 1988. 162 pp.
- KLENNER, Arno y RAZETO, Luis. *Manual del Taller Autogestionado*. Ediciones Sur. Santiago, 1989. 166 pp.
- LUTHANS, Fred. *Introducción a la administración un enfoque de contingencias*. MacGraw-Hill. México, 1980. 450 pp.
- MORALES, Carlos. 'Asistencia técnica a empresas: un enfoque empírico'. SERCAL. Santiago, 1990. 33 pp.
- ODEPLAN. *Preparación y presentación de proyectos de inversión*. Odeplán Santiago, 1985. 138 pp.
- PET 'La Hoja de las Organizaciones Económicas Populares' N° 61. Santiago, abril de 1990.
- QUIÑONES, Luis 'Administración de Empresas I. Apuntes de clases en UAHC.
- *Elementos básicos de planificación aplicados a talleres laborales*. PET. Santiago, 1989. 62 pp.
- 'Métodos básicos de programación aplicados al trabajo de los talleres laborales: Carta Gantt'. PET. Santiago, 1989. 39 pp.
- *Métodos básicos de programación aplicados al trabajo de los talleres laborales: Método Pert*. PET. Santiago, 1989. 60 pp.
- 'Proyecto de creación y desarrollo de una consultora técnica para las OEP'. PET. Santiago, 1989. 20 pp.
- RAZETO, Luis *La Empresa*. PET. Santiago, 1988. 135 pp.
- RAZETO, Luis y CALCAGNI, Rodrigo. 'Para un proyecto de desarrollo de un sector de Economía Popular de Solidaridad y Trabajo'. PET. Santiago, 1989. 52 pp.
- RAZETO, Luis et All. *Las organizaciones económicas populares 1973-1990*. PET. Santiago, 1990. 233 pp.
- RIVERA, Luis. *Procedimientos administrativos en pequeñas empresas y organizaciones económicas populares*. PET/Academia de Humanismo Cristiano. Santiago, s/f. 76 pp.
- SERCAL. "Sercal Noticias". Año I, N° 3. Santiago, julio-agosto de 1990.
- SECOTEC. *Términos de referencia para las empresas consultoras interesadas en la preparación de estudios de pre-inversión para el servicio de Cooperación Técnica*. Sercotec. Santiago, 1987. 64 pp.
- SEXTO ENCUENTRO DE TALLERES LABORALES. Informe final SRV Impresos. Santiago, 1990. 171 pp.

SEMINARIO INTERNACIONAL: EL FUTURO DE LA COOPERACION INTERNACIONAL

Organizado por la Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional, la OEA, el IICA y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Costa Rica, en San José, del 24 al 26 de junio de este año, se realizó el "Seminario Internacional: El futuro de la cooperación internacional".

El clima general bajo el cual se inició este encuentro puede ser resumido en los siguientes factores: a) la Guerra Fría ha terminado pero los esperados "dividendos de la paz" no se han materializado y los cambios en el escenario internacional no se han traducido en un mejoramiento de la situación de América Latina; b) los recursos disponibles de la cooperación para el desarrollo para América Latina son cada vez menores; c) es necesario asumir una actitud reflexiva pero al mismo tiempo activa frente a dicha situación.

El Presidente del IDRC del Canadá, Dr. Keith Benzanson, centró el debate en la sesión inaugural en la necesidad de dar respuesta a dos interrogantes —¿qué hemos aprendido sobre el Desarrollo hasta ahora? y ¿qué sabemos del nuevo contexto internacional?— para poder encausar la cooperación en una dirección más adecuada y realista.

A esto se sumó la distinción planteada por la representante del PNUD entre desarrollo humano y desarrollo económico, retomando y actualizando la diferenciación entre desarrollo y crecimiento que predominó la década de 1960.

Con este telón de fondo, las ponencias y presentaciones, que siguieron, analizaron el tema de los refugiados y desplazados —muy importante en la región centroamericana—, el comercio internacional en el marco de la cooperación, la salud, la educación y la tecnología (como parte de una concepción amplia de ciencia y tecnología para el desarrollo así como vinculada a las nece-

sidades productivas y de actualización industrial de cada país).

Ahora bien, más allá del análisis de los temas y problemas señalados, la mayor insistencia se dio en la necesidad de reorganizar y articular los recursos internos del país (en este caso Costa Rica) en el marco de una perspectiva subregional centroamericana. Es decir, con el restablecimiento de la paz en América Central vuelve a aparecer con nitidez una clara necesidad de atender los desafíos de la cooperación desde la integración.

En el caso específico del país huésped, se arribó también a una interesante recomendación que coincide, por lo demás, con una iniciativa ya puesta en marcha por dos países sudamericanos: la creación de una Agencia de Cooperación que en forma eficiente, desburocratizada y rápida, coordine y represente los intereses del país frente a las posibilidades de la cooperación internacional. Se dijo también que este mecanismo debe facilitar y promover la cooperación horizontal en la subregión y en América Latina en su conjunto.

En el contexto actual de creciente escasez de recursos y de mayor endurecimiento de los países del Norte frente a las necesidades de desarrollo del Sur, la cooperación Sur-Sur (con todas sus dificultades y con los pocos éxitos que puede hasta la fecha exhibir) pasa a ser una imperiosa necesidad y no sólo una expresión de buena voluntad proveniente de una reunión de especialistas como la que estamos reseñando. En ese sentido, el Seminario mantuvo en todo momento un tono de realismo, adecuadamente combinado con una actitud rigurosa en el plano intelectual y académico.

La participación de representantes de agencias donantes contribuyó al objetivo de poder mirar los problemas en cuestión desde la doble perspectiva del Norte y del Sur. En esa dirección y frente a la preocupación reiterada por varios de los ponentes

y comentaristas latinoamericanos de que los recursos de la cooperación internacional están disminuyendo, se pudo recoger la observación de algunos participantes europeos en el sentido de que América Latina pierde parte importante de los recursos a su disposición debido al burocratismo, a no contar con una adecuada capacidad de gestión y debido también a una limitada capacidad para diseñar y sustentar proyectos.

Un aspecto que se echó de menos en esta reunión, y que es útil tener en cuenta para otros encuentros de este tipo, es que la cooperación internacional involucra no sólo al Estado, los expertos, las instituciones académicas y las organizaciones no gubernamentales, sino también a los empresa-

rios, los gobiernos locales y las asociaciones gremiales y profesionales. La tecnología, el comercio y las posibilidades de cooperación convocan a todos estos actores por lo que el debate y el análisis de estos temas puede verse enriquecido si se lleva a cabo en forma colectiva.

Las ponencias de esta productiva reunión serán publicadas en forma inmediata por la Escuela de Relaciones Internacionales, según informó su Director, el Dr. Mayrand Ríos. Las personas interesadas pueden escribir a: Escuela de Relaciones Internacionales, Apartado 437-3000 Heredia, Costa Rica.

BRUNO PODESTÀ

Actualidad Editorial Extranjera

REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías
del País

CHASQUI 42

- Editada por** : CIESPAL (Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina).
- Dirección** : Apartado 17-01-584
Quito - Ecuador
- Contenido referencial**
- * Ecuador: Entre derivas, plagios y devaneos.
(Sánchez Parga)
 - * Perú : Los medios como blancos de guerra.
(Carlos Gutiérrez Aparicio)
 - * Bolivia : El negocio de la comunicación.
(Erik Torrico)
 - * Brasil : El cine y la política cultural.
(Anita Simis y José Tavares de Barros)
 - * Uruguay : Agonía y renacimiento de los medios.
(Kintto Lucas y Jorge Luis Orstein)
 - * Argentina : El éxito de Página 12.
(Daniel Raffo)

**COSMOVISION ANDINA Y
CATOLICISMO: lo sobrenatural en la
vida cotidiana a partir de una biografía
religiosa**

Aymé Gabriela Buitrón Aranda /
Cultura Cuzco S.A. Editores. Lima,
1992. 131 pp.

En la presente obra la joven antropóloga peruana Aymé Buitrón nos ofrece un renovado ejemplo de uno de los métodos clásicos de investigación antropológica: la biografía religiosa. No se trata en este caso de la típica exposición vivencial del actor social; es sobre todo una reflexión y análisis de un conjunto de experiencias religiosas, observadas desde el marco de algunos conceptos teóricos elaborados por las ciencias sociales para entender la religión. Esta biografía religiosa presenta todo el universo de creencias, vivencias, valores y costumbres desarrollados por su protagonista para organizar y dirigir su vida, y dar significado a sus experiencias. Es la biografía de doña Grimaneza Vega Carhuallay, perteneciente al sector "misti" de la sociedad andina; nacida en 1912 en la actual exhacienda Angasmarca, ubicada en la provincia de Santiago de Chuco, departamento de La Libertad.

El libro tiene por objeto mostrar los aspectos subjetivos y emocionales más profundos que acompañan la experiencia religiosa de Grimaneza. Consta de cuatro capítulos. El primero presenta los aspectos teóricos y metodológicos considerados en la recopilación e interpretación de los datos biográficos. Los tres restantes describen el largo proceso de socialización religiosa mediante el que Grimaneza fue construyendo su universo religioso y su visión religiosa de la vida. Este relato constituye una cuidadosa y detallada secuencia que cubre las distintas etapas y momentos importantes de su ciclo vital. Al final del trabajo, y a modo de hipótesis, plantea una serie de ideas en torno al sistema de prácticas y creencias analizado.

El valor metodológico de la obra consiste en su crítica a la metodología autobiográfica familiar inaugurada por el antropólogo Oscar Lewis en la década de 1960, en sus trabajos sobre la cultura de la pobreza (Lewis 1965, 1966). La obra de Lewis constituyó un aporte importante al desarrollo de la antropología cultural norteamericana, al intentar integrar los conceptos de cultura y personalidad, y de operativizarlos en el marco de la vida real de un grupo de familias concretas. Esto le permitía evitar el complejo nivel de abstracción que supone relacionar al individuo con la sociedad en su conjunto. Sin embargo, este ejercicio metodológico dejó algunas dudas de su grado de representatividad, tanto por los individuos seleccionados y sus familias, como por el tipo de sociedad a la que pertenecían. En el libro que comentamos, Aymé Buitrón hace una distinción entre los aspectos positivos y negativos de la metodología autobiográfica propuesta por Lewis, adecuándola al objetivo ya indicado: estudiar la dimensión subjetiva de la experiencia religiosa de la protagonista. No se trata tan sólo, como hace Lewis, de dejar en absoluta libertad al informante para que relate su vida y sea el propio lector quien saque sus propias conclusiones. Se trata de un diálogo, objetivo y cuidadosamente enmarcado en conceptos teóricos, entre Grimaneza Vega y el antropólogo; entre los aspectos subjetivos de las vivencias religiosas de aquella y la interpretación humanista de éste. Así, pues, a diferencia de otras importantes biografías registradas en antropología, en *Cosmovisión Andina y Catolicismo* se combinan simultáneamente el registro testimonial y el análisis interpretativo del mismo. Este ejercicio no siempre es sencillo por cuanto supone el riesgo de "interferir", con las propias subjetividades del investigador, en el relato del protagonista. Consciente de estas dificultades, al igual que Lewis, Buitrón asume el doble papel de estudioso y cronista, y procura

“ceder la palabra” al actor social, señalando con exactitud en qué momentos y bajo qué consideraciones teóricas interviene para interpretar, opinar, comparar o sugerir hipótesis. Por todo ello, el trabajo de Buitrón constituye una interesante revisión de los métodos de investigación religiosa.

No obstante lo antes mencionado, debemos hacer notar que el grado de representatividad de la biografía presentada debe ser relativizado, ya que no corresponde al pleno de la población campesina peruana. Al respecto Fernando Fuenzalida (1975) señala las limitaciones de todo intento de clasificar a la población nacional en categorías raciales, tales como “blanco”, “mestizo”, “indio”. - Reconoce, sin embargo, que la terminología de uso corriente, empleada para referirse a estas supuestas categorías poblacionales, ha sido incorporada al léxico antropológico con el que se refiere a la estratificación socioeconómica y cultural andina. Así, se admite que en la sociedad andina se puede distinguir, en términos muy generales, tres grandes sectores diferenciados social, cultural, económica y, en gran medida, racialmente. Se tiene de este modo un sector “indio” o “llajtaruna”, otro “misti” o “mestizo” o “vecino”, y otro “criollo” o “blanco”. Obviamente los criterios raciales y socioculturales empleados en el mundo andino para definir estas “categorías” son siempre relativos a la región, localidades y grupos o comunidades concretas. Por tanto, “no existe una cultura del mestizo y una cultura del indio que puedan aislarse y definirse independientemente de sus contextos más locales” (Fuenzalida 1965:63). De acuerdo con esto, Buitrón nos brinda un modelo de cosmovisión religiosa correspondiente al “misti” de la zona andina del departamento de La Libertad, específicamente, de la zona de Santiago de Chuco.

Siendo el propósito de la autora “acercarnos a los aspectos subjetivos y profundos que forman parte de toda actitud religiosa” (p.13), su trabajo se aproxima a los enfoques de la religión propios de la actual antropología cultural. Clifford Geertz, un destacado antropólogo norteamericano, es uno de los principales representantes de

las “nuevas” corrientes de la llamada antropología “simbólica” o “interpretativa”. Según estas corrientes antropológicas, el estudio de la cultura debe ser concebido no tanto como una búsqueda de leyes, sino como un ejercicio interpretativo en busca de significados y explicaciones de todas aquellas manifestaciones sociales (creencias, prácticas, costumbres, concepciones, etc.) que se presentan como “enigmáticas” (Geertz 1990:20). Tal ejercicio antropológico supone, desentrañar el significado profundo que los miembros de una cultura dan a sus experiencias y a los hechos de la vida. La religión, como parte de la cultura, es, para Geertz, una “estructura de significación” por la que los hombres, empleando símbolos sagrados, orientan sus vidas y se instalan en el mundo, relacionándose con él, explicándolo, entendiéndolo y actuando en él. En consecuencia, la investigación religiosa en antropología consiste en observar, registrar y analizar las “estructuras conceptuales” de carácter religioso que explican los actos y comportamientos humanos. Acceder a tales estructuras conceptuales supone descubrir y definir todo el conjunto de actitudes, motivaciones, sentimientos profundos, estados de ánimo, formas de acción, maneras de interpretar la realidad, que se derivan de la adhesión e interiorización de los símbolos religiosos.

A lo largo de su trabajo, Buitrón deja notar esa preocupación por vincular el sistema de creencias y de prácticas religiosas de doña Grimaneza, con su peculiar forma de entender la vida y sus misterios, la naturaleza y todos los sucesos que le toca experimentar en Angasmarca. Y es en los momentos más importantes de su vida, especialmente en los de mayor intensidad y dramatismo, que lo Sagrado, lo totalmente otro, emerge, irrumpe ante la protagonista mediante una serie de realidades mundanas y acontecimientos extraordinarios, erigiéndose así, en símbolos religiosos. En este sentido, de especial relevancia es el análisis que hace de las creencias en los santos y de la importancia que tiene el milagro en la vida cotidiana del hombre andino. Grimaneza Vega creció entre milagros y devociones, entre relatos míticos

sobre el origen de los santos locales y promesas, entre fiestas patronales y procesiones. Cada hecho importante en su vida está significativamente interpretado desde la perspectiva o visión del mundo derivada de tan complejo proceso de socialización religiosa vivido. Se destaca así, y se verifica al mismo tiempo la importancia que tiene la religión en la cultura y en la sociedad andina y, consecuentemente, en el proceso de configuración de las identidades.

La obra ofrece una variada gama de hechos y aspectos diversos del universo de experiencias religiosas, de esos acontecimientos "enigmáticos" para el antropólogo, profano, pero de mucha claridad y significado para la propia Grimaneza Vega. Entre los diversos temas que desarrolla se destaca, además, las creencias en torno a la muerte y el más allá, las manifestaciones diversas de lo sobrenatural, la presencia del demonio, de la brujería, del "daño", los "tapados" o tesoros ocultos, etc.

Pero como la religión nunca es un fenómeno aislado del resto de la sociedad sino que interactúa con otras instituciones fundamentales de la vida social, Aymé Buitrón desarrolla también el tema de las implicancias sociales y culturales que tuvo la Reforma Agraria de 1969 sobre el sistema religioso de la población campesina. En el caso estudiado, que es el de la exhacienda de Angasmarca, encuentra que ha ocurrido un proceso de fraccionamiento de la tierra, resultando un conjunto atomizado, disperso, carente de la unidad social y cultural que, hasta antes de la Reforma Agraria, aparecía reflejada en las fiestas patronales que integraba a toda la hacienda. En tal sentido, la autora plantea la cuestión referente al tipo de organizaciones que surgieron, o debieron surgir, para integrar e identificar a los nuevos derivados de la Reforma Agraria. Ello sugiere —en la clá-

sica perspectiva analítica de Emilio Durkheim— el estudio del papel de las instituciones religiosas como factor integrador de la sociedad. En general, en el caso del mundo andino, la estrecha vinculación de la religión con la vida social, política y económica de las comunidades locales, supone el riesgo de afectar su funcionamiento por la alteración o transformación de alguna de estas dimensiones. El trabajo de Aymé Buitrón se refiere también a un caso particular de este tipo de problemas.

Finalmente, en las conclusiones nos indica una serie de posibles líneas de investigación y análisis a desarrollar o profundizar. Entre éstas tenemos, por ejemplo, el fenómeno de las curaciones en el marco de las prácticas tradicionales y folklóricas. La curación, vista y experimentada desde una perspectiva religiosa de la vida, constituye una manifestación concreta y real del poder sagrado y de las fuerzas sobrenaturales. En ella hay implicados todo un complejo de símbolos cuya interpretación resulta de suma importancia para comprender el alma campesina y su visión sacralizada de la realidad. Este y otros temas igualmente sugerentes complementan y epilogan el libro. Por la variedad de temas tratados, por su carácter testimonial, y por el rigor metodológico observado en el registro de datos de primera mano, *Cosmovisión andina y catolicismo* constituye una lectura necesaria para comprender la ideología y mentalidad religiosa de un sector de la población andina del Perú. Saludamos y celebramos, en consecuencia, la entrega de esta obra antropológica por lo que aporta al conocimiento de nuestra realidad cultural y, en particular, por aproximarnos a las dimensiones religiosas más profundas del alma de nuestro pueblo.

JOSÉ SÁNCHEZ PAREDES

REFERENCIAS CITADAS

FUENZALIDA, Fernando. "Poder, y estratificación social en el Perú rural", en *Perú Hoy*. Editorial Siglo XXI. México, 1975.

GEERTZ, Clifford. "La interpretación de las culturas", Editorial Gedisa. Barcelona - España, 1990.

LEWIS, Oscar. *Los hijos de Sánchez*, Editorial Joaquín Mortiz. México, 1961.

— *Antropología de la pobreza*. Fondo de Cultura Económica. México, 1965.

Actualidad Editorial Nacional

REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías
del País

REALIDAD ECONOMICA Nº 109

Editada por : IADE (Instituto Argentino para el
Desarrollo Económico)

Dirección : H. Yrigoyen 1116, Piso 4
1086 Buenos Aires
Argentina

**Contenido
referencial**

- * Crecidas: Miserias y opulencia.
(A. Viladrich)
- * ECO 92: ¿un fracaso?
(Dina Foguelman)
- * De la caja negra al casillero vacío.
(Fernando Fajnzylberg)
- * Crisis y nuevas relaciones
internacionales de producción.
(Alberto Wiñazky)
- * Marco Regulatorio Eléctrico.
(Alberto Viladrich - Hugo Gonzalez)

ACTORES DE ALTURA: ensayos sobre el teatro popular andino.

Luis Millones. Editorial Horizonte. Lima, 1992. 221 pp.

En cinco capítulos el autor analiza los orígenes, evolución y contenido mítico de expresiones dramáticas cuyo nacimiento común se remonta a la caída del Incario y perdura en las actuales comunidades quechuas.

Luis Millones centra su investigación en Carhuamayo; allí estudia la producción de los *literati* Herminio Ricaldi y Pío Campos, que dedicaron su vida a componer versos, canciones y teatro en honor a la cultura andina.

Asimismo, el autor presenta un Apéndice documental con versos y canciones de Carhuamayo, y los guiones de Ricaldi y Campos para los dramas populares *Ollantay*, *Chinchaypumpu*, y los de la *Prisión, rescate y muerte del Inca Atahualpa* y *La rebelión de Túpac Amaru*.

CONVERSACIONES CON MARIA REICHE

Clorinda Caller Iberico. Editorial Horizonte. Lima, junio de 1992. 133 pp.

Con prólogo de Luis Guillermo Lumbreras, Clorinda Caller nos entrega un libro de anécdotas narradas en forma amena y sencilla. La autora conoce a María Reiche en 1940, cuando se proponen la enseñanza mutua del inglés y el español. Esta relación las une en amistad y le permite a Caller delinear la vida de la distinguida científica alemana con relatos íntimos y familiares que revelan características hasta hoy desconocidas en el trayecto personal de la abnegada estudiosa de las líneas de Nazca.

DE LA GUERRA A LA REBELION:
Huanta S. XIX

Patrick Husson. Centro de Estudios Andinos Bartolomé de las Casas.

Instituto Francés de Estudios Andinos y Patrick Husson. Lima-Cusco, junio de 1992. 246 pp.

Las rebeliones campesinas en el Perú del S. XIX son un terreno doblemente incierto: por un lado la historia política y social del Perú en el S. XIX y, por otro, la sociología de lo que se ha dado en llamar "movimientos campesinos". Este siglo tiene ahora a ser reconocido como un "período bisagra", tiempo de transición del que se comienzan a conocer las grandes características económicas y políticas: tentativas de abandono de las viejas y resistentes estructuras coloniales, apertura al mundo occidental industrial y establecimiento de un nuevo sistema de dependencia, tentativas de constitución de un Estado y formación de una nación. La obra estudia sólo dos casos de sublevaciones campesinas en un territorio accidentado y diversificado: Ayacucho, en las actuales provincias de Huanta y La Mar.

DERECHO EN LOS ANDES: un estudio de antropología jurídica

Ana María Tamayo Flores. CEPAC (Centro de Estudios Países y Región). Lima, julio de 1992. 229 pp.

La autora nos ofrece una obra de aproximación teórica y empírica sobre una realidad existente en el país: la vigencia del derecho consuetudinario andino en las comunidades campesinas y su relación con el derecho positivo de la sociedad formal peruana.

El trabajo de campo realizado por Ana María Tamayo nos permite conocer las peculiaridades del derecho consuetudinario como una "auténtica forma de vida social". El ayni, institución pilar del mundo andino, el régimen de aguas, su trascendencia, la concepción mágica del vital elemento, el régimen y la cosmovisión andina del trabajo, el régimen político, las estructuras de poder existentes antes y después de la Reforma Agraria, la situación de la mujer campesina en el ordenamiento social y cultural del Ande, son algunos aspectos acertadamente estudiados en este libro,

uno de los pocos sobre esta especialidad relativamente nueva en nuestro medio.

DOMINGO DE RAMOS EN PORCON: *comunidad campesina de Cajamarca*
Julia Alfaro Vallejos. *Fotografía Víctor Campos Ríos. Asociación Editora Cajamarca y PROEDUCA, con el auspicio de BANDESCO. Lima, febrero de 1992. 118 pp.*

Julia Alfaro, socióloga, llegó a Porcón en 1986 y deslumbrada ante la espléndida celebración de la fiesta de Ramos —recordando la entrada triunfal de Jesús en Jerusalén— se decidió a escribir este libro. Con rigor y emoción sigue paso a paso los arreglos, cánticos, adornos y secretos de esta liturgia que comprende no menos de 6 semanas, cubriendo una parte considerable del acto de la Pascua. El trabajo es una invitación a compartir una de las fiestas más significativas de Cajamarca, para que en el futuro cuente este departamento con un archivo de sus principales manifestaciones culturales. La investigación de Julia Alfaro descubre que en Porcón se ofrecen ritos de transición y ritos festivos. El libro trata de estos últimos: Ramos, Virgen de la Asunción, San Juan, Inmaculada. Estudia asimismo, la comunidad campesina de Cajamarca y los elementos de la religiosidad del hombre andino. La edición cuenta con más de un centenar de fotos a color del artista Víctor Campos.

EL CINE EN EL PERU 1897-1950: testimonios

Giancarlo Carbone. *Universidad de Lima. Lima, abril de 1992. 208 pp.*

Nacido en las postrimerías del S. XIX, el cine se exhibe por primera vez en el Perú el 2 de enero de 1897. El trabajo de investigación se propone rescatar la memoria y la vivencia del espectáculo y la producción cinematográfica en el país en los 9 decenios de vigencia. Merced al fecundo testimonio que en entrevistas concedieran Juan Mejía Baca, Angela Ramos, Enrique Cornejo Villanueva, Carmen Montoya, César Miró, Julio Barrionuevo, Pedro Valdivieso y Eduardo Tellería, hoy sabemos algo más de la Lima que recibió al cine durante la repú-

blica aristocrática, de cómo el cine inyectó una nueva moral social en una sociedad conservadora, de la expansión de este espectáculo a lo largo y ancho del país, de la intención de crear un Hollywood criollo del subdesarrollo, de las relaciones público-cinematografía y otros aspectos que sólo la rica herencia de los recuerdos podía transmitir.

EL NUEVO DESARROLLO: la pequeña industria en el Perú

Fernando Villarán. *ONUDI (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial), PEMTEC (Pequeña Empresa, Tecnología y Sociedad). Lima, junio de 1992. 182 pp.*

Este libro presenta la realidad de la pequeña industria en el Perú, pormenoriza sus características y evolución, propone estrategias y el marco institucional más adecuados para su desarrollo. Hace un análisis de los problemas estructurales de la industria peruana, y un balance crítico de las estrategias de industrialización, estudia el nuevo paradigma económico, la heterogeneidad tecnológica de la industria peruana, y la estructura de la producción; presenta un diagnóstico de la pequeña industria; y señala la necesidad de un régimen legal y de financiamiento.

EL QUECHUA EN DEBATE: ideología, normalización y enseñanza

Juan Carlos Godenzzi (Editor y compilador). *Centro de Estudios Regionales Andinos "Bartolomé de las Casas". Cusco, abril de 1992. 305 pp.*

Juan Carlos Godenzzi en esta obra, destaca el papel que actualmente cumple el quechua en nuestros países andinos y el que podría cumplir en un proceso tal de invención de las libertades democráticas y del pluralismo. Cada tema está a cargo de un especialista: Bruce Mannheim, el renacimiento quechua del XVIII; César Itier, lenguas, ideología y poder en el Cusco 1885-1930; Rodolfo Cerrón, el uso del alfabeto oficial quechua-aimara; Eva Gugenberg, los problemas de la codificación del quechua en su condición de lengua dominante; Wolfgang Wölk, la estandarización

del quechua; Ingrid Jung, el quechua en la escuela; Inés Pozzi Escott, principios de una política nacional de lenguas y culturas en la educación; César Itier, cusqueñistas y foráneos: las resistencias a la normalización de la escritura del quechua.

ESCRIBIR EN HISPANOAMERICA:
ensayos sobre teoría y crítica literarias
Raúl Bueno. *Latinoamericana Editores.*
Lima-Pittsburg, 1991. 147 pp.

El tema central de esta obra es el de las relaciones entre literatura y realidad asumidas como objeto científico de estudios literarios latinoamericanos. Se interesa, por ello, en los fundamentos teórico-metodológicos de un doble proyecto cognoscitivo: de la literatura latinoamericana a partir de la multiforme realidad que la circunscribe, y de la realidad latinoamericana a partir de los diferentes sistemas literarios que la presentan. De allí su interés de estudiar: el ser y el deber ser de la crítica literaria en el Perú, la teoría literaria y desarrollo social en América Latina, el sentido y requerimientos de una teoría de las literaturas americanas, las nuevas direcciones en teoría y crítica literaria, y la nueva cientificidad de los estudios literarios

FRANCISCO DEL CASTILLO: *el apóstol de Lima*
Armando Nieto Vélez. *Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica.* Lima, julio de 1992. 335 pp.

El jesuita limeño Francisco del Castillo (1615-1673) consagró su vida al servicio de los más necesitados. Pobres, enfermos, indios o esclavos no necesitaban ir a él sino más bien Francisco del Castillo -recorriendo calles, plazas, hospitales, haciendas y obrajes- los socorría. Conocido por su bondad y amor al prójimo como *el apóstol de Lima* es un ejemplo cristiano; por ello el Papa Juan Pablo II, en las dos vistas que hizo al Perú, lo proclamó como modelo de existencia sacerdotal. Armando Nieto no sólo aporta datos biográficos sobre la familia, niñez, noviciado y sacerdocio del jesuita, sino también logra acertadamente acercarnos a la época y al ambiente en que vivió este personaje tan querido en su tiempo.

LA HUACA
John Eddowes Villarán. *Editorial Horizonte.* Lima, julio de 1992. 118 pp.

Eddowes, psicólogo clínico, desde pequeño jugó en la Huaca Pucllana, (*huaca*: casa sagrada o templo) más conocida como *Huaca Juliana* en Miraflores. Su generación fue la última que pudo "disfrutar" de estos restos arqueológicos, aportando con ello su cuota de barbarie, como lo reconoce el propio autor. El lugar ejerce en él, indudablemente, un especial interés y fascinación y logra, con estudios realizados *in situ*, con recuerdos propios y antiguas historias mirafloresinas, rastrear la vida de esta huaca que sufrió sucesivas depredaciones desde épocas hispánicas, entregándonos así un relato con material histórico y fotográfico, donde de las anécdotas, la magia y la ciencia, surge una narración atrayente.

LA PALABRA DEL MUDO: *cuentos 1952-1992*
Julio Ramón Ribeyro. *Milla Batres Editorial.* Lima, 1992. 239 pp.

El retorno al Perú de Julio Ramón Ribeyro es doblemente grato; primero porque nos permite saberlo cerca y conocerlo —al menos con entrevistas difícilmente concedidas— y después porque en este año 1992 aparecen 2 libros suyos: *La palabra del mudo* y *La Tentación del fracaso*. Este, el IV tomo de *La palabra del mudo*, contiene 2 series de cuentos -que se añaden a su vasta y formidable producción-: los publicados en 1987 bajo el título de *Sólo para fumadores* y los inéditos *Relatos Santacrucinos*, además, a manera de epílogo nos entrega el relato *La casa en la playa*. A decir del insigne escritor: "Con este volumen culmino —al menos por ahora— mi obra cuentística iniciada a comienzo de la década de 1950. Ella es el fruto de 40 años de trabajo, ingrato y difícil a veces, gozoso e inspirado en otras, pero en el que creo haber puesto lo mejor de mí como escritor. El título lo he mantenido aunque no corresponda enteramente a su propósito original, que era darle voz a los olvidados, los excluidos, los marginados, los prohibidos de posibilidad de expresarse. Y si lo he mantenido es porque dicho título ha cobrado en mí un nuevo significa-

do, puesto que soy un hombre parco, que si-
gue creyendo con el apoyo de viejos auto-
res, en las virtudes del silencio...”.

LA TENTACION DEL FRACASO: I diario personal 1950-1960

Julio Ramón Ribeyro. Jaime Campodónico (Editor). COFIDE S.A. Lima, julio de 1992. 247 pp.

“Mi afición a los diarios íntimos data de muy temprano, desde que a los 14 ó 15 años leí el de Amiel... el libro me apasionó y a partir de entonces leí cuanto diario cayó a mis manos: diarios de poetas, de pintores, de músicos, de políticos... Paralelamente a esta afición -pues uno tiende a imitar lo que le interesa o le gusta- empecé a escribir mi diario hacia fines de los años 40. Al comienzo mis anotaciones eran muy breves y espaciadas, pero a medida que transcurrían los años se fueron haciendo más largas, o por lo menos, más seguidas, llegando en algunas épocas a ser cotidiano. El diario se convirtió en mí en una necesidad, en una compañía, en un complemento a mi actividad estrictamente literaria...” Así nos introduce el reconocido narrador peruano a las páginas de su diario en este primer volumen de los 10 ó 12 que emprenderá bajo el título general de *La tentación del fracaso*. El diario, forma de expresión literaria poco conocida en nuestro medio, sin duda cobra nuevo interés y vigencia. Y para quienes deseen no sólo conocer los detalles de la vida de Ribeyro sino también entrar en la magia de su actividad creadora, este será un libro apasionante.

LA UTOPIA POSIBLE. Indios y jesuitas en la América Colonial (1549-1767) TI: Brasil, Perú, Paraguay y Nuevo Reino
Manuel M. Marzal. Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica. Lima, marzo de 1992. 611 pp.

El antropólogo social Manuel M. Marzal rinde, con este libro, homenaje a los jesuitas que emprendieron la ardua tarea de la evangelización, cuyo prototipo son las reducciones del Paraguay. La obra es una antología de las crónicas, escritas por los misioneros en pleno trabajo o durante el exilio, sobre las sociedades indígenas y la or-

ganización de sus misiones. El autor analiza si en su labor evangelizadora, los jesuitas respetaron las culturas indígenas, si promovieron una alternativa real frente a la Colonia y si consideraron al indio como un ser humano.

LAS VISITAS A CAJAMARCA 1571-1572 Y 1578

María Rostworowski y Pilar Remy. IEP (Instituto de Estudios Peruanos). Lima, 1992. Dos tomos, 480 pp.

En 1571 y 1578 las autoridades coloniales efectuaron dos inspecciones a la región de Cajamarca con la finalidad de lograr mejor conocimiento de la población indígena y sus recursos. En la “visita”, como entonces se llamaba a esta inspección, se registraba el número de habitantes, sus pueblos, los grupos étnicos presentes y su organización social, los productos que cultivaban, las minas de oro y plata y otros muchos datos de interés.

La primera visita se realizó antes de las profundas reformas ejecutadas por el virrey Francisco de Toledo, y la segunda con posterioridad a ellas, lo que permitirá comparar la situación de la sociedad indígena cajamarquina en dos momentos claves de su existencia. Resalta, por ejemplo, el concepto andino de la territorialidad discontinua, modelo propio de los Andes, que permitía mayor protección ante la constancia y diversidad de desastres naturales que afectan esta parte del continente americano.

La importancia de la publicación consiste en la gran cantidad de información que se pondrá a disposición de numerosos especialistas de diversas ramas, desde ingenieros mineros e historiadores hasta lingüistas, biólogos, geógrafos, ecólogos demógrafos y arqueólogos. La edición de un libro de esta naturaleza, con más de 900 páginas en dos tomos, es necesariamente costosa; pero, en contraparte, es un trabajo con inmenso valor que se conservará por largo tiempo, como fuente perpetua de consulta para los investigadores.

El IEP ha preparado la publicación de la visita, que incluye estudios elaborados por las historiadoras María Rostworowski

y Pilar Remy. La profesora Remy, además, se hizo cargo de la transcripción de los documentos, luego de más de diez años de trabajo y una considerable inversión de tiempo y dinero.

MALA COSECHA! ¡MALA COSECHA!
cuentos y relatos

Gladys Rossel. Editora-impresora Amari-lis. Lima, julio de 1992. 107 pp.

A través de *mis ojos* (1982) y *Al ladrón se le olvidó la luna en la ventana* (1990) son los dos libros ya publicados por Gladys Rossel; ahora nos entrega una nueva obra que reúne 30 cuentos. Entre ellos: ¡Mala cosecha! ¡Mala cosecha!; huella indeleble; ¿asesinato?; Wagner; generalmente; científicamente comprobado; desde el balcón; el espejo; cruzando el puente; Mark; cara a cara; un largo no; dos moscas; otro alguien.

PICANTERIAS CUZQUEÑAS: vitalidad de una tradición

Eleana Llosa. AMIDEP (Asociación Multi-disciplinaria de Investigación y Docencia en Población). TAFOS, Talleres de Fotografía Social. Lima, abril de 1992. 253 pp.

Picanterías Cuzqueñas es el resultado de uno de los proyectos ganadores en el concurso de investigación sobre la situación y perspectivas de la mujer en el Perú, realizada por AMIDEP en 1989. Eleana Llosa, socióloga, vivió 3 años en el Cusco y allí descubrió lo que se ha convertido en una verdadera institución cusqueña: las picanterías, que permanecen como baluartes de la vida social y popular, constituyendo una manifestación de la cultura andina en esta ciudad. Con gran acierto, Eleana Llosa despierta nuestro interés en el origen, historia y actualidad de las chicherías y picanterías, de aparición remota pero vitalidad actual. Trata, asimismo, de la mujer como agente en la producción de costumbres, de la chicha de jora —bebida de tiempos prehispánicos—, del panorama de las picanterías en el Perú desde la década de 1950, de la función social de las picanterías, entre otros temas.

¿POR QUE HACEN TANTO RUIDO?

Carmen Ollé. Ediciones Flora Tristán. Lima, mayo de 1992. 93 pp.

La obra es una mezcla de narración y poesía, una especie de 'relatos'. Blanca Varela al introducirnos en el mundo interior de la autora señala: "El relato, recurrente y atemporal de la lucha con el ángel fornicador y poeta, lucha no a muerte sino a vida, es una de las pistas de este laberinto que conduce a otros más intrincados. La infancia y la madre, el desarraigo y la enfermedad, la pobreza y la humillación. Pero entre todas estas líneas, que se disfrazan de ficción para mejor extraviarnos, hay un camino absolutamente cierto. Hay una ciudad, horrible y entrañable, que la autora recorre en un tiempo que semeja un único día interminable, con su noche interior y paralela a cuestras..." ¿Por qué hacen tanto ruido? se suma a *Noches de adrenalina* y *Todo orgullo humea la noche*, anteriormente publicados por Ollé.

RELACION DE LOS AGUSTINOS DE HUAMACHUCO: relación de la religión y ritos del Perú hecha por los padres agustinos

Lucila Castro de Trelles (Edición, estudio preliminar y notas). Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica. Lima, mayo de 1992. 75 pp.

Entre las primeras descripciones de las sociedades andinas elaboradas por los misioneros del S. XVI, se encuentra la *Relación*, escrita por religiosos agustinos que realizaron desde aquella época sus actividades misionales en Huamachuco. Su importancia radica en que se trata de una descripción del área, de su población y de su vida religiosa. La *Relación* de los agustinos ofrece al investigador del mundo andino, riquísimas posibilidades para conocer las múltiples facetas de la mentalidad religiosa andina. Es un documento sobre la religión andina con amplia información. Sobre el autor se conoce poco pues la obra carece de firma: se presume que fue uno de los doce primeros agustinos que arribaron por primera vez al Perú.

500 AÑOS DE RESISTENCIA: contrarrequerimiento

Chirapac, Centro de Culturas Indias. Lima, 1992. 171 pp.

Con el vocablo *requerimiento* se denomina a las anacrónicas e inaplicables formas jurídicas medievales que los españoles pretendieron aplicar —y aplicaron— en el Perú recién conquistado, ininteligibles para el pueblo sojuzgado al ser —además— deficientemente traducidas por inexpertos intérpretes. El *requerimiento* se constituyó en el aval jurídico, religioso y ético para los actos violentos de despojo e injusticia. Probablemente, la primera forma de resistencia andina fue el *Contrarrequerimiento*, aun cuando no hayan sido conocidas con este nombre, las manifestaciones artísticas de artesanos indios, cuya obra no se vio interrumpida si no más bien cambió de referentes, tomando los nuevos elementos de los conquistadores, transformando los nuevos materiales y logrando una mixtura con los suyos propios.

El propósito del libro es ayudar a la reflexión sobre el proceso cultural desarrollado por los pueblos originarios en los últimos 500 años, y proporcionar una visión integral de la historia. El volumen recoge interesantísimas ponencias de un ciclo de conferencias realizado a fines de 1990 y en que participaron Virgilio Roel (con el tema la economía inca y postinca); Rosina Valcárcel (mito y resistencia en los pueblos andinos) y Luis Guillermo Lumberas (el nacionalismo de la utopía colonial).

TERCETO DE LIMA

Enrique Verástegui. *Milla Batres Editorial*. Lima, mayo de 1992. 218 pp.

La primera novela del poeta Enrique Verástegui le ha valido críticas favorables. "Verástegui es todo un *autor* —afirma el crítico Ricardo Gonzales Vigil— en el sentido pleno de la palabra. Posee un mundo creativo propio, teñido de su poderosa sensibilidad, imaginación y óptica ideológica". Tres novelas integran este *Terceto de Lima*. "Teorema del anarquista ilustrado" es un impecable análisis de la ciudad, la locura, los métodos que la diagnostican, ahondando lo psicológico y desmitificando la práctica psiquiátrica. El principal personaje, Rigoletto, recluido en un manicomio limeño, organiza una fuga con una de sus amantes. La segunda novela 'Retrato de

una pareja con pandilla de primavera' se desarrolla en las calles de Lima moderna y caótica, donde sus personajes acuden a las relaciones sexuales liberadas para salir del hastío al que se hallan sometidos por la sociedad contemporánea. La última, 'Walicha' también se ambienta en Lima y constituye una magistral reflexión sobre el amor y la pasión erótica y la poesía de una pareja que en los cafés, hoteles y templos secretos de la capital, concibe la vida como deliciosa, porque ha encarnado en Walicha —una muchacha de los Andes que aparece por primera vez en nuestra literatura como una amante experimentada— la pasión andina.

THE PERU REPORT'S GUIDE TO TOP PEOPLE IN PERU ¿quién es quién? 1992. Vol. 1: a first approximation

Jonathan Cavanagh (Editor). *Perú Report* E.I.R.L. Lima, abril de 1992. 892 pp.

Top people in Peru (Edición bilingüe) constituye una edición nunca antes realizada en nuestro país. Luego de año y medio de trabajo de investigación periodística, el grupo The Peru Report, dirigido por Cavanagh, logra acopiar información de las 3,000 personas más destacadas y reconocidas en casi todas —¿o todas?— las áreas profesionales del país. La información incluye —consignada en fichas— lugar y fecha de nacimiento, profesión, especialidad, campo de interés, estudios universitarios, publicaciones, cargos y distinciones de las personalidades. Hay, evidentemente, notables ausencias, y algunos critican la inclusión de personalidades que no lo son tanto. Sin embargo, a decir del editor, ésta es sólo una primera aproximación cuya selección no obedece a criterios políticos, sociales o económicos, sino más bien, fueron las opiniones y recomendaciones de profesionales líderes en su campo, quienes nombraron a sus colegas y los nombres se repitieron constantemente en la selección. *Top People in Peru* es un amplio y útil directorio profesional dividido en 2 secciones: la primera de la A-Z que contiene en orden alfabético los datos básicos de las personas elegidas. La segunda es un índice por profesión que nos remite a los datos aparecidos en la pri-

mera sección o señala información incompleta de personas que no desearon aparecer.

VESTIDO DE LUTO: *cuentos completos* Carlos Eduardo Zavaleta. Lluvia Editores. Lima, junio de 1992. 128 pp.

Zavaleta es otro escritor que retorna a nuestro medio y publica. Si bien su obra no ha sido debidamente difundida y el autor no es reconocido en la calidad que le corresponde, no por ello deja de ser importante en la narrativa nacional. La característica de sus cuentos es que informa una temática peruana, circunstancia propia con la que está comprometido. Zavaleta trabaja con gran destreza cuentos y novelas, cubriendo amplios sectores de la realidad. En muchos casos, es un innovador, pues trata problemas psicológicos y sociales inéditos.

En este volumen nos ofrece: Los hijos de Eugenio; venganza de indios; las dos cocineritas del rey; el sueño es una flor; vesti-

do de luto; un vuelo de canastas; el muñeco; el cuervo blanco.

VIDA CONTINUA: *nueva antología* Javier Sologuren. Ediciones Universidad Agraria La Molina. Lima, 1992. 167 pp.

Esta nueva antología ha sido seleccionada por el propio Sologuren, poeta de larga y reconocida trayectoria, quien además añade poemas hasta hoy inéditos. En un viaje por el tiempo, Javier Sologuren nos permite conocer parte de su vasta obra creadora. Así, la antología reúne poemas de sus libros; *El morador* (1944); *Dédalo dormido* (1949); *Estancias* (1960); *Recinto* (1968); *Surcando el aire oscuro* (1970); *Corola parva* (1977); *Folios del enamorado y la muerte* (1980); *El amor y los cuerpos* (1985); *Retornelo* (1980); *Poemas* (1988); *Vida continua* (1989).

MARTINA THORNE

Actualidad Editorial Extranjera

REVISTAS

**Solicítelos en las principales librerías
del País**

ECUADOR DEBATE Nº 26

Editada por : CAAP (Centro de Acción Popular)

Dirección : Apartado Postal: 17-15-00173-B
Quito-Ecuador

**Contenido
referencial**

- * La inflación: el gran argumento.
(Diego Cornejo Menacho)
- * Los protagonistas de la inflación
latinoamericana.
(Javier Iguíñez Echevarría)
- * La inflación: causas, consecuencias y
remedios.
(Pablo Lucio Paredes)
- * Hacia una política no-ortodoxa de
estabilización para el Ecuador.
(Jurgen Schuldt)
- * Deterioro de la vida en el neoliberalismo:
el desconcierto de la salud en América
Latina.
(Jaime Breilh)
- * Los campesinos arroceros y el mercado
andino.
(Rafael Guerrero)
- * Campesinado y medio ambiente:
elemento de discusión.
(Fredy Rivera Velez)

1. LIBROS

A. Nacionales

**AUTOCONSTRUCCION Y RECIPROCI-
DAD:** cultura y solución de problemas ur-
banos.

Pablo Vega centeno S.L. Instituto de Desa-
rrollo Urbano CENCA, Asociación Perua-
na para el Fomento de las Ciencias sociales
FOMCIENCIAS. Lima, 1992. 195 pp.

Contenido: Vivienda popular y cultu-
ra; las zonas de estudio; el proceso de la
construcción y los participantes; la ayuda
mutua en la construcción; los maestros
constructores.

**DESARROLLO RURAL EN SITUACION
DE EMERGENCIA**

Coordinadora de Organizaciones Campesi-
nas e Instituciones Agrarias. IAA (Institu-
to de Apoyo Agrario). Lima, 1992. 113 pp.

Contenido: El programa campesino de
emergencia; evaluación del programa de
emergencia por sequía; programa campesi-
no de desarrollo agropecuario.

**DESARROLLO URBANO Y VIVIENDA
POPULAR AREQUIPA**

Noel Abarca Begazo et Al. CEDER (centro
de Estudios para el Desarrollo Regional).
Arequipa, 1989. 262 pp.

Contenido: Problemática de la vivien-
da; políticas urbanas y vivienda; la urbani-
zación y el problema de la vivienda; área
social, económica y física; la vivienda popu-
lar en los pueblos jóvenes de Arequipa
Metropolitana 1940-1985.

DESCENTRALIZACION EDUCATIVA

Gloria Helfer et Al. FORO EDUCATIVO.
Lima, 1992. 74 pp.

Contenido: Educación y desarrollo en
el mundo; la descentralización educativa
como propuesta de democratización en el
Perú; sentido y posibilidad de la "munici-
palización" educativa.

FORO ECONOMICO: reinserción del Perú
en el sistema financiero internacional.

Javier Portocarrero Maisch (Editor). Fun-
dación Friedrich Ebert. Lima, 1992. 62 pp.

Contenido: Situación económica del
Perú en junio de 1991; los organismos
multilaterales; Grupo de Apoyo y Club de
París; impacto macroeconómico y perspec-
tivas a mediano plazo; escenarios alterna-
tivos y los flujos de la reinserción.

**INDICADORES DE CIENCIA Y TECNO-
LOGIA EN AMERICA LATINA 1970-1990**

Patricia McLauchlan de Arregui, Máximo
Torero Cullen (Compiladores). GRADE
(Grupo de Análisis para el Desarrollo).
Lima, 1991. 118 pp.

Contiene series estadísticas, a partir
de 1970, de los indicadores sobre desarrollo
científico y tecnológico más comunes en
América Latina. Las series están organiza-
das en siete grupos: indicadores socioeco-
nómicos, recursos humanos, datos en in-
vestigación y desarrollo, recursos institu-
cionales, comercio de tecnología, indicado-
res de resultado, y, finalmente, productivi-
dad.

INTERCULTURALIDAD: un desafío

María Heise et Al. CAAAP (Centro Amazó-
nico de Antropología y Aplicación Prácti-
ca). Lima, 1992. 59 pp.

Contenido: La dimensión cultural de la
vida humana; identidad cultural y cambio;
la relación entre las culturas; la alternati-
va intercultural y sus implicancias concre-
tas.

IZQUIERDA & DEMOCRACIA: entre la
utopía y la realidad, tres municipios en Li-
ma.

Julio Calderón, Rocío Valdeavellano. Insti-
tuto de Desarrollo Urbano-CENCA. Lima,
1991. 224 pp.

Contenido: La izquierda en el munici-
pio como reivindicación en la gestión; polí-
tica de participación en San Martín de

Porras, Comas y El Agustino; necesidad de repensar la democracia.

LECTURAS SOBRE TEMAS CONSTITUCIONALES

Javier Valle Riestra et Al. Comisión Andina de Juristas, Fundación Friedrich Naumann. Lima, 1992. 275 pp.

Contenido: El fracaso de la Constitución; modificaciones constitucionales en materia de derechos sociales, trabajo y empleo; régimen económico y tributación; modificaciones constitucionales en materia de defensa y seguridad.

REGIONALIZACION: primer bienio

Ernesto González Roberto (Editor). FFE (Fundación Friedrich Ebert). Lima, 1992. 86 pp.

Contenido: ¿Regionalización y descentralización?; ¿son representativos los gobiernos regionales?; ¿las regiones están capacitadas para administrar sus recursos?; aspectos económico-financieros regionales.

ROSTROS DE LA INFORMALIDAD: testimonios

Marilyn Rojas Orihuela et Al. IDESI (Instituto de Desarrollo del Sector Informal). Lima, 1992. 206 pp.

Contenido: De San Pedro de Cajas a Lima; pionero de Leticia; collares de solidaridad; de comerciante a productor; unas de cal...otras de arena; tablas multicolores.

SEMINARIO LATINOAMERICANO MICROEMPRESA PROMOCION DESARROLLO

ALTERNATIVA Centro de Investigación Social y Educación Popular, CASI (Centro de Apoyo al Sector Informal), DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo, INPET (Instituto Peruano de Empresas de Propiedad de sus Trabajadores). Lima, 1992. 257 pp.

Contiene las ponencias presentadas en el Seminario (a que se refiere el título de esta publicación) realizado en Lima los días 5, 6 y 7 de noviembre de 1991.

Llamamos la atención sobre: las políticas de desarrollo y el componente de capa-

citación en el desarrollo de la microempresa.

UNA ESTRATEGIA CAMPESINA DE DESARROLLO

Orlando Plaza et Al. Coordinadora de Organizaciones Campesinas e Instituciones Agrarias, IAA (Instituto de Apoyo Agrario). Lima, 1992. Primera Parte 177 pp., Segunda Parte 247 pp.

Contenido de la primera parte: Programa Campesino de desarrollo rural andino; interrogantes en torno a este programa. Contenido de la segunda parte: Estrategias de desarrollo rural andino; organización y gestión campesina; problemática de género en la sierra peruana; ecología y tecnología campesina.

B. Extranjeros

CAMBIOS EN EL CONSUMO ALIMENTARIO DE LOS PAISES RIBEREÑOS DEL MEDITERRANEO 1972-1986

A. Titos. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, INIA (Instituto Nacional de Investigación Agraria y Alimentaria). Madrid-España, 1992. 56 pp.

Contenido: Consumo alimentario en el Mediterráneo; clasificación —por períodos— de los países según consumo alimentario; comparación de estas clasificaciones; cambios en el consumo alimentario.

DEVALUACION REAL Y ACTIVIDAD ECONOMICA: un análisis de simulación con un modelo multisectorial de equilibrio general.

Luis I. Jácome Hidalgo. Instituto de Investigaciones Económicas Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Quito-Ecuador, 1992. 48 pp.

Contenido: La política cambiaria en el Ecuador durante la última década y su efecto sobre el sector real de la economía; devaluación y actividad económica; modelo de equilibrio general computable; datos, calibración y cierre del modelo; simulación y resultados.

INFORMALIDAD URBANA: dinámica y perspectivas en el Ecuador.

Edgar ita et Al. Consejo Nacional de Desa-

rrollo, Corporación Financiera Nacional y Pontificia Universidad Católica. Quito-Ecuador, 1992. 269 pp.

Contenido: Principales modificaciones en la estructura del mercado de trabajo; la informalidad urbana; características socio-demográficas de los trabajadores informales; condiciones de trabajo y relaciones laborales; los aspectos técnicos en las unidades informales; la comercialización y el crédito; política de atención a la informalidad.

THIRD WORLD OPTIONS: Power, Security and the Hope for Another Development

Justinian F. Rweyemamu. Tanzania Publishing House, The International Foundation for Development Alternatives. Nyon-Suiza, 1992. 225 pp.

Contenido: Pobreza y desarrollo dentro del marco de poder; pobreza, poder y nación en Africa; para establecer una estructura de equidad; un proyecto para el futuro.

2. REVISTAS DE INVESTIGACION Y DIVULGACION

A. Nacionales

ACTUALIZACION ECONOMICA/136/1992. Lima, *CEDAL (Centro de Asesoría Laboral)*

De este número resaltamos: Ajuste, pobreza y violencia (A. Figueroa); los errores de la política económica (G. De La Mena); salarios y política neoliberal (P. Francke); el nuevo decreto de las relaciones de trabajo: voto en contra (J. Mujica).

AGRONOTICIAS/151/1992. Lima, *Director: Reynaldo Trinidad*

Llamamos la atención sobre: ¿Rumbo a otro revés?; los grandes del agro peruano; el reto biotecnológico (R.T.); agroecología y recuperación de laderas en san Martín; Manú en peligro (R. Rumrill).

ANDENES/68/1992. Lima, *SER (Servicios Educativos Rurales)*

Presenta: ¿Nueva democracia? (Editorial); Congreso Constituyente Democrático

como salida posible; el campo bajo las reglas neoliberales; defender la democracia, renovar los partidos (F. Romero); Estado promotor, agricultores empresarios (Ministro Absalón Vásquez).

APUNTES 28/ Primer semestre/1991. Lima, *CIUP (Centro de Investigación, Universidad del Pacífico)*

Contenido: Shock externos y sector público (R. Urrunaga); la agroexportación no tradicional en el Perú: 1985-1991 (C. Parodi, J.C. Mathews); empresa y medio ambiente (P. Remy); Vallejo y la vanguardia (J. Cornejo Polar).

AUTOEDUCACION/34/1992. Lima, *Instituto de Educación Popular*

Presenta: Enseñanza politécnica (J. Mier); formación laboral o escuela productiva (D. Quineche); revalorar la ciencia y la tecnología (D. Sulmont); TECSUP tanto como una universidad (entrevista); "José Pardo" el talento como demanda de apoyo (entrevista).

AVANCE ECONOMICO/145/1992. Lima, *ILADE (Instituto Latinoamericano de Desarrollo Empresarial)*

Presenta: Continúa la reforma financiera; sigue desfavorable el intercambio comercial; América Latina atrae inversiones; exportamos pasta de tomate (J. Iparraquirre); ¿y la política social? (W. Lane-gra).

BOLETIN AGROECOLOGICO/19/1992. Lima, *CIED (Centro de Investigación, Educación y Desarrollo)*

Contenido: El desarrollo sostenible (Editorial); de aquellos que emigraron y enseñaron el miedo (U. Holtz); desarrollo duradero (R. Gendron); diversidad biológica (V. Stiva); desarrollo sostenible, del concepto a la acción (J. Pronk, M. Haq).

BOLETIN COMISION ANDINA DE JURISTAS/32/1992. Lima, *Editor: Diego García-Sayán*

En este número puede leerse: Nuevas situaciones en la vigencia de los Derechos Humanos (D. García-Sayán); la educación y conciencia de los Derechos Humanos (J.

Prado); reflexiones sobre Derechos Humanos y terrorismo (F. Portales); efectos jurídicos de la Ratificación de la Convención de Viena hecha por el Perú (R. Soberón).

CIUDAD Y CULTURA/28/1992. Lima, *CENCA Instituto de Desarrollo Urbano, ITDG (Intermediate Technology Development Group*

Recomendamos: El Quinto Centenario, la celebración de una derrota (R. Montoya); de Zorros, populistas y liberales: tres rostros de una misma crisis (F. Romero, O. González); la comprensión de la irracionalidad (C. Rodríguez Rabanal); la génesis del subdesarrollo (F. Azofra).

CORTO CIRCUITO/19/1992. Lima, *Unión Latina-Bureau de Lima*

Ofrece: Cuba, las aventuras de Juan Padrón (J.A. Evora); una breve historia de siete decenios (D. Duma); la animación y los peines en Argentina (M. Mujica); animación por ordenador en España (E. de la Rosa, H. Vivar); el cine animado en el Perú (N. García Miranda).

CUADERNOS DE LABORALES/79/1992. Lima, *ADEC/ATEC Asociación Laboral para el Desarrollo*

Presenta: En ningún país el mercado funciona sin Estado (entrevista a Rosemary Thorp) las relaciones colectivas de trabajo del liberalismo (A. Mendoza); balance de la política laboral de Fujimori (opinión de trabajadores); ¿vale algo la vida para Fujimori? (J. Bermedo).

CULTIVANDO/3/1991. Lima, *CONAE (Coordinadora Nacional de Agricultura Ecológica)*

Ofrece: Naturaleza y agricultura (H. Voitl et Al.); agricultura ecológica para el desarrollo rural sostenible en el Perú (E. Kolmans); del agricultor a la tienda y el comercio de productos cultivados orgánicamente (J.M.C. Haest)

DEBATE/69/1992. Lima, *Apoyo S.A.*

Contiene: El poder en el Perú de 1992 (XII encuesta anual); militares y civiles (L. Cisneros V. y M. Rubio); la democracia en

América Latina (L. Pásara y F. Sagásti); signos y poder en el Perú (E. Zapata); actualidad de vallejo (J.E. Eielson).

DEBATE AGRARIO/13/1992. *CEPES (Centro Peruano de Estudios Sociales)*

Este número especial ha organizado sus 415 páginas en torno a cuatro temas: agro y ajuste; sociedad rural; desarrollo rural; y experiencias latinoamericanas.

El desarrollo de cada uno de los temas está a cargo de un calificado equipo de especialistas, tales como: A. Figueroa, A. Tealdo, J. Sota (el primer tema); F. Egueren, B. Revesz, Carlos Iván Degregori (el segundo); I. Mendoza, F. Santa Cruz, J. Alvarado (el tercero); D. Piñeiro, T. Palao, J. Echenique (el cuarto).

DOCUMENTOS DE TRABAJO/7/1992. Lima, *Escuela para el Desarrollo*

Contiene una bibliografía analítica en torno a experiencias de promoción y educación popular en el Perú. En total son 125 fichas organizadas en tres secciones: experiencias en zonas rurales, en zonas urbano-marginales, y en alfabetización y educación de adultos.

ENTORNO ECONOMICO/35/1992. Lima, *CIESUL (Centro de Investigaciones Económicas y Sociales de la Universidad de Lima)*

Ofrece: El impacto del programa de estabilización en el sector exportador (M. Muñoz); las políticas de estabilización y la liberalización del sistema financiero (E. Ramírez); el origen del retraso cambiario en el Perú (V. Rouillón); algunas reflexiones sobre la reinserción peruana (F. Silva).

IDEELE/39/1992. Lima, *IDL (Instituto de Defensa Legal)*

Con el título "Entre la democracia y la dictadura" ofrece un conjunto de pequeños artículos que pretenden dar una visión objetiva de la situación política que hoy vive el Perú.

KACHKANIRAQMI/7/1992. Lima, *IPIS (Instituto Peruano de Investigaciones Sociales)*

Contenido: Límites y posibilidades para una racionalidad mestiza (P. Maceira); nueva visión hispánica de los mitos americanos, el caso de Viracocha (R. Forgues); Gustavo Valcárcel: universidad, literatura y sociedad (R. Valcárcel); la poesía y San Marcos en el decenio de 1960 (T. Mora).

MAS LUZ/1/1992. Lima, *Centro Educativo Domingo F. Sarmiento*

La persistencia y entusiasmo de Alfredo Zambrano han conseguido un salto cualitativo en el Centro Educativo Domingo F. Sarmiento, con la publicación de esta interesante revista de carácter sicopedagógico.

Del primer número resaltamos: El Colegio Domingo Faustino Sarmiento, finalidad y logros en ocho años de experiencia (R. Velasco); importancia de la educación rítmica en los transtornos del aprendizaje (A. Guimoye del Rosario); psicomotricidad, base de la educación (E. Rodríguez de Urrutia); la necesidad de los estudiantes de probarse a sí mismos (A. Zambrano).

MEDICAMENTOS Y SALUD POPULAR/20/1992. Lima, *Servicio de Medicamentos Pro-Vida*.

Urge resaltar el editorial que con el título "Grave error que debe corregirse" analiza el D.L. 25596 que establece los requisitos para la obtención del Registro Sanitario y autorización de importación y comercialización de medicamentos genéricos y de marca. Este Decreto Ley tendrá consecuencias muy serias para la salud de la población.

PAGINAS/116/1992. Lima, *CEP (Centro de Estudios y Publicaciones)*

Resaltamos: La política en el cielo o la oreja en el suelo/ golpe, democracia y mentalidad popular (T. Tovar); la identidad latinoamericana (C. Parker); sincretismo indígena, negro, mestizo, en la religión mariana (D. Irarrázaval); poesía inédita (A. M. Gazzold); un Perú, tarea de todos (Conferencia Episcopal Peruana).

PERU INDIGENA/29/1991. Lima, *IIP (Instituto Indigenista Peruano)- Ministerio de Trabajo y Promoción Social*

Ofrece: Colonialidad y modernidad/ racionalidad (A. Quijano); V. Centenario: de la integración a la fractura del espacio andino (H. Wiener); la cosmovisión andina de siempre (E. Grillo); 1992: el descubrimiento de España... de Colón y Pizarro (R. Montoya).

POLITICA INTERNACIONAL/28/1992. Lima, *Fondo Editorial de la "Fundación Academia Diplomática del Perú"*

Contenido: Cambios mundiales en el decenio de 1980 (J.C. Mariátegui); el Perú y la Cuenca del pacífico (V. Torres); China, el Perú y América latina (Q. Qichen); el sector privado en el desarrollo nacional (J.A. Lira).

QUEHACER/77/1992. Lima, *DESCO Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo*

Llamamos la atención sobre: El espejismo de la fuerza (M. Rubio); partidocracia, ajuste y democracia (A. Adriazén); la violencia de los políticos (M. Del Mastro); Lima, horrible y violenta (A. Sánchez León); Río 1992, más allá de la cumbre (R. Guerrero).

REVISTA ANDINA/19/1991. Cusco, *Centro de Estudios Regionales "Bartolomé de las Casas"*

Contiene estudios sobre el tejido andino; tales como: las técnicas del tejido (S. Desrosiers); la práctica de la cultura en el tejido (E.M. Franquemont et Al.); tapices con escenas bíblicas en el Perú colonial (I. Iriarte).

TESTIMONIO/44/1992. Lima, *Instituto de Estudios Social Cristianos*

Ofrece: Vivir en democracia (A. Vásquez); no se puede jugar con el destino del Perú (A. Burda); los ataques del terrorismo contra la Iglesia (entrevista a Mons. Miguel Irizar); las curaciones son bendiciones del Señor (entrevista al P. Manuel Rodríguez).

B. Extranjeros

AFRICA-AMERICA LATINA CUADERNOS/5/1991. Madrid-España, *SODEPAZ (Solidaridad para el Desarrollo y la Paz)*

Contenido: Señas de identidad de ayer y para mañana (A. Dubois); significado de la ayuda del Norte (I. Pedrazuela); hacia la creación de un Centro Internacional de las ONGs para el estudio, encuentro y relación (F. Velarde); el Estado y las organizaciones de apoyo al movimiento popular (D. Palma).

AGRICULTURA Y SOCIEDAD/61/1991. Madrid-España, *Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Secretaría General Técnica*

Presenta: Aspectos metodológicos y teóricos de la función de producción agraria (P. Mir); relaciones dinámicas entre precios agrícolas e industriales y dinero en España (J.A. Millán); ¿la tragedia de la propiedad común o la tragedia de la malinterpretación en economía? (F. Aguilera); los "elegidos" de la reforma de los fondos estructurales (N. Jazra).

AMANE CER/77/1992. Managua-Nicaragua, *Centro Ecuménico Antonio Valdivieso*

Contenido: Una interpretación sociológica de violencia social (F. Coopens); mujer y violencia: un caso persistente de doble moral (L. Rivera); mujer, juventud, niñez... y modelo neoliberal (L. Rivera); el "shock" del presente: machismo y revolución cultural (J.L. Bardeguéz).

APPLIED GEOGRAPHY AND DEVELOPMENT/39/1992. Tubinga-República Federal Alemana, *Instituto de Cooperación Científica*

Contenido: Diferenciación social y económica en las ciudades iniciales en el Mato Grosso Norte-Brasil (M. Coy); debate en torno a la exposición urbana en el caso de la ciudad de México (E. Buchhofer y A.G. Aguilar); sustentabilidad de desarrollo regional en las zonas marginales (F. Kuhnen).

CAHIERS CERCAL/2/1991, Bruselas-Bélgica, *CERCAL (Centre d'Etude et de Promotion des Relations entre les Pays de la CE et de l'Amérique Latine)*

En este número Marc Rimez analiza y explica la crisis de América Latina, entre

1980 y 1989, en relación a su deuda externa. Con este fin estudia los orígenes y la profundización de la crisis; hace lo propio sobre las perspectivas para reducir la deuda externa Latinoamericana.

CERES/134/1992. Roma-Italia, *FAO*

Contenido: Semillas de un árbol africano podrían remplazar a los purificadores del agua (C. Bensimon); la derrota de los "vampiros" de las abejas (J.P. Cadoret); recetas para la recuperación de las colinas de Vinh Phu (L. Van Lanch); allí donde termina la retórica sobre la sostenibilidad comienza la agroecología (M.A. Altieri).

CUADERNOS DEL CLAEH/60/1992. Montevideo-Uruguay, *CLAEH (Centro latinoamericano de Economía Humana)*

Ofrece: El futuro del estado como actor político básico (M. Mols); Iglesia, modernidad y posmodernidad (A.M. Ferré); discursos sobre el mundo de hoy (G. Laffly); la relación izquierda-derecha en la política latinoamericana (M. Alcántara).

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO/140/1992. Río de Janeiro-Brasil, *Director General: Neiva Moreira*

Contiene: El suicidio político de Fujimori; círculo de la violencia en Mozambique; Rusia-Japón, el negocio del siglo. Estados Unidos levanta nuevos muros económicos; armamentismo, ¿seguridad o preservación?

CHASQUI/42/1992. Quito-Ecuador, *CIESPAL (Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina)*

Ofrece: Madres, medios y plomo en Ecuador (A. Castelnuovo); los medios como blancos de guerra en el Perú (C. Gutiérrez); el negocio de la comunicación y la democracia ritual en Bolivia (E.R. Torrico); cine, política cultural e integración en Brasil (A. Simis); la milonga de los medios en el paraíso liberal, el caso de Argentina (D. Raffo).

DESARROLLO Y COOPERACION (D+C)/4/1992. Bonn-República Federal Alemana,

DSE (*Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional*)

Ofrece: Al rescate de la civilización perdida (S. Palomino); las naciones indígenas y los próximos cinco siglos (N. González); integración de América Latina en la economía mundial (C.R. Zapata); el Estado en la economía de mercado (El-Shagi).

ECUADOR DEBATE/25/1992. Quito-Ecuador. CAAP (*Centro Andino de Acción Popular*)

Contiene: Riesgos y alcances de la no-velería privatizadora (A. Acosta); Estado y empresas estatales (G. Maldonado); la privatización de las empresas públicas (J. Gallardo); educación y privatización (M. Valderrama).

EDUCACION/19/1992. Guadalupe-Costa Rica, CELADEC (*Comisión Evangélica Latinoamericana de Educación Cristiana*)

Contenido: Contar nuestra historia (D. Streck); hay que crear espacios alternativos (entrevista a J.A. Ramírez); quinientos años, fe cristiana y defensa de la vida (R. Macín).

EL SALVADOR en construcción/9/1992. San salvador-El salvador, *Región, Estudios e Investigaciones*

Contenido: Socialismo democrático, nuestro referente ideológico (J. Villalobos); ocho tesis para rediscutir la crisis urbana en América Latina (M. Unda); ecología y filosofía (M. Payeras); habla Schafik Handal (T. Borge).

FINANZAS & DESARROLLO/Vol. 29, Nº 2/1992. Washington DC-EUA, *FMI (Fondo Monetario Internacional) y Banco Mundial*

Presenta: La respuesta a la difícil empresa del desarrollo (L.T. Preston); protección de la capa de ozono (M. Munasinghe y K. King); reflexiones sobre la deuda y el medio ambiente (J. Shilling); utilización del patrimonio forestal mundial (N. Sharma y R. Rowe).

HOJAS DE ITALIA/3-4/1991. Roma-Italia, *Campagna Nord/Sud; Biosfera, Sopravvivenza del Populi, Debito*

Contenido: La opción por la vida en la muerte anunciada (J. Peixoto); quinientos años son suficientes, es tiempo de cambiar de rumbo (A. Langer); el recalentamiento global y el presupuesto alternativo de la CEE (B. Biagini).

INVESTIGACION AGRARIA ECONOMICA/Vol. VI, Nº 2/1991. Madrid-España, *Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación - INIA (Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias)*

Resaltamos: Un modelo de valoración para la determinación del justiprecio en el procedimiento general de expropiación forzosa (A.R. Arias et Al.); investigación empírica sobre los efectos de las dificultades financieras en los flujos comerciales de los países del Caribe y América Latina (M.V. Gottret et Al.); análisis de demanda para los principales productos agrícolas del Perú (A. Falconi y P. Houck).

JUNTOS/11/1992. Caracas-Venezuela, *CESAR (Centro al Servicio de la Acción Popular)*

Ofrece: A propósito del día internacional de la mujer (D. Vegas); todo niño tiene derecho a un nombre y a una nacionalidad (M. Urbina); la democracia no es cosa de caudillos (J.L. López).

JOURNAL OF INTERAMERICAN STUDIES AND WORLD AFFAIRS/Vol. 33, Nº 4/1991. Miami-EUA, *Institute of Interamerican Studies-University of Miami*

Llamamos la atención sobre: Declinación o consolidación de la política de concertación en América Latina y el Grupo de Río (B. Yopo); Estado, mercado y neoliberalismo en la postransición en la Argentina de Menem (W.C. Smith); política militar y contransurgencia en el Perú (Ph. Mauce-ri).

KO-EYU LATINOAMERICANO/61/1992. Caracas-Venezuela, *Grupo de exiliados Latinoamericanos*

Contiene: América Latina y el neoliberalismo (Editorial); desde Casa de las Américas mensaje a los pueblos del mundo (A. Roa); las indias no nos hemos quedado

pasivas (T. Rivera); el vólibol es un espectáculo y nosotros somos los artistas (J. Despaigne).

LETRA INTERNACIONAL/25/1992. Madrid-España. *Fundación Pablo Iglesias*

Contenido: Ser y escribir (N. Gordiner); la muerte de Stalin (V. Soloviov); 1492: la dimensión real del mundo moderno (J.S. Tura); siempre que decimos adiós (J. Berger).

LUA NOVA/26/1992. San Pablo-Brasil, *CEDEC (Centro de Estudios Culturales Contemporáneos)*

Contiene: Democratización y cultura política de masas en Brasil (J.A. Moisés); identidad, oposición y pragmatismo, una teoría política del voto (J.A. Guilhon de Albuquerque); regiones, clase e ideología en el proceso electoral brasileño (F. Wanderley y M.M. Machado de Castro); vertientes democráticas en Gilberto Freyre y Sergio Buarque (V. Mendes).

MUJER/Fempres/129/1992. Santiago-Chile, *ILET-Unidad de Comunicación Alternativa de la Mujer*

Ofrece: El peligro potencial de las prótesis de siliconas (A.M. Amado); acoso sexual: mal de muchas, consuelo de nadie (M. Mosso); nosotras las atractivas electoras (A. Ayala); educar en lengua materna, en la voz de las mujeres (S. Montañón).

NACLA: report on the Americas/Vol. XXV, Nº 4/1992. Boston - EUA, *NACLA (The North American Congress on Latin America)*

Este número está dedicado al tema "el negro en América 1492-1992"; en torno a él escriben N.E. Whitten Jr. y A. Torres; J. Burdick; J.A. Rodríguez; J. Burdick.

NUEVAMERICA/54/1992. Buenos Aires-Argentina, *Fundación NUEVAMERICA*

Contenido: ¿Convivir con la violencia? (Editorial); una violencia que no causa espanto (M.B. Grigoriu); mitos y realidades de la seguridad ciudadana (H. Frühling); noches de ronda y algo más (A.M. Escalante).

NUEVA SOCIEDAD/119/1992. Caracas-Venezuela, *Director: Alberto Koschützke*

Llamamos la atención sobre: Economía informal e ilegitimidad estatal en Bolivia (H.C.F. Mansilla); los desafíos de la cooperación económica internacional (S. Arriola); la guerra cultural entre Oriente y Occidente (L. Pellicani); la democracia en un mundo cambiante (N. Chomsky).

PASOS/41/1992. San José-Costa Rica, *DEI (Departamento Ecueménico de Investigaciones)*

Presenta: El descubrimiento y la conquista de América una empresa misionera imperial (L.N. Rivera); el final de la historia y la fe popular el Reino milenarista de Cristo según Ireneo y el fundamentalismo (J. Pixley).

PENSAMIENTO IBEROAMERICANO/21/1992. Madrid-España, *ICI (Instituto de Cooperación Iberoamericana)*

El tema central es el de "Comercio, apertura y desarrollo, casos seleccionados", en torno a él destacamos: lecciones y perspectivas de las experiencias de liberalización comercial en América Latina (M.R. Agosin); la experiencia de Chile -1973-1989- en liberalización y crecimiento; la experiencia argentina -1984-1991- en una economía de alta inflación (M. Damill y S. Keifman); política comercial y desarrollo en la región del Asia-Pacífico (M. Nofland).

PENSAMIENTO PROPIO/94/1992. Managua-Nicaragua, *CRIES (Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales)*

Entre otros artículos ofrece: ¿Listos para jugar en el mercado?; el narcotráfico nos domina; los pueblos indígenas, la otra América; por un socialismo conservador (J. Petras).

PERSPECTIVAS/14/1991. San Pablo-Brasil, *Fundação para o desenvolvimento da UNESP (Universidade Estadual Paulista)*

Contiene: Los fundamentos de desigualdad en las relaciones sociales (M.A. de M. Silva); la intolerable tolerancia de la era

moderna (M.G.T. do Amaral); el desarrollo de la agricultura matogrosense 1970-1985 (M.A.A. Tarsitano); monocultivo de caña de azúcar y producción de alimentos (A.O. Sousa, J.R.M. Landim).

PRESENCIA ECUMENICA/24-25/1992. Caracas-Venezuela, *Acción Ecueménica*

Ofrece: El intento militar del cuatro de febrero y la Venezuela del ajuste; ecumenismo protestante en América latina; la mujer y su compromiso con la vida; ¡salud integral para América Latina!

PROPOSTA/54/1992. Río de Janeiro-Brasil, *FASE (Federação de Órgãos para Assistência Social e Educacional)*

Contiene: El contexto de las elecciones municipales de 1992 (H. Abreu y M. Leite); poder local, gestión democrática y publicidad de los servicios públicos (F. Coelho); las riquezas cambian de manos; distribución de la renta y poder en las pequeñas unidades (S. Caccia Rava).

REALIDAD ECONOMICA/108/1992. Buenos Aires-Argentina, *IADE (Instituto Argentino para el Desarrollo Económico)*

Presenta: Estabilidad monetaria, equidad social y desarrollo (F. Cholvis); V Centenario, feudalismo y capitalismo en la historia colonial de América (M. Kossok); para repensar el papel del Estado sin ser un neoliberal (J.L. Fiori); teoría del valor: recientes evidencias empíricas (R. Astarita).

REVISTA CENTROAMERICANA DE ECONOMIA/35/1991. Tegucigalpa-Honduras, *Universidad Autónoma de Honduras*

En esta oportunidad desarrolla dos temas: a) Nuestro proyecto de la nueva sociedad en América Latina, el papel regulador del Estado y los problemas de la autorregulación del mercado (F.J. Hinkelammert); b) La deuda externa de Honduras, una historia y una propuesta (I. Walker y H. Noé Pino).

REVISTA CUBANA DE CIENCIAS SOCIALES/24/1990. La Habana-Cuba, *Insti-*

tuto de Filosofía-Académica de Ciencias de Cuba

Llamamos la atención sobre: Para la caracterización fonética y fonológica del habla urbana actual en Cuba (M. Figueroa et Al.); notas acerca de la fraseología en la esfera de los procesos cognoscitivos (Z. Carneado y A.M. Tristá); caracterización léxica del habla urbana: la entrevista estructurada (L. Vallís).

RELACIONES INTERNACIONALES/37/1991. Heredia-Costa Rica, *Escuela de Relaciones Internacionales-Universidad Nacional Heredia de Costa Rica*

Contenido: La diplomacia de la inteligencia (J.J. Moscardo de Souza); los vaivenes de la integración centroamericana 1838-1850 (M.A. Valle); los círculos europeos en América Latina y el Grupo Coimbra.

REVISTA DEL SUR/13/1992. Montevideo-Uruguay, *Instituto del tercer Mundo*

Ofrece: La impunidad de las transnacionales (M. Kohr Kok Peng); para los indios de Estados Unidos: a cien años de la matanza de Wounded Knee (G. Selser); la lombricultura, experiencia exitosa en Uruguay (C. Canoura).

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA/Vol. XLI, N° 2/1991. Washington DC-EUA, *Departamento de Asuntos Culturales, Secretaría General-OEA*

Contenido: La parodia en la narrativa hispanoamericana, un ensayo bibliográfico (E. Sklodowska); historia oral de la política exterior argentina 1945-1983, un enfoque metodológico (M. Rapoport, G. Sánchez); la producción literaria de Sarmiento como metatexto cultural: el concepto de "cultura americana" (M.E. McCann).

REVISTA NORDICA DE ESTUDIOS LATINOAMERICANOS/Vol. XXII, N° 1/1992. Estocolmo-Suecia, *NOSALF (Nordic Association for Research on Latin American)*

Ofrece: Legados sociales y políticos de la emancipación de esclavos en las Américas (M. Mörner); la integración económica

en América Central (H.C. Blomquist y C. Lindholm); Chile, siglo XIX: de la milicia a la guardia cívica (F. Cordero).

REVISTA OCCIDENTAL/26/1992. Tijuana, California Norte-México, *IICLA (Instituto de Investigaciones Culturales Latinoamericanas)*

Contenido: Políticas públicas, economía informal, drogas y las reacciones de los involucrados (H.C.F. Mansilla); aprovechamiento máximo de las negociaciones sobre drogas en Colombia (R.W. Lee); aplicación de la doctrina de conflictos de poca intensidad al negocio de la cocaína (D.J. Mabry).

REVISTA PARAGUAYA DE SOCIOLOGIA/82/1991. Asunción-Paraguay, *Centro Paraguayo de Ciencias Sociales*

Contenido: La gestión de las regiones en el nuevo orden internacional, cuasi-estados y cuasi-empresas (S. Boisier); crisis de legitimidad del estado (S. Pachano); el nuevo paradigma sistémico: desafíos metodológicos (D. Rodríguez); crisis y cambios en la ciencia social contemporánea (M. Arnold, D. Rodríguez).

REVISTA ITALIANA DI SCIENZA POLITICA/Anno XXII, N° 1/1992. Bolonia-Italia, *Società Editrici il Mulino Bologna*

Contenido: La reconstrucción institucional de Alemania Oriental (G. Lehmbruch); fuerza armada y pluralismo político en Yugoslavia (A. Bebler); antiguo y nuevo autoritarismo en Europa Mediterránea (L. Morlino y F. Mattei).

SOCIALISM AND DEMOCRACY/Vol. 8, N° 1/1992. Nueva York-EUA, *Research Group on Socialism and Democracy*

Contenido: Socialismo en transición, documentos en discusión (B. Kagarlitsky);

un conjunto de artículos sobre la educación en el socialismo, en torno a él escriben: B. Dickinson, M. Johnson, G. Bernstein, M. Zuss.

THE DEVELOPING ECONOMIES/Vol. XXX, N° 1/1992. Tokio-Japón, *Institute of Developing Economies*

Ofrece: Perspectivas de expansión comercial en la región SAARC (M. Ram y P. Raj); factores específicos para acercarse al análisis de la política laboral en Singapur (S. Nam y R. Tyers); dependencia democrática en el Cono Sur, el caso de Paraguay (D.G. Richards).

THE EUROPEAN JOURNAL OF DEVELOPMENT RESEARCH/Vol. 3, N° 2/1991. Londres-Inglaterra, *EADI (European Association of Development Research and Training Institutes)*

Número dedicado al estudio de las antiguas y nuevas tendencias sobre el desarrollo de la investigación de la fonética francesa. En torno a los aspectos geográficos, antropológicos, demográficos, e históricos, escriben M. Vernieres, J-D. Raison, C. Coquery-Vidrovitch, R-Ph. Rey, F. Gendreau.

ZEITSCHRIFT FÜR LATINAMERIKAWIEN. Viena-Suiza, *Ludwing-Boltzmann-Instituts Für Zeitgenössische Lateinamerikaforschung*

Contenido: Reflexiones alternativas de la Comisión Económica de la ONU para el Africa (ECA) y para América Latina (CEPAL) H. Thielen; seis tesis para el futuro alternativo de Latinoamérica (D. Boris); visión histórica de los actuales problemas de América Latina (J. Westphalen).

LUIS CUEVA SÁNCHEZ

Actualidad Editorial Extranjera

REVISTAS

Solicítelos en las principales librerías
del País

HOMINES

Editada por : Universidad Interamericana

Dirección : Apartado 374, Hato Rey 00919
Puerto Rico

**Contenido
referencial**

- * Sociedad e historia en el pensamiento de Hostos
(Roberto Cassá)
- * Democracia Nostra
(Agustín Cuevas)
- * Venezuela y la integración latinoamericana
(Aline Frambes-Buxeda)
- * Descubrimiento o Encuentro
(Paolo Emilio Taviani)
- * Las artes puertorriqueñas como expresión sociocultural.
(Margarita Fernández Zavala)
- * El comportamiento de los empresarios argentinos en la década del noventa.
(Jorge Schvarzer)

UNMSM - BC
UDC



socialismo y participación

Es una revista **trimestral** del CEDEP dedicada al estudio y análisis de la realidad económica, social, política y cultural del Perú en especial, de América Latina en particular y del Tercer Mundo en general.

Aparece en marzo, junio, setiembre y diciembre.

TARIFA DE SUSCRIPCION AL EXTRANJERO

Latinoamérica.....	US\$ 60.00
Norteamérica, Europa, Asia y Africa.....	US\$ 65.00

LA SUSCRIPCION

- * Es por un año o por cuatro números.
- * El costo incluye envío aéreo certificado.
- * Los giros o cheques a nombre de CEDEP.

PEDIDOS

Socialismo y Participación
Av. J. Faustino Sánchez Carrión 790
Lima 17 - PERÚ.

SOCIALISMO Y PARTICIPACION

Durante 1992 ha publicado:

Nº 57, Marzo

HOMENAJE / Sonia Luz Carrillo: *María Elena: Vida y Libertad.* / **ARTÍCULOS** / Gregorio Salvador-Ríos. *Andecentrismo: en 500 años de choque intercultural.* / Guillermo Rochabrún S.: *¿Viviendo en vano?: una relectura de la Mesa Redonda sobre Todas las Sangres.* / Eliana Chávez O'Brien y Juan Chacaltana Janampa: *Ley de Pequeña y Microempresa: observaciones y propuestas.* / Imelda Vega-Centeno B.: *Análisis del discurso popular sobre lo político: apuntes teoricometodológicos.* / Rosa Dorival C.: *Las ciencias sociales en 1991: recuento bibliográfico.* / Daniel Moore: *Mujeres, modernidad y política.*

DEBATE / Félix Jiménez y Juan Pichigua: *Modelo macroeconómico y políticas de reactivación para la economía peruana.*

ARTE / Roland Forgues: *Un canto a los cuatro vientos: entrevista a Mary Soto.* / Milner Cajahuaringa: *óleos.*

DOCUMENTOS / CRÓNICA / RESEÑAS / NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA / PUBLICACIONES RECIBIDAS.

Nº 58, Setiembre

CARTA AL LECTOR / Héctor Béjar: *Dictadura y democracia.* / **HOMENAJE** / Marco Martos: *Reflexión sobre Gustavo Valcárcel.* / **ARTÍCULOS** / Edgar Montiel: *Los negros en las leyes del conquistador.* / Silvio Rendón Schneir: *Un modelo de interpretación del crecimiento urbano en Lima.* / Gonzalo García-Huidobro: *Hace 500 años: visión desde "lo humano".* / Antonio Romero: *Estilos de desarrollo, petróleo y medio ambiente en la región amazónica ecuatoriana.*

DEBATE / Sandro Macassi Lavander: *Cultura política de la eficiencia: ¿qué hay tras la discusión dictadura-orden constitucional.*

ARTE / Arturo Corcuera: *Quintanilla a todo color.* / Verónica Alvarez: *Poemas.*

DOCUMENTOS / CRÓNICA / RESEÑAS / NOVEDAD BIBLIOGRÁFICA / PUBLICACIONES RECIBIDAS

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

ÓSCAR ALLAÍN. Pintor. Estudió en la Escuela Superior de Bellas Artes; fue profesor en la Universidad Hermilio Valdizán de Huánuco; en 1990 recibió las Palmas Artísticas en el Grado de Gran Maestro. Expone regularmente en el país y en el extranjero.

JUAN BIONDI. Doctor en Lingüística y Literatura; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 56).

CELIO DE CASTRO. Diputado Federal por el *PSB-MG* (Brasil).

HERNÁN DINAMARCA. Periodista y Licenciado en Historia; actualmente es Productor General de Video en TV El Canelo (Chile); autor de: *Experiencias en el espacio audiovisual* (1990).

RICARDO FALLA. Poeta; graduado en Filosofía y Ciencias Sociales; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 46).

FARID MATUK. Economista; profesor en la Pontificia Universidad Católica del Perú; director adjunto de *Actualidad Económica*; coautor de *Una propuesta de reforma monetaria para acabar con la hiperinflación*.

JULIO ORTEGA. Crítico literario; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 53).

BRUNO PODESTÁ Sociólogo; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 55).

LUIS QUIÑONES ESCOBAR. Ingeniero Industrial; Consultor del Programa de Economía del Trabajo (Chile).

ARMANDO TEALDO. Agrónomo. Postgrado en Economía Agrícola y Planificación; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 52).

EDUARDO ZAPATA. Doctor en Lingüística y Literatura; colaborador de *Socialismo y Participación* (ver N° 56).